



# هه‌ڕێمی ئیسلام

هه‌ڕێمی ئیسلام  
www.ahlentada.com

گۆڤاریکی رۆشنبیری زانستی ئیسلامی  
وه‌رزیه‌ وه‌زاره‌تی نه‌وقاف و کاروباری ئیسلامی  
هه‌ڕێمی کوردستانی عێراق ده‌ری ده‌کات

خواه‌نی ئیمتیاز  
عه‌دنان نه‌قشه‌ندی

## 15

سالی چواره‌م

هه‌شه‌می ٢٧٠١ ی کوردی

ذی الحجة ١٤٢٢ کۆچی

شوباتی ٢٠٠٢ ی زایینی

سه‌رنووسه‌ر

خورشید شیر

### ناونیشان

هه‌ولێر دیوانی وه‌زاره‌تی نه‌وقاف و کاروباری ئیسلامی  
به‌رێوه‌به‌رایه‌تی راگه‌یه‌اندن

٢٢٢٠٩٤٤ ☎

٢٢٢٢٦٩٢

ده‌سته‌ی نووسه‌ران

مه‌لا عبداللطیف بامۆکی

قاسم ره‌سۆل به‌رزنجی

سه‌لام که‌ریم سیدان

مه‌ریوان مه‌حمود کاکه‌ شیخ

پیت چنن: کۆمپیوته‌ری وه‌زاره‌ت

نه‌خشه‌سازی: کۆمپیوته‌ری ده‌ریا

هه‌رزنی به‌رگ: چاپخانه‌ی زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر

ئەم كىتەبە

لە ئامادەکردنى پىنگەى

(مىنىرى ئىبرا ئىتقافى)

[WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM](http://WWW.IQRA.AHLAMONTADA.COM)

بۆ سەردانى پەىجى پىنگە:

[/https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada](https://www.facebook.com/iqra.ahlamontada)

بۆ سەردانى پىنگەكە:

<http://iqra.ahlamontada.com>



## ناوەرۆك

ز	بابەت	نووسەر	لا پەرە
۱.	پەيامى خۇرى ئىسلام	سەرنووسەر	۵
۲.	ساتىك ئەسايەى قورئاندا	مامۇستا نارى	۶
۳.	مەزگەوتى گەورەى بەردمەش . . . . .	ئا : خەئىل زىئوۋىيى	۸
۴.	ومزىرى ئەوقاف بۇ رادىيۇ ئەوروپاى نازاد . . . . .	راپۇرتى : كوردەوان مەحمود	۱۱
۵.	تەجرىد و تەئويل لەدەقى قورئاندا	ئەكرەم عەنەبى	۱۳
۶.	مەكى و مەدەنى ئەقورئانى پىرۇزدا	خۇزان عەبدولمەھاب	۱۹
۷.	حەج نامە	مەلا تاهىر زىن العابدىن	۲۷
۸.	حەج كردن ئە ئىسلامدا	مەلا رەشىد گەردى	۳۲
۹.	باسى شكۆمەندى كەعبە و . . . . .	مەلا مەھمەد قادىر يەعقوب	۳۷
۱۰.	حەج و تەندروستى دەروونى	زەيتو شىخانى	۳۸
۱۱.	بىنگەھىن باوەر	مەھمەد عىسا	۴۰
۱۲.	توئىزىنەو لەسەر فىقھى ئىسلامدا	مەلا عبداللطيف بامۇكى	۴۲
۱۳.	ژيانا پىشەوا صلاح الدين . . . . .	ماھر مستەفا	۴۶
۱۴.	ئەو روداومى ھەرگىز ئەياد ناكىرى	قاسم بەرزنجى	۴۷
۱۵.	بۇ ئەومى مېژوو بىناسىن	سۇزان خەسەن	۴۹
۱۶.	( زوھدى ) مەلا شىخ تاهىر سەرئەبىي	تارىق جامباز	۵۰
۱۷.	شىعرو شاعىر لەروانگەى ئىسلامەو	ھىمەن خۇشناو	۵۷
۱۸.	رۇئى ئىسلام ئەپتەو كردنى . . . . .	نەوزاد كەلھور	۶۱
۱۹.	لەرىكخستنى رىئورەسى پىرسە . . . . .	سامان مەھمەد	۶۳
۲۰.	دوانە ئەكەلە پورى ئىسلامىەو	ھىوا عومەر ئەھمەد	۶۵
۲۱.	مەرگ راستىەكى ئىلاھى	ئارىز مەھمەد يەحيا	۶۸
۲۲.	تۆماس كارئىل و مەزنى پىنقەمبەر ( د. خ )	عوسمان عەبدولرەھمان	۷۲
۲۳.	كىشەيەك ئەزانكۆى ئەزھەر . . . . .	دلىز نىبراھىم	۷۷
۲۴.	كى كۆپوونەومى سىياسى . . . . .	قاتىج مىدرس	۸۱
۲۵.	كارتى كرنا جگارى . . . . .	جگەرسۆز پىندىروى	۸۳
۲۶.	گەشتىك بەناو مەزگەوت و . . . . .	فەرھاد عەبدوللا	۸۶
۲۷.	لەدادگای تەمبىزى ھەرنىمى كوردستانەو	ئا / مافىەرور : سىروان ئەھمەد	۸۷
۲۸.	بۇ ھەر پىرسىارىك وەلام	خۇرى ئىسلام	۹۱



وَلَا تَقُولَنَّ لشيءٍ إِنِّي فَاعِلٌ  
ذَلِكَ غَدًا \* إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
وَأَذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ  
مِنْ هَذَا رَشْدًا

صدق الله العظيم  
(سورة الكهف / ٢٢ - ٢٤)



هه رگیز مه ئی من له داهاتوو ئهم کاره ئه نجام ددهم ته نها  
ئه گهر چه زو ئیرادهی خوای له گه ئدا بی، وه بیر له یه زدانی  
میهره بان بکه ره وه هه رکاتی له یادت چوو بلی خوایه  
هیدایه تم بدهیت بو ریگایه کی چاکتر



عن ابن عباس رضي الله عنه: أَنَّ أَمْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: إِنَّ أُمِّي نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ، فَلَمْ تَحُجَّ حَتَّى مَاتَتْ، أَفَأَحُجُّ عَنْهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ، حُجِّي عَنْهَا، أَرَأَيْتِ لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ، أَكُنْتَ قَاضِيَتُهُ؟ أَفَضُّوا اللَّهَ، فَاللَّهُ أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

سبل السلام ج ۲ / ص ۲۹۲

کوری عہباس (ر.خ) دہلیت ئافرہ تیک لہ (جوہینہ) ہاتہ خزمہت پیغہ مہر (د.خ) گوتی دایکی من لہ سہر خوی (نہرز) کردبوو حہج بکات بہ لام حہجی نہ کرد تا کو مرد. نایا حہجی بو بکہم، فہرمووی بہ لی حہجی بو بکہ، نایا تو نابینی ئہ گہر قہرز لہ سہر دایکت مہبی ئہ بی بو ی بدہیتہ وہ کہ واتہ قہرزی خوا بدہ وہ چونکہ خوا لہ مہموو کہ س زیاتر مہقی مہیہ.

عَنِ ابْنِ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيْمَا سِوَاهُ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ، وَصَلَاةٌ فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةٍ فِي مَسْجِدِي هَذَا بِمِائَةِ صَلَاةٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَصَحَّحَهُ ابْنُ حِبَّانَ.

سبل السلام ج ۲ / ص ۲۹۲

لہ کوری زبیرہ وہ (ر.خ) دہلیت پیغہ مہر (د.خ) فہرموویہ تی (نویژ) لہ مزگہ وتی من باشترہ لہ ہزار نویژی مزگہ وتہ کانی تر بہس مزگہ وتی (حرام) نہ بیٹ وہ نویژ لہ مزگہ وتی (حرام) باشترہ لہ مزگہ وتی من لہ سہد نویژ.



# ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ﴾

وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ / سورة الحجر - ٩

ئیمه خۆمان ئهم قورئانه مان ناردۆته خوار

ههه ئیمه شین دهیاریزین

په یامی

خۆراسانی ئیسلام

سهه نووسهه

زۆر له میژه به لایهکی یه کجار گهوهه ئالۆز رووبه پووی زمان و ئهدهب و فرههنگی کوردیمان بۆتهوه، کهخۆ به که مزانین و لهخۆ نا ئومیدیمانه له بواری گوتاری رۆشنبیری ئایینی و پهروه دهیی گیانی و دهروونی و ئامۆژگاری به زمان و نووسینی خۆمان و ههندی جار دهستی راکیشاوه بۆ شیوازی نزاو پارانهوه له پهروه دگاریو شیکردنهوهی بنه ماکانی قورئان و ئیسلام و باوه، کارگه یشته ئهوه و تاري ههینی به زمانی کوردی جینگه و تاري نوێژی ههینی نه گرێتهوه.

ئێستاش وا له بهر چاوه، رۆژی رووناك و خۆری کورد له مۆمیکي پرشن گدارو گهرمی به خشدا له سهه به ژن و بالای کوردستان ئاوێزان بووه، پاشه پۆژمان رۆشن و گه شه داره به بوژانهوهی زمان و وێژه و فرههنگی کوردیمان له چوارچێوهی ئیسلام پهروهی و ئایینداری هاوشانی گه لانی هاودین و هاوژین له داوی ناحهزو نه یاران رزگار بووین و زانا یان و وتاری بیژان له سهه رانسهه ری مزگهوت و دوانگه و میحرا به وه ئه رکی خۆیان به شیوهیهك ئه نجام ده دن مایه د لخواشی و مژده به خشی پاشه رۆژیکی روناکترو گه شاوه تره، و تاري ئایینی و ئامۆژگاری بۆ نه کا نی ئیسلامی ئه وه نده رهگی داکوتا وه له خاکی کوردستاندا به زریان و گه رده لول و گێژه لۆکه نانه و ی و له بن نایه و وشك نابیت، چونکه زانا ی کورد سه نگه ری له شاخه وه بۆ شارو له چه که وه بۆ قه له م و له خویندنه وه بۆ زمان گواستۆته وه، زۆرمان دیمه نی ناشیرین و نامۆ له بهر چاوه که بۆ ئافه رین و ده ردی گرانی نا ئومیدی هه ولده درا کورد له ئایین دوور بکه ویتته وه له رینگه ی دوور که ویتته وه ی زمانه که ی خۆی له ئایینی (چونکه وتار له دله وه دیت و زمان نوێنه ره)، بۆیه ئیمه له رووی متمانه و باوه په وه داوا له هه موو زانا و دانا یه کی کورد ده که یین ئه زمونی کورد ده وله مه ند بکه ن، قورئانی پی ئاشنا بکه ن، شاره زای ئایینی بکه ن، که لک له گه نجینه ی زمان و فرههنگی ئیسلامی و هه ر بگرن به هه سته ناسک و بیرى قول و قه له می ره وان به کوردی و به کورتی خزمهت به زمان و قورئان و ئایین بکه ن و گوڤاری خۆری ئیسلام سهه رچاوه ی زانیاری بیت بۆ نه وه ی نوێ و پاشه پۆژ، خواش یارمان بیت.



# ساتيک

## له سايهی قورئاندا

ماموستا ناری

نانی شهو کهم دهست بوون، رۆژیک کوره  
 گهره کهی تووشی نه خووشی بوو ده بوو  
 نهشته رگهری بۆ بکهن، له بهر ئه وه پیاوه که  
 توانای کارکردنی نه بوو و سه رگهرمی بری  
 پاره بوو بۆ نهشته رگهری کوره کهی و خهرجی  
 منداله کانی، کابرا زۆر په شوکا بوو و داماو بوو  
 چاوه پروان بوو به یانی کوره کهی نهشته رگهری  
 بکری، هه موو خیزانه که هه ژاری و دامای  
 خویان له بیر کردبوو له بهر کوره که یان باو که  
 له ماله وه هاته ده ری و نه یده زانی روو له کو ی  
 بکات، له م کاته دا تووشی هاوړیه کی مندالی  
 خوی بوو پاش هه وال پرسین و چاک و چۆنی  
 هاوړیه کی داوای کرد پیکه وه له مزگه وت  
 نوێژه که یان بکهن و پاش ئه وه خودا کاره که یان  
 ئاسان ده کات. له مزگه وتدا ریکه وت پيش  
 نوێژی مزگه وت کورته باسیکی بۆ باوه پداران  
 خوینده وه و له ناوه پۆکی گوتاره که یدا  
 فهرموده یه کی باس کرد که پیغه مبه ر به (ابن  
 عباس) ی فهرموو: ﴿يَا غُلَامُ احْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظْكَ،  
 احْفَظِ اللَّهَ تَجْعَدَ تَجَاهَكَ اِذَا سَأَلْتِ فَاسْأَلِ اللَّهَ وَاِذَا  
 اسْتَعْنَتْ فَاسْتَعْنِ بِاللَّهِ وَاعْلَمْ اَنْ الْاُمَّةَ لَوْ اجْتَمَعَتْ عَلٰى  
 اَنْ يَنْفَعُوْكَ بِشَيْءٍ لَّمْ يَنْفَعُوْكَ اِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللّٰهُ  
 لَكَ، وَاِنْ اجْتَمَعُوا عَلٰى اَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَّمْ يَضُرُّوكَ

﴿وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ﴾ (سورة فاطر / ١٨) هه ر کهس پاک بیته  
 سوودی خویه تی.

ئه م نایه ته پیروژه به رزترین و جوانترین  
 ناماژهی تیدایه که مروف خوی په روه رده و  
 پالفته ده کات و هه ر کاریک له م باره وه که  
 ئه نجامی ده دا، سوود و قازانجی بۆ خویه تی و  
 پاداشتی بۆ خوی ده گهرپته وه، ره وشت و  
 نه ریتی کۆمه ل هه میشه بلاو ده بیته وه بۆ تاک و  
 ده بی مروف ئاگاداری ده و روبه ری خوی بیته بۆ  
 ئه م مه به سته ئه م نموونه ده گهرپینه وه:  
 مندالیکی بی باوک له ده و روبه ری شاریک ده ژیاو  
 پی نه گه یشتبوو بۆ کاروباری ژیان، له بهر ئه وه  
 وازی له خویندن هیناو، له سه ره تای ژیا نییه وه  
 به رۆژو به شه و کاری کۆل بارکردنی ده کرد  
 له شاردا، بۆ ماوه یه ک بری پاره ی ده سته که وت و  
 به و پاره یه ژنی هیناو بوو به خاوه ن مال و  
 مندال، به لام هاوړی ی نه فس نزم و خراپه کار  
 ریگه ی شه پریان فیژکردبوو له چاکه دووریان  
 خستبووه وه، هه رچی ده سته که وت له کاری  
 به دره فتاری سه رفی ده کرد.

خیزانه کهی که ژن و دوو کوپو سی کچی  
 هه بوو زۆر به ناخووشی و هه ژاری ده ژیان و بۆ



الا بشيء قد كتبه  
الله عليك، رفعت  
الاقلام وجفت  
الصحف» (رواه  
ترمذي) پاش ئەم  
گوتـــاره  
به سه رسورمانه وه  
هه ستایه سه  
پی و له شی و  
به دهنی هه موو  
ناره قه ی کرد بوو  
ههستی کرد،  
له دهروونیدا

کرد به پیگه یاندنی منداله کانی و پهروه دهی  
ئیسلامی و ئایینی ریک و پیک و ئەم خیزانه  
له هه ژاری و کهم دهستی رزگاریان بوو و  
هه موویان وهک خیزانیکی به خته وه له ژیر  
دروشمی ئەم فهرموده: (خيرکم من تعلم القرآن  
وعلمه) ده ژیان و هه رچی کیشه دهروونی و  
دهروه له ناو خیزان نه مابوو ئەم هه موو خێرو  
بیرو چاکه یه له نایه تی قورئان دهستی ئەم  
خیزانه هه ژاره کهوت: ﴿إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ  
لِأَنْفُسِكُمْ﴾ (سورة الاسراء / ۷).

جوړیک متمانه و هیووری و ئارامی پهیدا بووه و  
خوێ ته سلیم به خودا کردو ههستی کرد که  
هه موو دونیا له بهر دهستی ئەم پیاو هیه و هه  
داواو نزایهک بکا خودا جیبه جیی دهکات، کابرا  
گه پرایه وه بۆ مال، به لām بهرووی گهش و ئارام و  
متمانه ی تهواو له م کاته دا له ده رگای مالیان  
دراو یه کی که له هاو پییانی پیاو که بوو و  
دیارییه کی بۆ هینابوو تکای لی کرد که وهری  
بگری، پاش نویژی شیوان و گه لی پاران هه  
له خودا به دلیکی ئارام چاوه پوانی نه شته رگه ری  
کو په که ی ده کرد خودا به که ره می خوێ  
به سه رکه و تووی کو تایی پی هیناو، کو په که ی  
گه پرایه وه ماله وه.

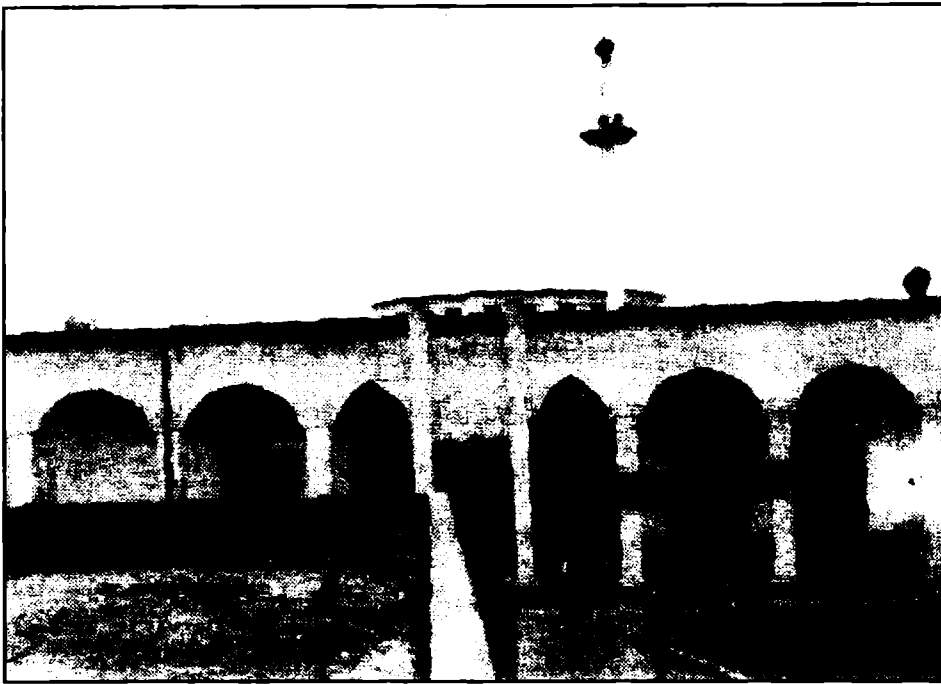
ئەم ماله به گه پاران هه ی خاوه ن مال بۆ لای  
خودا و رزگار بوونی له هاو پیی خراپ و  
به دره فقا ر خودا به ره که ت و خێرو خوشی رۆزی  
زیاتری بۆ ناردن و ژیا نیان چاک بوو دهستی





# مەزگەوتی گەورەیی بەردەرەش دیاریەکی پیرۆزی حکومەتی هەریمی کوردستانە بۆ دەقەری بەردەرەش

ئنا: خەلیل زیوویی



٢٠٠٢/١/٢٩ رۆژی  
بەرپز شێخ عەدنان  
نەقشبەندی وەزیری  
ئەوقاف و کاروباری  
ئێسلامی و نوێنەری  
سەرۆکی حکومەتی  
هەریمی کوردستان  
بەیاوهری شانیدی  
گەورەیی وەزارەتی  
ئەوقاف و شەروک و  
ئەندامانی مەکتەبی  
تەنغیزی یەکییتی  
زانایانی ئایینی

حزبی و حکومی و مامۆستایانی  
ئایینی و قوتابیانی  
قوتابخانەکانی ئێسلامی  
لەپیشوازییداوون، پاشان  
لەریۆرەسمیکی شایستەدا بەرپز  
شێخ عەدنان نەقشبەندی  
مەزگەوتەکی کردەو و تاریکی  
گرنگی پیشکەش کرد و ئاماژە

بەرپرسیانی حزبی و حکومی و  
مامۆستایانی ئایینی دەقەرەکی  
پیشوازی گەرم کران. دواتر  
پێکەوه بەرەو شارۆچکە  
بەردەرەش بەرێکەوتن و لە  
دەروازەی شارو لەبەردەم  
مەزگەوتی گەورەیی بەردەرەشدا  
ژمارەیهکی زۆر لەبەرپرسیانی

ئێسلامی و چەند مامۆستایەکی  
ئایینی بەرپز لەشاری هەولێرەو  
بەرەو دەقەری ئاکری بەرێکەوتن  
و لەلایەن بەرپزان عومەر  
عوسمان بەرپرسی لقی ٩  
پارتی دیموکراتی کوردستان و  
جێگری کارگیرانی لقی و  
قائمقامی ئاکری و ژمارەیهک لە



بەخزمەتی بەردەوامی وەزارەتی  
ئەوقاف و کاروباری ئیسلامی  
لەژێر رێنماییەکانی رێزدار  
سەرۆکی حکومەت کرد. ئەمەش  
دەقی وتارەکەی وەزیری  
ئەوقافە:

بسم الله الرحمن الرحيم  
﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ  
هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً  
إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾

صدق الله العظيم

بەریز:

بەریزان زانایانی ئایینی  
پیروزی ئیسلام:

میوانە نازیزەکان، خەلکی  
تیکۆشەری شامیدی میژووی پر  
شانازی شارێ ئاکری،  
دانیشتوانی شارۆچکەی  
بەردەپەشی. خوشەویست.

سلاوی خواتان لی بیست ئەم  
کاتەتان باش:

جیگای خوشحالییە کە ئەمڕۆ  
لە شارۆچکەی بەردەپەش و لە  
جیاتێ رێزدار سەرۆکی  
حکومەتی هەریمی کوردستان  
کاک (نێچیرقان بارزانی) مزگەوتی  
گەورە بەردەپەش بکەینەو،  
کە پێش سائیک لەم جیگا  
پیروژەدا هەموو لایەکی پێکەو  
بەردی بناغەمان دانا، بەبێ  
نزیکی (٢) ملیۆن دینار و هەر

لەسەر فەرمانی بەرپزیشی  
وەزارەتی ئەوقاف و کاروباری  
ئیسلامی لە حکومەتی هەریمی  
کوردستان و هەموو دام و  
دەزگاگانی کوردستان شانازی  
بەو دەکات کە شەرفی  
خزمەتکردن بە ئایینی پیروزی  
ئیسلام و، شوێنە پیروژەکان و  
زانایانی بەقەدری رێبازی  
پیروزی حەزەرتی محەممەد  
(د.خ) پی سپیڤردابیت، بەوەش  
بەشداریت لە ئاوەدانکردنەوی  
کوردستانی خوشەویست شان  
بەشانی دەزگاگانی تری  
حکومەتی هەریمی کوردستان و،  
بی شەک ئەو ئاوەدانکردنەو  
ئەری سەرشانی هەموو  
لایەکمانە بۆ ئەوەی ئەوەی  
تازەمان بەسەر بەرزێ و  
سەرفرازی و ئاسوودەیی لە ولاتی  
خوێندا بژین، وەکو ئەریکی  
نیشتمانی و قەرەبووی ئەو  
هەموو تالی و سوێرییە کە  
میللەتی کورد بەدریژایی میژوو  
چینشتوویەتی، باجی گرانی  
بەرگری کردن لە خاک و ولات و  
مافی نەتەوێکی بەشخوێ و  
ستەمیدە.

ئومیدەوارم ئەم مەلەبەندە  
پیروزی عیببەدەت و  
خوێناسییە ئەمروشمەن  
لەکاتی کە ئەچیتە پال پرۆژە  
جوێ و جوێ پر سوود و  
خزمەتگوزارییەکانی کابینە

حکومەتی هەریم لەهەمان کاتدا  
مینبەرە پیروژەکەی بێتە هۆی  
پەخش کردنی رێنمایی و  
نامۆگاری باش بۆ موسلمانان  
بۆ ئەوەی وانە کورد  
پەروری و نیشتمان پەروریان  
فێرکەن شان بەشانی وانە  
ئایین پەروری، بەمەرجیک ئەو  
رێنماییانە هەلقولای  
سەرچاوەی روون و پاکێ ئایینی  
پیروزی ئیسلام بن، کە بریتیە  
لە قورئانی پیروزی  
فەرمودەکانی پیغەمبەری  
مەزن (د.خ).

نامادەبووانی بەریز:

لای هەموو لایەک شاراوێ نییە،  
بەلکو زۆر روون و ئاشکرایە کە  
سەرکردایەتی پارتی دیموکراتی  
کوردستان، کە رابەراییەتی ئەم  
تەجربە دیموکراتییە دەکات لە  
هەریما هەردەم خزمەتکردن بە  
ئایینی پیروزی ئیسلام و شوێنە  
ئایینیەکان و زانایانی ئایینی  
بەقەدر لە ئەوەلیاتی سیاسەتی  
خویدا دادەنێت، ئەوەش شتیکی  
تازە نییە، بەلکو تەرجەمەیک  
راستگۆیانە بۆ رێبازی پیروزی  
بارزانی نەرو، سەرۆک مەسعود  
بارزانی بە ئەمانەتەو هەلگری  
ئالای ئەو رێبازە پیروزییە، بۆیە  
هەر کەسێک ئایین پەروری-  
کەشانازی پیو دەکەین- لە  
کورد پەروری جیاکاتەو  
مانای ئەوەیە کە لە جەوھەری



پەرۆری فیزییت و بزانییت چۆن  
داکۆکی له مافی رهوای خۆی  
دهکات، وهکو ههلوێستیکى وهما  
که خودای پەرۆردگارمان لى  
رازى بێت و له رینگای ئیوهی  
به‌پێزهوه یه‌کریزی و براهی‌تی و  
ته‌بابی و ناشتی له‌ناو  
میلله‌ته‌که‌ماندا بچین. بۆ ئه‌وه‌ی  
گیانی شه‌هیده سه‌ربه‌رزه‌کانمان  
له ئارامگا‌کانیاندا به‌ئاسووده‌ی  
سه‌ربنینه‌وه. له‌کۆتاییدا له  
خودای پەرۆردگار داواکارم که  
به‌لوتف و رحمه‌تی خۆی  
رعایه‌تمان بکات و پشتیوانیمان  
بکات بۆ خزمه‌تکردن به‌ گه‌ل و  
نیشتمان، له هه‌مان کاتدا بتوانین  
له رینگای حکومه‌تی خۆمانه‌وه به  
چاکترین شیوه خزمه‌ت به  
ئایینی پیرۆزی ئیسلام بکه‌ین،  
دوور له هه‌موو توندو تیژییه‌ک،  
که به‌پێچه‌وانه‌ی عه‌قیده‌ی  
پیرۆزی ئیسلامه.

واخر دعوانا ان الحمد لله رب  
العالمین، والصلاة والسلام على  
المبعوث بالحق (محمد) عبده  
ورسوله (صلی الله تعالی علیه  
وسلم) وعلى اله واصحابه الى  
يوم الدين.  
والسلام علیکم ورحمة الله  
وبرکاته.

له کاتی‌که‌دا دواى زیاتر له ١٠  
ساله که ئهم ئەزمونه‌ی  
کوردستان رۆژ له‌دواى رۆژ به‌رهو  
پیشه‌وه ده‌چیت و میلله‌ته‌که‌مان  
به‌سه‌رفرازیه‌وه له‌ژێر سیبهری  
په‌رله‌مانى کوردستان که  
نۆینه‌ری راسته‌قینه‌ی خۆیه‌تی و،  
حکومه‌ته‌ خۆم‌الییه‌که‌ی، که  
سه‌رقالی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی  
کوردستانه‌و خزمه‌تکردنه‌ به  
گه‌له‌ خه‌باتکه‌ره‌که‌ی، چ له  
ناستی ناوه‌وه چ له‌ ناستی  
ده‌ره‌وه له رینگای ئه‌وه‌وه‌له  
دیبلۆماسیه‌ سه‌رکه‌وتوانه‌، که  
خۆی له گه‌شته پر سووده‌کانی  
به‌پێز سه‌رۆکی حکومه‌ت کاک  
نێچیرقان بارزانی‌دا نه‌نۆینی، ئا  
له‌م کاته‌دا، خه‌لقانی‌ک هه‌ن له  
ده‌وله‌تانی دراوسێ به‌مه‌رامی  
تایبه‌تی خۆیان هه‌ولده‌ده‌ن  
نه‌وعه‌ شکوکیه‌تی‌ک بجه‌نه‌ سه‌ر  
هه‌لوێست و داخوازییه‌ ره‌واکانی  
گه‌له‌که‌مان، که خۆی له  
فیدرالیه‌تیدا ده‌نۆینی، له  
چوارچێوه‌ی عێراقیکى  
یه‌کگرتووی (دیموکراتیدا)، بۆیه  
ئه‌رکی سه‌ر شانی ئیوه‌ی به‌پێزه  
که له رینگای مینبه‌ره  
پیرۆزه‌کانتان راستیه‌که‌مان به  
جه‌ماوه‌ری گه‌له‌که‌مان بگه‌ینن بۆ  
ئه‌وه‌ی میلله‌تی ئێمه له ئیوه‌وه  
زیاترو زیاتر وانه‌ی نیشتمان

ئایینی پیرۆزی ئیسلام  
نه‌گه‌یشتووه یان نایه‌وێت  
تینگات، بۆیه ئێمه لێره تاکیدی  
ئه‌وه ده‌که‌م (که مرقفی ئاین  
په‌روه‌ر ئه‌بێ نیشتمان  
په‌روه‌ریش بێت)، لای هه‌موو  
لایه‌کی‌شمان ناشکرایه که رابه‌ره  
یه‌ک له‌دوا‌ییه‌که‌کانی  
گه‌له‌که‌مان له‌پێناو مافی ره‌وا و  
حه‌قی خوراوی میلله‌ته‌که‌مان،  
هه‌ر له شیخی نه‌ه‌رییه‌وه، تا  
شیخ عه‌بدولسه‌لامی بارزانی،  
شیخ مه‌حمودی حه‌فیدو  
پیشه‌وای شه‌هید قازی  
مه‌مه‌دو، بارزانی نه‌مه‌ر  
گۆشکراو و په‌روه‌رده‌ی ناو  
مزگه‌وته پیرۆزه‌کانی کوردستان  
بوون.

زانایانی ئایینی به‌پێز:

پاراستنی ئهم ئەزمونه‌ی  
کوردستان و خزمه‌تکردن  
به‌گه‌ل و نیشتمان ئه‌رکی  
هه‌موو لایه‌که‌مانه، به‌لام  
ئه‌رکی ئیوه‌ی به‌پێز ئه‌رکیکی  
مضاعفه.

بسم الله الرحمن الرحيم  
﴿ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ  
يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا  
يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴾  
صدق الله العظيم



# شانازی به ئازادی کوردستانه وه دهکەین و سەرۆک بارزانی ش له ههر کهس زیاتر خه مخۆری موسلمانانی کوردستانه

راپۆرت: کوردەوان مه حمود

هه‌ڵسێن، نه‌ك چه‌ند كه‌سێك كه هه‌زاران كێلۆمه‌تر بېرێن و بێنه كوردستان بۆ بڵاوكرده‌وه‌ی مه‌سیحیه‌ت، دياره‌ برا مه‌سیحیه‌كان له هه‌ولێرو ده‌وك و شاره‌كانی ديكه‌ی كوردستان كه‌نيسه‌و شوێنی ئایینی خۆیان هه‌یه‌و ئازادانه‌ له‌گه‌ڵ هه‌موو خه‌لكی كوردستاندا ده‌ژین و ئیمه‌ش وه‌ك وه‌زاره‌تی ئه‌وقاف و كاروباری ئیسلامی هه‌رده‌م له‌بۆنه‌ جیا‌جیا‌كانی برا مه‌سیحیه‌كاندا پیرۆزباییان له‌گه‌ڵدا ئالوگۆڕ ده‌كه‌ین و مه‌ترانی عه‌نكاوه‌ش كه له‌شاری هه‌ولێری پایته‌ختی فیدرالی هه‌ریمی كوردستاندا هه‌رده‌م ستایشی ئه‌و رێز گرتنه‌ ده‌كات، كه له‌لایه‌ن موسلمانانی كوردستان و وه‌زاره‌تی ئه‌وقافه‌وه‌ لیان ده‌كری.

سه‌باره‌ت به‌ ره‌وشی ئایینی و بارودۆخی مزگه‌وت و كه‌نيسه‌كان له‌سه‌رده‌می كا‌ولكاری كوردستان و له‌كاتی ناشتی و له‌سایه‌ی په‌رله‌مان و حكومه‌تی هه‌ریمی كوردستان، به‌رێز شیخ عه‌دنان نه‌قشبه‌ندی گو‌تی: شتیکی سه‌رسوپه‌ینه‌ر نییه‌ ئه‌گه‌ر له‌كاتی بۆردومان و جه‌نگدا مزگه‌وت و كه‌نيسه‌و خه‌لكی مه‌ده‌نیش بیه‌تێ قوربانی

بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی چه‌ند پرۆپاگه‌نده‌یه‌ك له‌سه‌ر ده‌نگ و باسی بڵاوكرده‌وه‌ی مه‌سیحیه‌ت له‌لایه‌ن خه‌لكانی ده‌ره‌وه‌ی عێراق و هه‌ولێ له‌كه‌دار كردنی ره‌وشی ئایینی و پێكه‌وه‌ ژبانی برایانه‌ی نیوان ئایین و نه‌ته‌وه‌كانی كوردستان و بارودۆخی مزگه‌وت و كه‌نيسه‌كانی كوردستان. رۆژی سی شهممه‌ ٢٠٠٢/٢/٤ رادیۆی ئه‌وروپای ئازاد له‌ (پراغ) هه‌و په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆی له‌گه‌ڵ به‌رێز شیخ عه‌دنان نه‌قشبه‌ندی وه‌زیری ئه‌وقاف و كاروباری ئیسلامی كردو چه‌ند پرسسیاریکی ناراسته‌كرد.

سه‌ره‌تا وه‌زیری ئه‌وقاف ئه‌و پرۆپاگه‌نده‌ی به‌درۆخسته‌وه‌ كه گوايه‌ چه‌ند كه‌سێك له‌ ده‌ره‌وه‌ی عێراقه‌وه‌ هاتوون بۆ بڵاوكرده‌وه‌ی مه‌سیحیه‌ت و له‌م باره‌یه‌وه‌ گو‌تی: ئیمه‌ له‌ كوردستان له‌گه‌ڵ برا مه‌سیحیه‌كاندا بـ ئازادی ده‌ژین و حكومه‌تی هه‌ریمی كوردستان زۆر به‌ په‌رۆشه‌وه‌ ده‌پوانیه‌تێ فره‌ ئایینی و رێز له‌ شوێنه‌ پیرۆزه‌كان ده‌گریت، جا ئه‌گه‌ر شتیکی له‌م جو‌ره‌ هه‌یه‌ت ئه‌وا برا مه‌سیحیه‌كانی كوردستان ده‌توانن به‌و كاره‌



نمونه‌ی زیندووش نه‌فغانستانه  
که سهره‌پای هه‌ولی گه‌وره‌ی  
نیوه‌نده‌کانی مافی مروّف، به‌لام  
له‌کاتی بۆردومان و جه‌نگدا خه‌لکی  
مه‌ده‌نی و مزگه‌وت و په‌رستگاگان  
زیانیان لیکه‌وت. من  
به‌پرسیاریه‌تیم بوا‌ری نه‌وهم نادا  
که بزانه‌م چه‌ند مزگه‌وت و که‌نیسه  
له‌کاتی شه‌پ‌ی دووه‌می که‌نداودا  
له‌کوردستان روخاوه‌و زیانی  
پیکه‌وتووه به‌لام نه‌گه‌ر شتیکی له‌و  
جو‌ره بوویتی، نه‌وا به‌سهرسو‌پمانی  
نازانه له‌کوردستانی عیراقداهه‌ر له

(بابل)ی عیراقیه‌وه بلا‌و کرابووه‌وه گوایه له‌وتاری  
وتارخوینی مزگه‌وته‌کان دو‌عیان بۆ سه‌روکی  
عیرا‌قی کردیتی، له‌مباریه‌وه به‌ریزان گوتی:  
ئیمه وه‌ک وه‌زاره‌تی نه‌وقاف هه‌رگیز ده‌ست  
له‌کاروبارو ناوه‌روکی وتاره‌کانی مامۆستایانی  
ئایینی ئیسلامی به‌ریز له‌کوردستان وه‌رناده‌ین،  
چونکه عه‌قیده‌مان وایه که مینه‌به‌ری مزگه‌وته‌کان  
مینبه‌ری پیغه‌مبه‌ری رابه‌ر محهمه‌د نه‌لمسته‌فان و  
(د.خ) پیویسته ریزیان لینگیری. به‌لام به‌هه‌موو  
نه‌و (عه‌قل نه‌خوشانه) ده‌لیم: که نه‌م په‌رو پاگه‌ندانه  
بلا‌وده‌که‌نه‌وه، ئیستا کوردستان گه‌یشته‌وته  
ئاستیکی به‌رزی هوشیاری و روشنبیری. سالانی  
ئازادیش نه‌وه‌نده‌ی پیویست بی نه‌زمونی  
هه‌بووه، که دانیشتوانی نه‌م هه‌ریمه نارامه راست و  
چه‌پی خوی لیک جیا بکاته‌وه ته‌علیقیش له‌سه‌ر  
نه‌م په‌رو پاگه‌ندانه بۆ خه‌لکی موسلمان و کورد  
په‌روه‌ری کوردستان به‌جی ده‌هیلین.

دوای راپه‌رینه میژوویه‌که‌ی به‌هاری ۱۹۹۱و  
دامه‌زاندنی په‌رله‌مان و حکومه‌تی هه‌ریمی  
کوردستان. سه‌روک مه‌سه‌ود بارزانی په‌یتا په‌یتا  
رینمایی داوه‌و هه‌ولی داوه بۆ پیشکesh کردنی  
باشترین خزمه‌ت به‌مزگه‌وت و شوینه پیروزه‌کان و  
له‌هه‌ر که‌سیک زیاتریش خه‌مخوری موسلمانانی  
کوردستانه. له‌شو‌پشی نه‌یلولی مه‌زنیشدا  
به‌رابه‌رایه‌تی بارزانی نه‌مه‌هه‌میشه خزمه‌تکردن به  
ئایینی پیروزی ئیسلام و ریز لینه‌ی زانیانی  
ئایینی ئیسلامی کوردستان له‌نه‌وله‌ویاتی  
به‌رنامه‌و کاری نه‌و سه‌رکرده نه‌مه‌رو شو‌پشه  
مه‌زنه‌که‌یدا بووه، بارزانی نه‌مه‌هه‌میشه گیانی  
نایین په‌روه‌ری و کورد په‌روه‌ری له‌ناو جه‌سته‌ی  
موسلمانانی کوردستاندا به‌هیز کردووه ریزیشی  
له‌برا مه‌سیحیه‌کان و تایبه‌ت مه‌ندییه ئایینی و  
کو‌مه‌لایه‌تییه‌کانیان گرتووه. له‌به‌شیکی تری  
چاوپیکه‌وتنه‌که‌یدا وه‌زیری نه‌وقاف نه‌و په‌رو  
پاگه‌ندانه‌ی به‌درو‌خسته‌وه که له‌لایه‌ن روژنامه‌ی



# تسه جرید و تسه ئویل له دهقی قورئاندا

ن: ئهكرهم عه نه بی

۲ له ۳

له نیو تهونه کانی زه مه ندا کال ده بیته وه به جی  
ده مینی.

به پای من هۆکاری سه ره کی و جه وه ری  
به جیمانی دهق و گوتاره کانی پیش ئیسلام نه بوون  
یا خود که می دهقی موجه ره دو گهردوونی بووه له  
کتیبه کانی نه وندا، ته نانهت باس و دیارده  
موجه ره ده کانی هه به ده ستیشا نکرای  
خراونه ته رو، به شیوه یه کی که له بیر کردنه وه  
عه قلی مرقی ساده و ساویلکه شدا هه ر دیارو  
ناشکرا بوون، گه ره به باسیکی موجه ره دی وهک  
هۆکاری هاتنه سه ره زه وی مرقف له به هه شته وه  
ورد بینه وه، نه و له رواله تدا زور به ساده یی و  
ده ستیشا نکرای به ریدیه مان ده که ویت، هه تا  
به ره و سه ره تای وه حیش بگه رپینه وه (چ له لایه ن  
خودا و چ له لایه ن مرقیشه وه) ده ستیشا نکرای  
زیاترمان به رچا و ده که ویت، ده کری گرن گترین  
ده ستیشا نکرای به کانی ئایین له په رجو  
(موجیزه) دا ببینین، له راستیشدا په رجو نه و  
به لگه روون و ناشکرایه یه، که له ئایینه کانی به ره  
ئیسلامدا له هه موو کات و شوینی کدا ناماده ییه کی  
به رچا و ده ست و بردی هه بووه، هه ره سه ره ده می  
ئاده م (د.خ) و له به هه شته و به روونی به رچا و  
ده که ویت، کاتیک خودا پییان ده فره مویت له و  
دره خته نزیک مه بنه وه و به ره که ی مه خۆن، لیژده دا  
گوپرایه لی خودا ته نیا له نه خواردنی به ری  
دره ختی کدا بووه، که ده ستیشا نکرای مادی  
بووه و رۆژانه بینویانه و دۆستایه تی و

میژوو و هۆکاره کانی ته شخیس

له دهقه کانی پیش قورئاندا

له به ششی یه که مه دا له هه ردوو به ششی چه مکی  
ته جرید و ته ئویل و په یوه ندییان له گه ل گوتاری  
گه ردوونی و میژوویی دهقی پیروزی قورئاندا  
دواین و په یوه ندی هاوړیکی ته جرید و گوتاری  
گه ردوونی و ده ستیشا ن کردن (تشخیص) و  
گوتاری میژوویی مان خسته رو، له و پرۆسه یه ش  
دواین که دهقی موجه ره دی پی ده خویندریته وه.

بیگومان دهق و دیارده و روودا وه موجه ره ده کان  
کات و شوین (شوینکات - زمان) کالیان ناکاته وه،  
به پیچه وانه شه وه دهق و دیارده و روودا وه  
ده ستیشا ن کرا وه کان شوینکات له بیریان  
ده باته وه و ده بنه میژوو. هه ره نه و روودا وه ی به ره له  
چه ندین سه ده بوته موجیزه په رجو - یه کی دیارو  
هه ستپنکراو، نه مرق ته نانهت شوینه واره کانی شیان  
نه ماوه. هه ره بۆیه ش یه کی له سیما هه ره  
دیاره کانی ئایینه کانی پیش ئیسلام و کتیبه کانی  
پیش قورئان - به زوری - به به لگه ی ده ستیشا نکرای  
دهقی ده ستیشا نکرای چنرا بوون، که ده کری نه م  
ده ستیشا ن بوونه شیان بوو بیته مایه ی قوناغ  
به ندی بوونیان، چونکه گشت ئایینه کانی پیش  
ئیسلام به هاتنی ئایینی پاش خوین سه ره ده میان  
به سه ره ده چیت و ئیدی ته نانهت دهقه کانی شیان



## شوین و کات دیاردهو رووداوه موجهردهکان کال ناکاتهوه

دراوسنیهتییهیان کردووه بوونی  
باوهپو گوپزایهانی کردنی وه  
(غیب و ناخیرت و بهمهشت و  
جهه‌نهم و نوپژو... هتد) له  
ئارادا نه‌بووه. له‌کاتی‌کدا له

حه‌زهرتی ئیبراهیم داوا له خودا ده‌کات، که  
چۆنیه‌تی زیندوو کردنه‌وه‌ی پیشان بدات  
به‌شیوه‌یه‌کی زۆر دیار خودا پیی ده‌فرموویت، که  
چوار بالنده‌ی جۆراو جۆر مالی بکاو پاشان هه‌نجن  
هه‌نجنیان بکه‌و تیکه‌لاوی یه‌کتریان بکه‌و هه‌ر  
به‌شیکیان له‌سه‌ر کیوێک دابنی و پاشان بانگیان  
بکه‌، هه‌ریه‌که‌یان به‌ زیندووی دینه‌وه‌ بۆ لات<sup>۱</sup>.  
بلیی چ موعجیزه‌یه‌ک له‌وه‌ گه‌وره‌تر بوویت، که  
خوا عه‌سایه‌کی ده‌ستی موسا بکاته‌ مارو  
ده‌ستیکی ئاسایی بکاته‌ ده‌ستیکی دره‌وشاوه‌،  
یاخود زیندووکردنه‌وه‌کانی هه‌زهرتی مه‌سیح و  
پاشان نه‌و گومانه‌ی لای هه‌زهرتی عوزیرو  
ئه‌سحابی که‌هف دروست بوو، که‌ خودا بۆ  
ره‌واندنه‌وه‌یان هه‌زهرتی عوزیری سه‌د سال<sup>۲</sup>  
مراندو<sup>۳</sup> ئه‌سحابی که‌هفیشی ۳۰۰ سال خه‌واندو  
پاشان زیندووی کردنه‌وه<sup>۴</sup>. به‌دریژایی  
سه‌رده‌مه‌کانیش سزاکان ئاماده‌ییان هه‌بووه‌، ئیدی  
هه‌ر له‌ قبولنه‌کردنی قوربانییه‌که‌ی قابیل و لافاوی  
سه‌رده‌می نوح و له‌ناوبردنی خیله‌کانه‌وه‌ تا  
فیرعه‌ون و نه‌خۆشییه‌ یه‌ک له‌دوای یه‌که‌کانی  
ئیسراییلیه‌کانه‌وه‌ دریژ ده‌بیته‌وه‌.

ده‌کری گرنه‌گرتین هۆکاری ده‌ستنیشان بوونی  
ده‌ق و موعجیزه‌کانی پیش ئیسلام بۆ ساده‌یی  
خه‌لک و فراوان نه‌بوونی هه‌زرو توانا‌کانی  
بیرکردنه‌وه‌ی زۆرینه‌ی خه‌لک به‌تایبه‌تیش له  
مه‌سه‌له‌ نادیاره‌کانی ئاییندا بگپزینه‌وه‌، چونکه‌ بی  
گومان هه‌زری مریی و توانا ته‌کنۆلۆژی و  
ژیاڕیه‌کان له‌سه‌ر ده‌مه‌ جیا‌جیا‌کانی ژیا‌نی  
مروییدا گه‌شه‌یان کردووه‌ و پیشکه‌وتنه‌کان هه‌ر له

ئایینه‌کانی دواتردا به‌تایبه‌تی ئیسلام نه‌و مه‌سه‌له  
مادیانه‌ و جودی نه‌ما: پاشانی‌ش نیشانه‌ی  
رازیبوونی خودا له‌ کورپه‌کانی ئاده‌م زۆر  
ده‌ستنیشان کراو و مادی بوو، به‌و پینیه‌ قوربانی له  
شوینیک دانه‌رنیت و خودا هه‌ر کامیانی قبول کرد  
بۆ خۆی ده‌بات، ئه‌گه‌رنا ده‌یگپزیتنه‌وه‌، ته‌نانه‌ت  
ناردنی فریشته‌ ناگادارکه‌ره‌وه‌کان بۆ سه‌ر زه‌وی تا  
سه‌رده‌می هه‌زهرتی ئیبراهیم (د.خ) هینده‌ بلا‌وبوو،  
که‌ قه‌ومه‌که‌ی نوح (د.خ) باوه‌ریان نه‌ده‌کرد خودا له  
ریگه‌ی مرقه‌وه‌ په‌یوه‌ندی به‌ مرقه‌وه‌ بکات و  
ده‌یانوت: ﴿وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا  
بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ﴾ سورة المؤمنین - ۲۴

گه‌ر له‌ موعجیزه‌ دیارو ده‌ستنیشان‌کراوه‌ بی  
شومارو زۆره‌کانی میژووی ئایینه‌کان وردبینه‌وه‌و  
بمانه‌وی بیانه‌ینه‌پوو، ئه‌وا به‌ چه‌ند سه‌د  
لاپه‌ره‌یه‌کیش کۆتایی نایه‌ت، به‌لام خودا  
موعجیزه‌ ئاماده‌یه‌کی راسته‌وخۆ ده‌ستوبردیان  
له‌ ئاراسته‌کردن و راستکردنه‌وه‌ و برینه‌وه‌ی  
گومانی خوا په‌رستان و له‌ناوبردن و سزادانی بی  
باوه‌ره‌کاندا هه‌بووه‌. له‌کاتی‌کدا له‌ ئایینی  
ئیسلامدا به‌تایبه‌تی پاش مردنی پیغه‌مبه‌ر (د.خ)  
ئه‌و ئاماده‌یه‌ راسته‌وخۆیه‌ که‌مه‌تر به‌رچاو  
ده‌که‌ویت، له‌ناوبردنی خیللی نوح و عادو  
سه‌مودو... هتد له‌ سزا ئاماده‌کانی خودای  
گه‌وره‌ن و هه‌مووان به‌چاوی خۆیان دیویانه‌،  
موعجیزه‌ گه‌وره‌کانی ئیبراهیم و موسا و عیساو  
عوزیرو سه‌وله‌یمانیش له‌ دیارترین  
ته‌نانه‌ت کاتی‌ک خودان، ته‌نانه‌ت کاتی‌ک



ساده‌ییه نه‌وه‌نده به‌ر‌فر‌اوان بووه خودی پیغه‌مبه‌رو  
 رابه‌ره خوانه‌ناسه‌کانیشی گرت‌وته‌وه<sup>۱</sup> گومانیان  
 هه‌بووه داوای موعجیزه‌ی دیاریسان کردووه،  
 له‌کاتیکدا له‌نیو موسلمانه‌کاندا ئهم گومانه‌که‌متر  
 وروژ‌نراوه، ته‌نانه‌ت له‌کاتی می‌عراجدا که  
 موعجیزه‌یه‌کی نا دیاری غه‌یبیه به‌ئهبویه‌کر (خوا  
 لی خوش بی) یان وت: محهم‌د (د.خ) وا ده‌لی  
 به‌بی دوود‌لی وتی: راست  
 ده‌کات، یاخود گه‌وره‌یه‌کی وه‌ک  
 حه‌زرتی عه‌لی ده‌لیت: (گه‌ر  
 خوداش بی‌نم له‌وه زیاتر نی‌مانم  
 زیاد ناکات). ساده‌ی له  
 حه‌زرتی موسادا گه‌یشته‌ئو  
 راده‌یه‌ی که داوای له‌خودا کرد  
 خوی پیشان بدات و تا گه‌پایه‌وه  
 لای نه‌ته‌وه‌که‌شی خودایه‌کیان بو  
 خویان دروست کردبوو ده‌ستیان  
 کردبووه په‌رستنی، ده‌کری گشت  
 په‌رستنه‌کانی نه‌ستیره‌و بت و  
 گیانداره‌کان به‌م هزره ساده‌یه

## ده‌کری گرنگ‌ترین ده‌ست نیشان‌کراویه‌کانی ناین له‌په‌رجودا ببینین

بده‌ینه قه‌لم.

موعجیزه‌ی پیغه‌مبه‌ران هی‌ند ده‌ست‌نیشان  
 کراوبوون تا له‌سه‌رده‌می سوله‌یماندا گه‌یشته  
 زالبوون به‌سه‌ر (با) و له‌ح‌ه‌زرتی مه‌سیحیشدا  
 گه‌یشته زیندوو‌کردنه‌وه‌ی مردوو، ئیدی هی‌نده  
 ساده بوونه‌وه تا خه‌لکی و مرو‌ف له‌به‌ری سوود لی  
 وه‌رگرتن زه‌ره‌ریان لی کردن و مه‌سیحیان کرده  
 خوداو کوپی خودا، ئاخ‌ر ئو کارانه‌ی مه‌سیح و  
 موساو سوله‌یمان ده‌یان کرد هه‌ر له‌کاری خودا  
 ده‌چوون و دوور بوون له‌کاری مرو‌ف. به‌هه‌ر حال  
 باس له‌سه‌روودو زیانی موعجیزه‌کان  
 ناکه‌ین، نه‌وه‌نده‌ی که باس له‌دی‌ارو  
 ده‌ست‌نیشان‌کراوی موعجیزه‌کان ده‌که‌ین و  
 گرنگ‌ترین هۆکاری ئهم ده‌ست‌نیشان بوونه‌ش

سه‌ره‌تاوه له‌ده‌ستی مرو‌فدا نه‌بووه، هه‌ر نه‌مه‌ش  
 بووه‌ته‌هوی ئه‌وه‌ی ئاسوی بیر‌کردنه‌وه‌ی گه‌لی  
 ته‌سک بی‌ت، ته‌نانه‌ت له‌نایینی ئیسلامیشدا ئه‌و  
 وتانه‌ی که ئاماره به (چین) ده‌کات وه‌ک دوور‌ترین  
 شوینی دونیا (اطلب العلم ولو بالصین) له‌و  
 ئاسویه‌وه سه‌رچاوه ده‌گرت نه‌گه‌ر نا (چین)  
 دوور‌ترین جیگه‌ی دونیا نه‌بووه، یاخود جیهانبینی

که‌سیکی سه‌رده‌می گون‌دی  
 مه‌دینه‌و ئه‌و ژیاره سه‌ره‌تاییه‌ی  
 ئه‌و کاته سه‌بار‌ه‌ت به‌به‌ه‌شت و  
 کوشک و ته‌لاره‌کانی زور جیا‌وان  
 ده‌بی‌ت له‌جیهانبینی موسلمانیکی  
 خه‌لکی - واشنتن - ی سه‌رده‌می  
 ته‌کنولوزیا.

به‌هه‌ر حال لی‌زه‌دا باس له‌وه‌یه  
 که هزره جیهانبینی و توانا‌کانی  
 مرو‌ف کۆدیتا - انقلاب - ی نییه‌و  
 له‌په‌رنایه‌ته‌ئارا، هه‌روه‌ک چۆن له  
 په‌ریش ئاوا نابی‌ت، به‌لکو به‌پله  
 پله‌و له‌نه‌نجامی تی‌په‌رینی کات و

نه‌زموونه‌کان که‌له‌که ده‌بی‌ت. ده‌کری ساده‌یی  
 هزری و که‌می توانا ژیاریه‌کان به‌خه‌سه‌له‌ت و  
 سیمایه‌کی مرو‌فی جاران بزانی و له‌وه‌ش دل‌نایان  
 که خودا به‌زمان و داب و نه‌ریت و ئاستی هه‌ر  
 نه‌ته‌وه‌یه‌ک پیغه‌مبه‌ریان بو‌ره‌وانه ده‌کات، هه‌ر  
 به‌مه‌ش ئیدی موعجیزه‌و ته‌نانه‌ت ده‌قه‌کانیش  
 پابه‌ند ده‌بن به‌و نه‌ته‌وه‌و هۆزه‌وه‌و له‌ئاستی  
 جیهانبینی و هوشیاری نه‌واندا ده‌بی‌ت. ئه‌و  
 خه‌سه‌له‌ته‌گه‌وره‌یه‌ش که له‌ساده‌یی خه‌لکدا  
 ده‌رده‌که‌وی‌ت نه‌توانینی په‌روا‌کردن بووه به‌نه‌بیراوه  
 ده‌ست‌نیشان نه‌کراوه موجه‌ره‌ده‌کان. هه‌ر بویه له  
 سه‌رده‌می نو‌حدا ده‌کری هی‌نده ساده‌یی بووبی‌ته  
 مایه‌ی په‌روا نه‌هینان به‌نوح نه‌وه‌نده مله‌وپی و کو‌فر  
 مایه‌ی لادانی نه‌وان نه‌بووبی‌ت، ته‌نانه‌ت ئهم





میژووییه یان نووسیپیتته وه نه وهك دهقیکی پیروزی  
ئاراسته کەر که کاری گهلیک له م مهسه لهیه  
گه وره تره، من له جوره پیکهاته ساده  
دهستنیشانکراوه دا جگه له ره چاوکردنی راده  
هزری مروف له لایه ن خوداوه هیچ تهفسیریکی  
دیکه شک نابهم. به راستی ئهم ره چاوکردنهش بۆ  
کاتی خوی یه کیکی دیکه یه له نیعمه ته کانی خودا  
بۆ مروفه کانی که بۆته مایه ره واندنه وهی گومان و  
دودلییه کان، نه گهرنا زۆرینه ی زۆری مروف به  
هزره ساده یه توانای پیکه یشتن و قبول کردنی ئه  
ئایه ته قول و موجه رهدو نادیارانه یان نییه که له  
دهقیکی پیروزی وهك قورئاندا هه ن.

جۆری دووه م: له قورئانی پیروزی سه رچاوه  
ئیسلامیه کاندایه ناشکرا باس له و گۆرانا نه  
دهکریته که به سه ر کتیبه پیروزه کانی  
پیش قورئاندا هاتووه<sup>۸</sup>. ئهم راستیه  
هه رگیز ناتواند ریته چاوپۆشی لی  
بکریته. به لام له راستیدا ئهم

دیاریده یه هه میشه له بی باوه پی و به پالنه ریکی  
سلبی و نیگه تیقی و دوژمنکاری نه نجام نه دراوه،  
واته هه میشه شوینکه وتوی دوژمنه کانی کتیبی  
پیروزی نه یانویستوه که کتیبی پیروزی بشیوینن،  
به لکو ده کری قولتر له و مه سه له یه بکۆلینه وه و  
په ی به و شاراوه یه به رین که له پیشه وه باسمان  
کرد.

بیگومان به هوی ساده یی هزرو مروف و  
پابه ندبوونی دهقه کان به شوینکاته وه و ساده یی و  
دهستنیشانکراوی له دهقه کاندایه بووه. هه ر بۆیه  
له گه ل تیپه پینی کاتداو به گۆرانی شوین و مروف  
ئیدی پیویستی دهستکاری کردن هاتۆته ئارا،  
پیویستییه که زۆرجار هه زو ئاره زوو مه رامه  
که سییه کانی تیکه لاو کراوه.

ده توانین بلین دهستکاری کردنی ئهم دهقانهش  
چه ندین هۆکاری هه بووه که گرنگترینیان

داوای عه قل و هزرو جیهانبینی ساده ی مروفه کانی  
پیش ئیسلام بو، هه ر ئهم ساده ییهش له هزرو  
چه مکدا به چه ند جۆریک له دهقه کانی پیش  
قورئاندا وهك -ته ورات و ئینجیل و ئاقیستا<sup>۷</sup>- دا  
رهنگی دایه وه:-

جۆری یه که م: وهك گوته را راده ی هزری و  
تهکنه لوژی مروفه کانی پیشوو له ئاستیکی نزمدا  
بو، هه روه ها پیغه مبه رو رابه ریکیش بۆ هه ر گه ل و  
نه ته وه یه ک هاتبیت هه ر له و ئاست و راده یه دا بووه  
له رووی مروقییه وه، هه ر بۆیه خوداش به ره چاو  
کردنی ئه و ئاسته و له لایه کی دیکه وه به پابه ند  
بوونی دهقه کانی پیشوو وه به کات و شوین و  
نه ته وه ی دیاریکراوه، پیکهاته و چینی  
دهقه کانیش دیاری کراوه و به مهش دهقه کان هینده

## ساده یی هزری و که می توانا ژیاریه کان خه سه له ت و سیمای مروقی جاران بووه

ساده یی و دهستنیشانکراویان پیوه دیاره ئه وه نه ده  
ته جریدو دا پرانوییان تییدا به ر چاو ناکه ویته، به  
وردبوونه وه له دهقه پیروزه کانی پیشوو ده توانین  
ئهو راستیه بزانین، بۆ نمونه له (سفر تکوین) ی  
ته وراتدا هینده به دهستنیشانکراوی له  
دروستکردنی گه ردوون دواوه، که بواریک بۆ  
ته جریدی ئهو دهقاته له بۆته و سیاقه میژووییه که ی  
نه ماوه ته وه، هه روه ها سه فه رو باسه کانی ئینجیل و  
رینمای و ته کانی نیو ئاقیستاش ته نیا له سیاقه  
میژووییه که ی خویدا ده خویند ریته وه و نه گه رنا  
جیاوازییه کی ئهو تو له نیوان ئهو دهقانه و دهقی  
ساده ی میژووییدا به رچاو ناکه ویته. ته نانه ت ئهم  
دهستنیشان کراویه هه ندی جار هینده ناماده یه که  
دهقه کان ته نیا له شایه تیکی میژووییه ده چن و  
ره گه زو به نه ماله ی باس لیکراوه کانیش ده خه نه رو،  
هه روه ک ئه وه ی خودی سه رکرده و پاشاکان





دەقەکانی دیکەدا لەبری تەئویل دەستکاری کردن و گۆران هاتۆتە ئارا. بێگومان مەرف هەر بەسروشتی حەز بە سادەیی و دیاری کردن و تەشخیزی چەمک و شتەکان دەکات و ئەوا خەسڵەتێکی مەرفە، هەر بۆیەش موسڵمانەکانیش لەم خەسڵەتە بەدەرنین. ئەمەش بەرەچاوکردنی

زمانەکانیان زیاتر توانای دەستنیشانکردنی چەمکەکانیان هەبوو وەک لە دەقی پیرۆزی قورئان کە زۆر دواترە. ئەم راستییە زمانییە ئەو گریمانەیە

## لە زمانەکانی پێشوو، چەمکەکان دەستنیشانکراوتر بوون و کەمتریش بواری بۆ تەجەوید ماوەتەوه

جۆر و گۆران و پێشکەوتنە هەزری و تەکنەلۆژیەکان هەر ئەم خەسڵەتەش سادەکردنەوه و دیاری کردنی لە مێژوو و کۆلتوری ئیسلامیدا سەبارەت بە دەقەکان هێناوەتە ئارا، بەلام چۆنیەتی و جۆری دەستنیشانکردنەکان جیاوازن لە چۆنیەتی و جۆری دەستنیشانکردنەکان لە کۆلتورو دەقەکانی پێش قورئاندا (بەپشتیوانی خودا لە داها توودا لێی دەدوین).

بەراست دەسەلمێنێت کە لەنیو بۆتەو پێکەتەکانی زماندا دەقەکانی پێش قورئان تارادەییەکی زۆر دیلی دەستی دەستنیشانکردن و دیاری و ئاشکرایین و بواریکی گەلی کەم بۆتەجەوید و لەوێشەوه بۆ تەئویل ماوەتەوه، چونکە وەک لەسەرەتاوه گوتمان تەجەوید تەئویل تەواوەکی یەکیدین و تەجەوید دەبێتە مایەتی تەئویل ئەگەرنا خودی تەئویل و دیاردەییەکی خۆپسک نییە و بەبێ بوونی تەجەوید نایەتە ئارا، هەر بۆیەشە لە

### پەراوێز:

۱. المؤمنون/۲۴.

۲. سەیری ئایەتی (۲۶۰) ی سورهتی (البقرة) بکە.

۳. سەیری ئایەتی (۲۵۹) ی هەمان سورهت بکە.

۴. سورهتی (الكهف) ئایەتی ۲۵ بێگومان هەموو ئەم نمونانەو چەندین نمونە ی دیکەش لە قورئانی پیرۆزدا باس کراون، بەلام لەبەر کەمی ماوه شوێن ناکرێ هەموو نمونەکان بخەینە روو.

۵. بڕوانە ئایەتی ۴ ی سورهتی (ابراهيم).

۶. لەو کاتەدا کە حەزەرتی ئیبراهیم داوای چۆنیەتی زیندووکردنەوه ی لەخودا کرد، یاخود حەزەرتی عوزیر کە گومانی لە چۆنیەتی زیندوو بوونەوه کردو ئەسحابی کە هەفیش چۆنیەتی سەرخستنی موسڵمانان بەسەر کافراندا.

۷. لێرەدا لەو کێشەیه نادوین کە ئایا ئاقیستاو زەردەشت، کتیب و پیغەمبەری خودان، خوێنەری بەرێز دەتوانێت بگەرێتەوه بۆ باسی (زەردەشت و ئاقیستا - دێرێکی شیکاری رەخنەیی - ئەکرەم عەنەبی، گۆفاری ژیار ژمارە ۶، ۸ چونکە لەویدا بە درێژی و بە بەلگە لەو کێشەیه داوین.

۸. بڕوانە سورهتی (النساء) ئایەتی ۴۶ هەروەها سورهتی (المائدة) ئایەتی ۱۳، ۱۴ هەروەها سورهتی

نقرة ئایەتی ۷۵



ئەم قورئانە  
مەزنە لە ماوەی  
(۲۳) سال بۆ سەر  
سەرۆەرمان  
محەممەد (د.خ)  
دابەشە زێووە،  
لە کاتی کە ئەم  
مەزنی  
هەلکەوتوو

# مەکی و مەدەنی لە قورئانی پیرۆزدا

خۆزان عەبدولمەنەب

بیت و مەدەنیش  
بۆ مەدەنییهکان.  
کەواتە پێوهر  
لێرەدا پێوهری  
کەسیتییه. بەو  
واتایەیی رووی  
گوتارە کە لە کێیە.  
لەلای زانایان  
تەواوترینی ئەم

سێ بۆچوونەش: یەكەمیانە، کە کاتی کردۆتە  
پێوهر. لەبەر ئەوەی دووهمیان، کە شوێن بە پێوهر  
دادهنیت، ئەوەمان بۆ دینیته پیشەوەر، کە قورئان  
بەم شێوە دابەش کردن و بۆچوونی دیکە  
هەلگیریت، وەك قورئان لە سەفەر قورئان لە  
غەزاکان و... هتد. هەرەها دابەشکردنی قورئان  
لەسەر بنچینەی وتار ئاراستەکردنیش، لەگەڵ ئەو  
ئامانجە، کە قورئان لە پێناویدا دابەشبوو یەك  
ناگریتهو. چونکە قورئان دەستووریکی ئایینی  
گەردوونییهو بۆ سەرجهەم خەلک هاتۆتە خوارووە.  
لەزۆر لە ئایەتەکاندا دەبینین، کە گوتارە کە  
ئاراستە سەرجهەم مەزنی کراوە، ئەوەك تەنیا  
خەلکی مەکی و مەدەنی.

ئایەتەکانی قورئانی پیرۆز بە شێوەیەکی چڕ  
چڕ بۆ سەرۆەرمان محەممەد (د.خ) لە ماوەی  
پێغەمبەراییهتی کە لە مەکی و مەدەنی هەموو  
ئەو شوێنانە بۆی چوو یان پێیدا تێپەڕبوو  
دابهەزی. ئیدی هەندیک لە هاول و یارانی  
پێغەمبەر لە زاری پیرۆزییهو بە پێی مێژووی  
دابەزینی ئایەتەکان، ئایەتەکانیان دەنوسیبوو،  
پێغەمبەریش (د.خ) هەموو سائیک لە رەمەزاند  
ئایەتەکانی کە لەم سالددا هاتبوونە خوارووە بۆی  
ریکدەخست، هەلبەتە ئەوەش لەریگای سەروش  
(وحی) هەو، واتە ریکدەستنە کە لە خواوە بوو  
بەگەیانندی جوهرانی سەلامی خوا لەسەر بیت:

نەخوێندە واریش بوو ئەمەش ماوەی  
پێغەمبەراییهتی کە (۱۳) سال لە مەکی و  
(۱۰) سالیش لە مەدەنی گوزەراندوو. لە هەردوو  
ماوە سەردەمیشدا قورئانی پیرۆز بە شێوەیەکی  
چڕچڕ بەدوای یەكدیدا نەهاتوو، واتە  
هەر جارە ی چەند ئایەتیک هاتۆتە خوارووە.

زانایانی ئاییدیش تێبینی ئەوەیان کردوو، کە  
ئایەتەکانی مەکی لە ناوەڕۆک و شێوازدان لە  
ئایەتەکانی مەدەنی جیاوازن. هەر لەم  
پێوهری کە قورئانیان بە سەر مەکی و مەدەنی  
دابەش کردوو و خوشیان لە سێ دەستەدا  
دەزێووتەو:

یەكەم: مەکی، ئەو ئایەتە دەگریتهو کە لە  
پیش کۆچکردنی پێغەمبەر (د.خ) دابەزبون، بەلام  
مەدەنی ئەو ئایەتەن، کە لە دوا کۆچکردن  
هاتوونەتە خوارووە. جا لە مەدەنی بێ یا لە مەکی  
یاخود لە ریگای نیوان هەردوو شارە کە یا لە کاتی  
یەکی لە غەزاکان دابهەزی بیت. پێوهریش لەم  
بۆچوونەدا کاتە.

دووەم: مەکی، ئەو ئایەتەن کە لە مەکی  
دابەزبون جا چ بەر لە کۆچ بێ یان دوا کۆچ،  
مەدەنی ئەوانەن کە لە مەدەنی هاتوونەتە  
خوارووە. ایرەشدا شوێن بە پێوهر داندراو.

سێیەم: مەکی، ئەو ئایەتە دەگریتهو کە  
رووی دەمی گوتارە کە ئاراستە خەلکی مەکی





## پيغەمبەر (د.خ) دۇنيا بوو لەوھى خوداى گەورە ئالاي ئايىنى ئىسلام بەرزو شكوڧدار دەكات

كرا لە مەككەوھ سەرھەلبگرى،  
ئەمەش دواى ئەوھى بىباوھەكان  
ھەرەشەيان لىكردو پىلاننىكان بۆ  
كوشتنى دارپشت، بۆ ئەوھى  
لەدەست خوئى و بانگەوازەكەى  
دەربازيان بىيئت.

كە دواى ئەم ژيانەى دونيا ژيانىكى دىكەو  
زىندوو بوونەوھەيە، لە ژيانەكەى دىكە  
لپىرسىنەوھ (پاداشت، سزا) ھەيە. لەوئى بەھەشت  
بۆ لەخوا ترسان و چاكەكارانەو دۆزەخىش بۆ  
كافرو بىباوھەپان.

ركابەرى دانىشتوانى مەككە لەبەرەمبەر  
پيغەمبەر (د.خ) ركابەرىيەكى زۆر توندو تىژ بوو،  
لەبەر ئەوھى ئەوان و ايان دەبينى، كە  
پيغەمبەر (د.خ) ھەولئى ئەوھ دەدات تەواوى بىروپا  
ئايىنىيەكانيان لەو مەسەل و داب و نەرىتانەى  
لەژياندا بپرويان پىيەتى بسپىتەوھو شوئىنەواريان  
نەھىلئىت. بەلام لەشارى مەدينەدا پيغەمبەر سى  
تايغەى دەبينى:

\* تايغەو تاقمى موسلمانان: ئەوانىش لە  
يارىدەدەران و كوچ كردووان پىكدەھاتن، كە  
براىەتپىيەكى توندو تۆليان لەنيواندا روابوو، گيانى  
خوشيان لەپىناو سەرخستنى ئىسلام و پشتىوانى  
پيغەمبەر تەرخان كردبوو.

\* دەستەو تاقمى جولەكەكان: ئەوانەش ھەر  
لەپيش ھاتنى ئايىنى ئىسلامەوھ لەمەدينەو  
دەوروپەرى دەژيان، كە سى تىرەى سەرەكى بوون:  
(بنى النضير، بنى قريضة، بنى القينقاع). سەرھەتا  
پيغەمبەر (د.خ) بەشيوھىكى نەرم مامەلەى لەتەكدا  
دەكردن، كەچى ئەوان پىلانيان لەدژى دەگىراو  
ناژاوو ناكۆكيان دەنايەوھو ھەولئى ئەوھشيان دەدا  
تىرەو ھۆزە عەرەبەكانىش لە دژى بوەستن، ئەو  
حەلە پيغەمبەر (د.خ) ھەلوىستىكى توندى

كاتىك پيغەمبەر (د.خ) بۆ مەدينە كوچى كردو  
پشتىوانى يارىدەدەر (انصار) ھەكانى كە پىشتەر  
موسلمان بپوون بىنى، ئەوانەى ئامادەى خوئان بۆ  
قوربانى دان و گيانبەخت كردن لەپىناو  
بانگەوازەكەى دەربىرىو، لەلایەكى دىكەشەوھ  
ژمارەى موسلمانانىش بەرەبەرە زىادى دەكرد،  
ئىدى بارى دەروونى پيغەمبەر (د.خ) ھىور بۆوھو،  
ھەولئى ئەوھى دا كە مەككە بەھىزە ملەكەچ بكات و  
كۆمەلگەيەكى ئىسلامى تازەش پىكەوھبنى. بەلام  
لەبوارى ئەوانەى رووى وتارو بانگەوازيان لە  
مەككەو مەدينە ئاراستە دەكرا، دانىشتوانى مەككە  
عەرەبى وشك و دلرەق بوون، لەبىرو بپرواش  
بتپەرسىت بوون، ھىچ بىانوو پىكىشىيان بۆ  
بتپەرسىتپىيەكەيان نەبوو، تەنبا ئەوھ نەبى كە ئەمە  
رىگای باپىرانىان بوو. ركابەرىو بەرپەرچ دانەوھى  
پيغەمبەرىشيان (د.خ) بەو پىودانگە عاتىفەبوو،  
نەوھكو بەئاوھزو عەقل، بەلكو لەسەر بنەماى  
ھەلچوونى سۆزەوھو بوو، چونكە سەرەپاى ئەوھش  
ئەوان بازىرگان بوون و خەم و خەونى گەورەيان  
پارە كۆكردنەوھو سامان پىكەوھنان بوو، قورئانى  
پىرۆز بەوھ ناويان دەبات كە: ﴿وَتَحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا  
جَمًّا﴾ سورة الفجر- ۲۰. حەزەلە پول و پارەكردن  
بەسەرياندا زالەو گوئيان بەداواو بانگەوازەكەى  
پيغەمبەر (د.خ) نەدا. بەلكو لە رووشى  
وھستەتەوھو رەتسى نمونەو لایەنە  
رۇحىيەكانىشيان كەردەوھ، كە داواى لىدەكردن  
باوھ بەخواى تاك و تەنبا بپنن و، بپروا بەوھ بكنە



په یوه نډارن به عه قیده ده دسوپانه وه، زیاتر له وهی  
په یوه نډارن به فرمان و فرهزه کانه وه، ده بینن له  
دهوری باوه پ به خوی تاک و ته نیاو محمه د  
نیردراو پیغه مبه ری خودایه و، هه روه ها له دهوری  
باوه پ به زیندو بوونه وه، مهرگ و لیپرسینه وه له

دوای زیندو بوونه وهی ئه  
دونیا یه، پاداشت و سزا  
ده خولانه وه. یه که مین بابه تی مه کی  
قورئان له باره ی ئوصولی ئیسلامی  
باوه پیپکراوی بنه رته تی دایه  
(اصول الاسلام الاعتقادیة الاساسیة).

ویپرای ئه م بابه ته ش چیړوک و  
به سر هاته کانی نه ته وه کوڼه کانه،  
که چه چوڼ له بهرام بهر  
پیغه مبه رکانیان یاخی بوون و  
سهره نجام دوو چاری سزاو  
ناخوښی و قریوون و له ناو چوون  
هاتوون و ئازارو ته نگ و  
چه له مه یه کی زوریان به سره دا  
باریووه. خوی گهره ش له  
گیرانه وهی ئه م چیړوکانه دا نیازی  
له چه سپاندن و دلئاو خوار دنه وهی

پیغه مبه ر (د.خ) بووه له لایه ک و، له لایه کی  
دیکه شه وه بو ئه وهی ناخوښی و کاره خراپه کانی  
که س و کارو نه ته وه که ی له سر سووک بکات و،  
لایه نی سییه می ئه م بابه ته ش بو ئه وه بو، به وهی  
به سر نه ته وه کانی رابردو هاتووه، عه ربه  
بیباوه رپه کانی پی بترسینی:

له پال ئه م دوو بابه ته ش، هندی فرمانی ئایینی  
ده بینن که به سر موسلماناندا سه پاره، به لام  
به شیوه یه کی کورته پری، له بهر ئه وهی له ویدا  
روونکر دنه وه دریزداد پری بو حوکمه ئایینییه فره  
کراوه کان نییه، به لکو ته نیا باسیکی کورت و  
ناماژیه کی خیرایه و به س.

له بهرام بهر وهرگرتن و سهره نجام شه ری له گه ل  
به رپا کردن و تا دهرسیدان، له مه دینه و ده ور به ری  
کوټایی به کارو پیلانه کانیان هینا.

\* تاقمی دوو پوه کان (المنافقون): ئه م  
ده سته یه ش له مه دینه دا په یدابوون و له مه که دا

بوونیان نه بو، نه وانه له سهره وه  
به ناشکرا ئیسلام بوون، که چی  
له ژیره وه به نه یینی کافرو گومرا  
بوون. له پال ئه و سی تاقمه ش  
وه فدی مه سیحیه کانی ش هه بوون،  
که ده هاتنه لای پیغه مبه ر  
(د.خ) مشتمو پو موجه له یان  
له سر ئایینه کان له گه لدا ده کرد،  
بو نمونه شان دی نه جران.

دوای ماوه یه کی کورته ش  
ململانییه کی توندو ترسناک  
له نیوان موسلمان و بی باوه رپه کان  
سهری هه لداو، زنجیره یه ک شهرو  
پیکدادان هاتنه پیشه وه، دواتر  
ئیسلام بالی کیشا بو نیو  
دورگه ی عه ربه ی موسلمانان کان  
بو بلاو کر دنه وهی ئایینه

نوییه که یان به ره و ناوچه کانی ده ور به ر رویشتن، له  
ماوه ی ژبانی پیغه مبه ر (د.خ) له مه دینه کاری  
له سر ریڅستنی کوڼه لگه ی ئیسلامیدا کرد، که  
نایه ته پیروزه کانی قورئان ئه م کاری ریڅستنه یان  
له سایه دا نه نجام ده دراو، نه حکام و، فرهزه  
نایینییه کان خرانه سهرشانی موسلمانان، تا وهکو  
به شیوه یه کی دروست و ته و او فیری ئایینه که یان  
بن.

له ژیر روشنایی ته وای ئه م شتانه وه جیاوازی  
شینوازو بابه تی نایه ته کانی مه کی و مه دنی ریک  
خراون. لایه نی بابه ته کانی زوربه ی نایه ته کانی  
مه که له بازنه ی ئوصولی بنه رته ی ئیسلام، که

## پیغه مبه ر (د.خ)

## مامه له یه کی

## نهری له ته ک

## جوله که کاند

## ده کرد، که چی

## نه وان پیلانیان

## له دزی ده گیرا



دو پړووه کان و ټاشکرا کردنی نهینیه کانیاں بؤ  
موسلمانان به خووه گرتبوو، تا وهکو ټاگاداری  
خوځیان بن و سلیمان لی بکه نه وه.

یه کهم سوره ت که له مه دینه دابه زی، سوره تی  
(البقرة) بوو، که تنیدا به شیوه یه کی دورودریژ  
باس له (بنی اسرائیل) یه کان دهکات، دواي ټه وه  
سوره تی (ال عمران) هاته خواره وه، که له وه دا  
گفتوگو له گهل دیانه کان دهکات و به دورودریژیش  
باس له مه سیحیه ت دهکات.

ټینجا سوره تی (المائدة) دیت که له ویشدا  
دهبینین کی شه و مشتومر له گهل جوله که و  
مه سیحیه کان دهکات. به لام سه باره ت به  
دو پړووه کان له سوره تی (البقرة) دا ټماژه بؤ  
کردنیاں دهبینین، پاشان له سوره تی دواتر  
ټماژه کان دهبن به درکندن و دهبرپین، له سوره تی  
(النساء) یش باسیکی دورودریژو راشکاوانه

**زوربه ی**

**ټایه ته کانی**

**مه که**

**له باز نه ی**

**ټو صولی**

**بنه رته ی**

**ټیسلا م**

**ده خولانه وه**

له بهاره ی  
دو پړووه کان وه  
دهبیندریت، سوره تی  
(التوبة) ش پرده ی له  
رووی ت ه وای  
کاره کانیاں ه لمانی و  
شته په نهانه کانی زور  
به راشکاوی خسته  
روو. له بهر ټه و ریسوا  
کردنه ی له م سوره ته دا  
هاتووه، سوره ته که پی  
ده گوت ریت (الفاضة).  
ټه مه له لایه نه ی  
بابه تی وه بوو که  
باسمان کرد. به لام له  
رووی ش ټیوازه وه  
به شیوه یه کی گشتی  
ټایه ته کانی مه که

به لام باب ته مه دهنیه کان: ټه وانی ش خوځیان  
له سی باب ته دا ده دوزنه وه:

یه که م: روونکردنه وه ی زیاتری حوکه مه  
ټایینیه کان و، فهرز کردنی سنوورو یاساو بریاره  
خواییه کان و، ټیدی رینوینیه ټایینیه کان که له  
مه دینه له سهر موسلمانان سه پیندران و، له کاتی که دا  
هنده ی له و حوکم و ته شریعاتنه ی که به شیوه یه کی  
کورت له مه که هاتبوون دریزتر کرانه وه و  
روونکردنه وه ی زیاتریان له باره وه کرا. له کاره  
دیاره کانی سه رده می مه دینه ش، فهرز کردنی  
زهکات و ریزو و حج و جیهاد بوون. هه روه ها له و  
ماوه یه دا حوکم و لایه نه کانی نو یژ که له مه که  
له دواي سه فهری پیروزی شه وی ټیسراو میعراج  
فهرز کرابوون به شیوه یه کی دریزتر و ټاشکراتر  
خرانه روو. هه ر له و ماوه یه ش ټاره ق خوار دنه وه  
به یه کجاری حه رام کراو دوا بریاری به سه ردا درا.  
به م جوړه دهبینین که زوربه ی بریارو ته شریعاته  
ټایینیه کان له ټیو ټایه ته مه دهنیه کانی دواي  
کوچی پیغه مبه ر له مه که وه بؤ مه دینه دا هاتوون.

دووه م: مشتومر له گهل جوله که و مه سیحیه کان،  
وهکو گوتمان جوله که کان دهسته و تایفه یه کن له  
دانیشتوانی مه دینه، شانندو نیردراوی  
مه سیحیه کانیش ده هاتنه لای پیغه مبه ر (د.خ) بؤ  
گفتوگوو مشتومر له سهر ټایینه کان، ټیدی  
ټایه ته کانی قورټانی ش بؤ وه لامدانه وه له سهر ټه و  
گفتوگوو ره خنه گرتنه یان داده به زی، له بهر ټه و  
مشتومر له مه پ ټایینه کان له ټایه ته مه دهنیه کان  
زورتر بوون، هه روه کو به سه رهات و چیروکی  
نه ته وه کانی رابردو و له ټایه ته مه کییه کان زیاتر  
بوون.

سییه م: په رده ه لمانین و ریسوا کردنی  
دو پړووه کان (المنافقین)، به وه ی زیانیاں به  
موسلمانان ده که یاند. قورټانی پیرو ز له ماوه ی  
مه دینه ی منه وه رده دا کارو ټهرکی ریسوا کردنی





﴿كَانَهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفَرَةٌ\* فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ/ سورة المدثر- ۵۰-۵۱﴾ لیږه وه وشه ی (کلا) له نایه ته مه ککویه کان کهوته وه، وشه ی (کلا) وه کو باوه نامرازیکه له نامرازه کانی سهرزه نشت و دل راجله کاندن، نه مهش شیاوه بو گوتاری رووبه پووبونه وهی عهره به بیباوه پره کان.

۵. وشه هیجائییه کان له سه ره تای سوره ته کاندو، نهو نایه تانه ی که ته حدها کردنیان تیدایه و، ههروه ها چاره نووسی نه ته وه کانی رابردو: ﴿فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلَمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ/ سورة العنکبوت- ۴۰﴾

۶. هیئانه وهی به لگه گهردوونییه کان.

خه سلته ی نایه ته مه ده نییه کانیش

نه مانه ن:

۱. دریزی رسته و دربرینه کان.

۲. دیارنه مانی (سجج) ی کورتی

فاسیله کان.

۳. هیمنی و کپی موسقای وشه کان.

۴. ناسکی گوتاره کان.

۵. نهرم و ناسکتر کردنه وهی وینه ترسناکه کان ترساندنی سه رکوتکارانه، له بهر نه وهی روونکردنه وه دریزی نیشاندانی فرمان و یاساو ریساکان پیویستیان به سانای دهسته واره و دریزکردنه وهی هیه، ههروه ها له بهر نه وهی جهده لی عه قلی پیویستی به هیمنی دربرینه، له بهر نه وهی گوتار له م نایه تانه دا به زوری ناراسته ی کومه لی موسلمانان دهکرایه وه، نهوانیش پیویستیان به توندوتیژی و سه رکوتکردن نییه.

زانایان چهند نیشانه یه کی دیکه یان بو نایه ته مه ککی و مه ده نییه کان داناوه، که هه ندیک له و

له گه ل سوزو عاتیفه ده دوتن، نایه ته کانی مه دینه ش له گه ل عه قل. له بهر نه وهی نایه ته کانی مه ککه له بهر نه وهی رووبه پووی عهره به بیباوه پره کان دهکرانه وه، نهوانه ی که بهرنگاری پیغه مبه ر (د.خ) ده بوونه وه ته نیا سوزو عاتیفه پالنه رو بزوتنه ریان بو و هیچ بیرکردنه وهی له دواوه نه بوو. که چی نایه ته کانی مه دینه، له لایه که وه رووبه پووی موسلمانان دهکرایه وه که باوه ریان به نایینیکی تازه هیئابوو، نهوانه ش پیویستیان به شاره زابوون له فرمان و بنه ماو ده ستووره کانی بوو، له لایه کی دیکه شه وه رووی نایه ته کان ناراسته ی جوله که و دیانه کان بوو، نهوانیش خاوه نی نایینه ناسمانییه کان بوون و باوه ریان هه بوو، زانیارییه کی زوریان له باره ی ئاین له ریگای کتیه کانی خویانه وه هه بوو، بویه پیویستیان به مشتومر و گفتوگوی عه قلی هه بوو، بو سه لماندنی

## قورئان له مه دینه دا نه رگی ریسوا کردنی

### دوو رووه کانی به خووه گرتبوو.

هه ره مه سه له و باب ته تیکیش، لوزیک و به لگه یان گه ره ک بوو.

لیږه دا ده توانین به م جوهر خه سلته ته کانی شیوازی هه ریه که له نایه ته کانی مه ککه و مه دینه ده ست نیشان بکه ین:

۱. کورتی نایه ته کان.

۲. پشت به ستن به (سجج) ی کورتی فاسیله کان.

۳. له بهر چاوگرتنیکی روونی موسیقای وشه تونده ناوازداره کان.

۴. زوری ناگادار کردنه وهی سه رکوتکارانه، به وهی قورئانی پیروز هه ربه شه له عهره به کان دهکات و، ترس و خو فی وه بهر ناخیان دهنه، ته نانه ت کاتیک گوئیستی نایه ته کان ده بوون ریان ده کرد:



## جوله‌كه‌و

## مه‌سیحیه‌کان

## خاوه‌ن

## زانیا‌ری‌یه‌کی زۆر

## بوون بویه بو

## سه‌لاندنی هه‌ر

## بابه‌تیک

## پیوستیان

## به‌جه‌ده‌لی

## هه‌قلی هه‌بوو

له‌سه‌ره‌تای سوره‌ته‌کاندا  
به‌زۆری له‌ ئایه‌ته  
مه‌ککیه‌کاندا  
ده‌بیندریشت،  
به‌ده‌گمه‌نیش له‌ ئایه‌ته  
مه‌ده‌نییه‌کان وه‌کو له  
(البقرة: ۱۰۸)

سوره‌ته‌کانیش به‌م  
شیوه‌یه به‌سه‌ر  
مه‌ککی و مه‌ده‌نی  
دابه‌ش ده‌کری:

\* زۆریه‌ی زانایان  
له‌سه‌ر ئه‌وه‌ کۆکن که  
سوره‌ته‌ مه‌ده‌نییه‌کان  
بیستن: (البقرة، ال  
عمران، النساء، المائدة،  
الانفال، التوبة، النور،  
الاحزاب، المجادلة،  
محمد، الفتح، الحجرات،  
الحديد، الحشر،  
المتحنة، الجمعة،

المنافقون، الطلاق، التحريم، النصر).

\* ئه‌وانه‌ش که بۆچوونی جیاوازی هه‌لده‌گرن (۱۲)  
سوره‌تن: (الفاتحة، الرعد، الرحمن، الصف،  
التغابن، المطففين، القدر، البينة، الزلزلة،  
الاحقاف، الفلق، الناس).

\* ئه‌وه‌ی که ده‌مینیتیه‌وه به‌پیتی بیروراو  
بۆچوونه‌کان مه‌ککین، که ژماره‌یان (۸۲) سوره‌ته،  
به‌م جوهره‌ کۆی ته‌واوی سوره‌ته‌کانی قورئانی پیرۆز  
ده‌بیته‌ (۱۱۴) سوره‌ته. ئه‌وه‌ی لیته‌شدا گرنگه‌و  
پیوسته‌ ئاماژه‌ی پێکه‌ین ئه‌وه‌یه، هه‌رکاتیک هه‌ر  
سوره‌تیک ئه‌گه‌ر ناوی به‌مه‌ککی یان مه‌ده‌نییه‌ته‌،  
ئه‌وا مه‌رج نییه‌ ته‌واوی سوره‌ته‌که‌ مه‌ککی یان

نیشانه‌ موته‌لق و بپراوه‌یه‌و هیچ شتیکی دیکه  
هه‌لناگری، هه‌ندیکیشیان ئه‌گه‌ری زۆریه‌ن  
ساغکردنه‌وه‌و به‌لایه‌که‌داخستنی ئایه‌ته‌کان بۆ  
مه‌ککی یان مه‌ده‌نی ده‌ست نیشان ده‌کهن.

له‌ نیشانه‌ موته‌لقه‌کان بۆ نموونه (کلاً) له‌هه‌ر  
ئایه‌تیک دابیت ئه‌وه‌ بۆ هیچ دوو دلییه‌که‌ مه‌ککیه‌و  
له‌هیچ ئایه‌تیکی مه‌ده‌نیشدا نه‌هاتوه‌وه. به‌لکو (۲۲)  
جار له‌ (۱۵) سوره‌تی مه‌ککیدا هاتوه‌وه. یاخود  
نیشانه‌یه‌کی دیکه‌ی ره‌ها به‌سه‌ره‌تای نه‌ته‌وه  
کۆنه‌کانه‌ وه‌ک (عاد) و (ثمود) و ئیدیکه‌، که له  
ئایه‌ته‌ مه‌ککیه‌کاندا هاتوون، له‌هیچ یه‌کێ له‌ ئایه‌ته  
مه‌ده‌نییه‌کاندا نابینرین. هه‌روه‌ها چیرۆکی  
حه‌زرتی ئاده‌م و شه‌یتان، که بێجگه‌ له‌ سوره‌تی  
(البقرة) نه‌بێ که مه‌ده‌نییه‌ له‌ هه‌موو شوێنه‌کانی  
دیکه‌ سوره‌ته‌کان مه‌ککین.

## نیشانه‌ قه‌تعییه‌کانی ئایه‌ته

## مه‌ده‌نییه‌کانیش گرنگترینیان ئه‌مانه‌ن:

\* فه‌رزه‌کان و سنووره‌کانیان و ته‌فسیلاتی  
فه‌رمانه‌کان، که له‌هیچ یه‌کێ له‌ سوره‌ته  
مه‌ککیه‌کاندا نه‌هاتوون.

\* باسی دوو پڕوه‌کان، هه‌ر ئایه‌تیک له‌  
مونا‌فیکه‌کان بدوێ ئه‌وا ئه‌و ئایه‌ته‌ مه‌ده‌نییه‌و،  
له‌هیچ ئایه‌تیکی مه‌ککی ئه‌مه‌ به‌دی ناکه‌ین.

هه‌ندی له‌و نیشانه‌نه‌ش که زۆریه‌ی کات  
سوره‌ته‌کان پێیان هه‌و ده‌ناسرینه‌وه‌و ره‌نگه‌  
شیمانه‌یه‌کی (احتمال) زۆر به‌ خۆیان هه‌و بگرن بۆ  
ئه‌وه‌ی ئایه‌ته‌که‌ی پێ جیا بکه‌ینه‌وه‌، له‌وانه‌ش:  
زۆریه‌ی گوته‌ری ئایه‌ته‌ مه‌ککیه‌کان به‌ (یا ایها  
الناس) و (یا بني آدم) هاتوون، که چی له‌ ئایه‌ته  
مه‌ده‌نییه‌کان (یا ایها الذین امنوا) ده‌بیندریت.  
هه‌روه‌ها نیشانه‌یه‌کی دیکه‌ سوینده‌، که زۆری له  
ئایه‌ته‌ مه‌ککیه‌کان ده‌بیندریت و که‌میش له  
مه‌ده‌نییه‌کان. هه‌روه‌ها هاتنی پێته‌ هیجانییه‌کان



بكهين، كهوا ياساو برياره ناسمانيهكان بهخووه دهگريئت.

ههروهها ئاگادارييمان لهو ريپازه دروست و ههكيمايهه ههبيئت كه خواي گهوره له نهحكامهكان بۆماني داپشتووه، ئيدي لهسهه قوناغهكاني دهعووي ئيسلامي دهوستين و به تهكامولي بونيادي فكري و تهسهوري ئيسلامي ناشنا دهين. سووديكي ديكه ئهم زانينهشمان كه بايهخهكه لهوانه پيشوو كهتر نيه، نهويه ماناي نايهتهكانمان بۆ روونتر دهكات و له ههلهي تهفسيرو راقهكردنيش دوورمان دهخاتهوه.

چونكه وهختي يهكيك سورهتي

(الكافرون) دهخوينيتهوهو

ئاگاداري كاتي دابهزيني

نييهو ناشـزاني

سورهتهكه مهكيه و يان

مهدهني، نهوا سهري

لهماناكه دهـرناچيئت، چون

موسلمانان تهكليفي جيهاديان

لي نهكراوه، بهلكو نهوي لبييان خوازاوه

كه بهخهلكاني ديكه بلين: ﴿لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ﴾ سورة الكافرون-٦.

بهلام نهگهـر بزاني ئهم سورهته له مهكه دابهزيوهو، نهـمش لهكاتيكدا بووه كه ههنديك له بيباوهـرهكان به پيغهـمبهري خويان (د.خ) دهگوت: (مهـمهـد وهـره با رۆژيـك خواي تو بپهـرستين و رۆژيـكيش خواي ئيمه، كهواته چارهـسهـريكي كاتي وهـلامي نهو دهـمهـي ئاييني پيروزي ئيسلامه كه پيغهـمبهـر (د.خ) له مهكه بووه، نهـمش بهـلگهـي نهـوه نادات بهـدهـستهـوه كه جيهاد رهـوانيـهـو ههـميشه موسلمانان دهـستهـو نهـژنۆ دانيشـن. ههـروهـكو دواتر له مهـدينه بۆ نهـو مهـبهـسته نايهـتي ديكه دابهـزين.

مهدهني بيت، بهلكو رهنگه له سورهتيكي مهكيدا چهند نايهتيكي مهدهني ههبيئت يان بهپيچهوانهوه، بهلام ناوانانهكه لهسههـر بنهـماي زۆرينهـي نايهتهـكانه. ههـروهـكو له قورئاندا دهـيبـينـن (ئهم سورهته مهكيه تهـنيا فلان نايهت و فلان نايهت مهـدهـنين).

ليـرهـشدا پرسـيارـيـك ديـته پيشهـوه. ئايا سوودي زانين و ديراسهـكردني زانستي مهكي و مهدهني له قورئاني پيروزي نايهتهـكاندا چيـه؟ ههـلبهـته دهـتوانـين لهـم ريگايهـوهـو لهـميانهـي ريك و پيكي ئهم زانستهـدا دهـست نيشـاني (ناسخ) و (المنسوخ) له قورئاني پيروزي بكهين، بۆ نهـوهـي كار به

(لابهر) بكهين و (لابهرداو)

بخينه دواوه، بهتايبهتي

لهـبـواري بريـارو ياسا

ناسمانيهكان، نهـمش

وهـدي نايهت نهـگهـر

بهـوردي ريك و پيكيهـوه

ئاگاداري شوين و ميژووي

دابهـزيني نايهتهـكان نهـبين.

بووني (ناسخ) و (منسوخ) له قورئاندا

واي له موسلمانان كردوه دهـست به پليكانهـي حوكـم و تهـشـريعاتهـكانهـوه بگـرن، وهـك نهـو نايهتانهـي كه پله بهـپلهـو بهـدواي يهـكـدا هاتوون له بارهـي ههـرامـكردني ئارهـقهـوه دابهـزيوون ياخود نهـوانهـي سهـبارهت بهـسـزاي زيناو كاري خراپ. دهـبي نهـوهـش بزانيـن كه ماناي دانهـدواوهـي حوكـم له نايهتيك نهـوه ناگهـيهـنيئت، كه ئهم نايهته له قورئان داشـورـيئت، بهـلكو ههـر به قورئاني دهـمـينيـتهـوهـو دهـخويندريـتهـوهـو بهـپيروزي چاوي لي دهـگريئت و ههـر كهـلامـي خوايه، تهـنيا كاري پيناكـريئت بهـهـوي نهـو نايهتهـي بهـدوايدا دابهـزيوهـو رهـتي حوكـمهـكهـي كردۆتهـوه. سوودي نهـمش بۆ ئيمه نهـويه: كه بهـجـوريـكي لهـسهـر خوـو پله بهـپله چاو له قوناغهـكان

**سهـرحاوه:**

القافله. العدد الثاني عشر، اغسطس، سبتمبر، ١٩٨٦، ص ٢-٥.



# حەج نامە

مەلا تاهیر زین العابدین

## حەج ( ۵ ) روکنی ھەییە :

ئیحرام- راوەستان لە عەرەفات- تەوافی بەیت- سەعی بەینی سەفاو مەرۆه- حەلقی یان تقصیر.

## حەج ( ۵ ) واجبی ھەییە :

میقات بۆ ئیحرام- رەجمی شەیتان- مبییت مزەلیفە- مبییت سنا- تەوافی ئەلوداع.

## عەمرە ( ۴ ) روکنی ھەییە :

ھەر ئەوانەی حەجە جگە لە وەستانی عەرەفات.

## واجبەکانی عەمرە :

\* میقاتە بۆ ئیحرام، خۆپاراستنە لە قەدەغەکراوەکانی ئیحرام.

\* میقاتە مەکانییەکان: واتە ئەو شوێنانە کە ئیحرامیان تێدا دەبەستریت.

- لە مەدینەو (ذو الحلیفە) یە کە بەبیری عەلی ناسراو.

- لە شام و میسرو مەغریبەو (جحفە) یە.

- لە نزماییەکانی یەمەنەو (یلەلم) یە.

- لەبەرزیاییەکانی یەمەن و حیجازەو (قەرن المنازل) یە.

- لەرۆژمەلاتەو عێراق و ئێران- (ذات عرق) یە کە لە دواى گەلی عەقیقەو یە بۆ یەکی کە ئەدات بەسەر یەکی لەو شوێنانەدا ئاستی یەکی لەو شوێنانە یە کە ئەدات بەلایدا.

\* حەج و عەمرە بەیەکەو ئەو (قران) یە.

\* بەجیا جیا لەبەلاو حەج ئەو (افراد) یە.

\* لە بەلاو عەمرە ئەو (تمتع) یە.

- ئەگەر (بەقران) ئەنجامدران کردارەکانی (طواف وسعی وحلق) بەیەکجار بوو ھەردووکیان جێی دەگریت، فدیە یەک دەدات، چونکە تێھەلکێشی کردوون.

- ئەگەر بە ئیفراد یان بە (تمتع) ئەنجامدران ھەر یەکیان کرداری (طواف وسعی وحلق) ی تایبەت بە خۆی ھەییە، حاجی کە بەلاو عەمرە بکات (تمتع) بێت ئەویش فدیە یەک دەدات.

روکنی (احرام) لە یەکی لەو شوێنانە ی کە باسماں کردن بەم شیوہیە دەست پێ دەکریت:

۱. غسل کردن.

۲. لابردنی موی لەش و قرتاندنی نینۆک.

۳. خۆ بۆن خوش کردن.

۴. دامالینی جل و بەرگی ئاسایی.

۵. دوو خاوی سپی لەخۆ دەپێچریت.



۶. جووتی نه علی  
سهر په نجه و پاژنه  
به تال له پی  
ده کړیت.

۷. دوورکات  
نویژی سوننه تی  
(احرام)  
له رکعاتی  
یه که مدا (قل  
یا ایها الکافرون) و  
له دووه مدا  
(قل هو الله احد)  
ده خوندړیت.

۸. هر له و  
شوینه دا نیه تی  
(احرام)  
ده هیندریت به دل  
و به زمانیش  
ده گوتړیت.

۹. زکری (لبیک اللهم) که شیعارى (احرام)  
گورج ده ست پی ده کړیت، به رده وام ده بیت  
به تایبه تی له کاتى هه لېزه و دابه زی به رزایى و  
نزماییه کانداهه تا ده گاته ره جمى شهیتان و  
روژى جه ژن درېزه ی پی ده دریت.

له دواى (احرام) به ستنى نه مانه قه ده غه یه له  
حاجى:

۱. به رگى ناسایى له بهر کردن له کلاو  
گوره وى و ده سکیشه و تا پیلایى پاژنه و په نجه  
پوش، به لام کیف و (حقیبه) و توشه به ره هه ل  
بگړیت قه یدى نییه و ده شتواندریت پشتینى  
به سترى له سهر فوته ی خواره و په اړه و  
پنویستیایى پی هه لگړیت. نه و پشتینه قایش

یان به ندو خینیش بیت قه یدى نییه، فوته که ی  
سهره وده جمکه کانی به خو گری نادریت و  
نابه ستریت، به لام نافرته هر به به رگى  
ناسایى خو یه وده ده بیت و ته نها ده ست و دهم و  
چاوی به دهره وده ده بیت.  
۲. بوئى خوش له خودان.  
۳. سهر و ریش چه وړ کردن.  
۴. موی لاشه لابرډن و نینوک قرتانندن.  
۵. ژن و میړدى پېشه کییه کانی که ده بنه هوئى  
ناره زووشکان.  
۶. ژن هینان و شوو کردن و عه قدی نیکاح بو  
خودى خوئى یان به وه کاله ت.  
۷. راوکردنى نیچیرى که ژى که له و شکايدا  
بژى و، هر نیچیرى له حاله تی (احرام) دا سهر



۵. له تهوافی سی خولهی (رمل) دا (اضطباع) سوونه ته واته هر دوو سهری خاولیهکی ناو شان دهخریتته سهر شانی چپ و ناوه پاستهکی دهخریتته ژیر قوئی راسته وه له هر ۷ خولهکه دا.

۶. خولهکان یه که له دواي یه که دهبن.  
۷. دواي تهواف دوو رکات نویژی سونه تی تهواف دهخویندریت له پشت مه قامی ئیراهیمه وه (قل یا ایها الکافرون) له رکاتی یه که مداو (قل هو الله احد) له دووه مدا دهخویندریت.

روکنی (سعی) هاتووچوی نیوان سه فاو مه روا نه م واجباتانهی هه یه :

۱. دهبی بکویته دواي تهوافه وه.  
۲. ژماره ی هاتووچوی حوت جار دهبن.  
۳. له بهرزی سه فاوه دهست پی دهکریت له بهرزی مهروه کوئی به حوته مینه که دیت.

(سعی) نه م سوننه تانهی هه یه :

۱. به دهست نویژو عوره تی داپوشراوه وه دهکریت.  
۲. توند ده بیست له نیوان هه ردو میل سه وه کاند.  
۳. هاتووچوکه به شوین یه کدا بن.  
۴. نه گهر گونجا مهیدانه که چول بیت.  
۵. نهو زکرو دوعایانه که (مأثور) زوریان بکات و بلیت: (رب اغفر وارحم وتجاوز عما تعلم انک انت الاعز الاکرام اللهم اتنا فی الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار).

بپریت به مردار بوی حیسابه و گوشتی ناخویرت.

۸. برینی درهخت و گیای خاکی هه ره م له شاری مه که که دا.

روکنی (طواف) نه م واجباتانهی هه یه :

۱. پاکی لهش و پوشاک و جیگه ی تهواف له هر چه په لی و پیسییه که و له بی دهست نویژی و لهش پیسی.  
۲. داپوشینی عوره ت.  
۳. له یه که م خالی (حجر الاسود) وه به تهواف دهست پی دهکریت.

۴. له تهوافا که عبه دهخریتته لای چه په وه.

۵. خولهکان حوت دهبن.

۶. هر حوت خوله که به دهوری مه مو نه جزای که عبه دا ده بیست.

۷. له سه ره تای تهوافه که وه (قصدی) تهوافی بهیت دهکریت.

۸. له ناو تهوافه که دا نیاز ناگویرت بوشتی تر وه کو ته ماشای (مطاف) و لاو گوشه کانی هه ره م و دهوروبه ری.

(طواف) نه م سوننه تانهی هه یه :

۱. حاجی به قاجی خوئی بسوپرته وه.  
۲. بوی بکریت (حجر الاسود) ماچ دهکات یان دهستی لی ده دات نه گهر نا ئیشاره تی بوی دهکات (نه م بوی پیاو) بوی نافره تان سوننه ت نییه.  
۳. پیاو نه گهر بوی بکریت له نزیک دیواری که عبه وه دهخولیتته وه بوی بکری دهست دینی به روکنی یه مانیداو دهستی خوئی ماچ دهکات.  
۴. تهوافی سه عی به دودا هاتوو له سی خوئی یه که مدا (رمل) سوننه ته واته په له په ل کردن له ره و تاو نزیک بوونی بهینی هه نگاوه کان.



## واجبه‌کاني روکني وهستاني عه‌ره‌فات دوو شته :

۱. له دواي نيوه‌پړي (۹) ي مانگه‌وه ده‌بيټ تا به‌ياني رۆژي جه‌ژن.
۲. حاجي له عه‌ره‌فاتدا ده‌بيټ بى هوش و خه‌وتوو و سه‌رخوش نه‌بيټ عيباده‌تي دروست بيټ.

## چوونى عه‌ره‌فات

۱. رۆژي ۸ ي مانگ سه‌ره به‌يانيه‌كه‌ي به‌ري ده‌كه‌ون بۇ خاكي مينا.
۲. نوڤه‌كاني نيوه‌پړو عه‌سرو مه‌غريب و عيشا له‌خاكي مينادا ده‌كرټ.
۳. شه‌وي ۹ ي مانگ له مينا (باش‌تره) ده‌مينه‌وه به زكري لبيك ودوعاو نزاوه.
۴. نوڤي به‌ياني له مينا ده‌كرټ، كه رۆژ دايه‌وه ده‌كه‌ونه ري بۇ عه‌ره‌فات.
۵. گه‌يشته (نمره) چاوه‌نواپي ده‌كرټ تا نوڤي نيوه‌پړو ده‌بيټ نيوه‌پړو عه‌سره به قصرو جمع ده‌كه‌ن به مه‌رجي (۴) رۆژ له مه‌كه‌ه ئيقامه‌يان نه‌بووټ (جگه له رۆژي داخل بوون و نه‌و رۆژه‌ي كه له‌ويټ).
۶. دواي نه‌دای نوڤي ده‌چن بۇ عه‌ره‌فات (سوننه‌ته پياو به پيوه راوه‌ستى و ئافره‌ت دانيشي) نه‌گه‌ر ده‌ست بدات و ئازاريان نه‌بيټ و ئازاريان نه‌بيټ و ئازاري خه‌لك نه‌درټ بگه‌نه به‌رده پانه‌كاني داويني (جبل الرحمة).

## عه‌ره‌فات نه‌م سوننه‌تانه‌ي هه‌يه :

۱. گه‌يشته نه‌مره غسل ده‌كرټ.
۲. گوي دانه و تارو روونكرده‌وي ئادابي حه‌ج و عه‌ره‌فات.

۳. (جمع والتقديم) بۇ نوڤي عه‌سري له‌گه‌ل نوڤي نيوه‌پړو نه‌و رۆژه به‌مه‌رجي (۴) رۆژ له مه‌كه‌ه ئيقامه‌ي نه‌كرد بيټ.
۴. په‌له‌كردن له دواي نوڤي‌كه‌ان بۇ داخل بووني عه‌ره‌فات.
۵. هه‌ولدان بۇ گه‌يشته به‌و جيگايه كه حه‌زرت راوه‌ستاوه تي‌دا به‌بي ئازارداني خه‌لك.
۶. به‌پياده‌يي له عه‌ره‌فات به‌مينه‌وه.
۷. راوه‌ستان بۇ پياو دانيشته بۇ ئافره‌ت روو به قيبه‌له.
۸. به‌رۆژوونه‌بووني نه‌و رۆژه (چونكه بۇ حاجي سونه‌ت نيه‌ه نۆمينه به‌رۆژوويټ).
۹. ئاگاي له دلي خوي بيټ و چاوه‌پواني ره‌حه‌ته‌ي خوا بيټ.
۱۰. ته‌هليله‌و دوعاو قورئان خويندني زور بي وچان.
۱۱. نه‌چوونه سي‌به‌ره‌ه تا ده‌تواندرټ.
۱۲. رۆژ بداته ده‌مي شه‌و و اتا پاش ئاوابووني خور له عه‌ره‌فات شور بيټه‌وه بۇ مزدلفه.
۱۳. خيرو سه‌ده‌قه‌ي زور له‌و رۆژه‌دا.
۱۴. خو پاراستن له ره‌فتارو گوشتاري بي سوود.
- هاتنه‌وه له عه‌ره‌فاتنه‌وه به‌ره‌و مزدلفه كه (مبيت تي‌دا واجبيكي حه‌جه )

۱. مه‌غريب داها‌ت له عه‌ره‌فاتنه‌وه داده‌به‌زن بۇ مزدليفه نوڤي مه‌غريب ده‌برټه پال نوڤي عيشاو (جمع) ي ده‌كه‌ن (نه‌گه‌ر نوڤي مه‌غريب له عه‌ره‌فات بكرټ و عيشاش له مزدليفه هه‌ر چا‌كه).
۲. غسل له مزدليفه نه‌گه‌ر گونجا.



٤. پیاو نه وهنده دهستی بهرزیکاته وه بن بانی ده ربکه ویت.

٥. که دهستکرا به رهمی واز له زیگری لبیک ده هیندریت له گهل هر بهردیکدا ده گوتريت: (الله اکبر).

٦. به سواری رهمی بکريت (به لام دهست نادات له م زه مانده دا).

٧. بهرده که نه وهنده ی بهردی به له پیتکه بیت نه زیادو نه که م.

٨. له رهمی دهست هه لگرا کاتی حه یوان سه ربینه وه (نه گهر هه یبوو).

٩. دواى (ذبح) پیاو سه ری ده تاشی و ئافره ت چه ند ته له موویک له سه ری نه قاجی (روکنیکی تری حه جه).

١٠. دواى سه رتاشین ده گه پیته وه بو مه که بو ته وافی روکن (طواف الافاضة).

١١. دواى ته واف سه عی سه فاو مه روا ده کريت.

١٢. بو شه ده گه پیته وه بو مینا، چونکه (مانه وه له مینا واجبیکی حه جه).

١٣. روزه کانی (١١، ١٢، ١٣) دواى نیوه پو هر (٣) شهیتان ره جم ده کريت هر یه کیکیان به حه وت بهردو شه وه کانیان له مینا ده بن.

١٤. نه گهر بیان هوی دواى ره جمی شهیتان روژی (١٢) ی مانگ ده رچن نه وا به مه یلی خو یانه، به لام ده بی شه وی به سه ردا نه یه ت له مینا ده رچیت، نه گهر که وته شه و ده بی رهمی روژی ١٣ ش بکات.

١٥. که ویستی به گه پیته وه بو ولاتی خو ی (طواف الوداع) ده کات (که نه ویش واجبیکی تری حه جه) دوو رکات نویت له پشتی مه قامی ئیبراهیم وه، جا ناوی خوای ئی ده مینن و ده رده چیت بو گه پانه وه.

٣. زکری لبیک و دوعای (ماثور) بهرده وام ده بن.

٤. تا نیوه ی دووه می شه و له مزدلیفه ده بن.

٥. حه وت بهردی رهمی شهیتان له مزدلیفه هه لده گريت و دهشتوان هه موو بهرده کانی رهمی هر سی روزه که ی دواى جه زن هه لگرن که ده کاته (٧٠) به رد.

٦. ده چنه (مشعر الحرام) خه ریکی زیگرو تاعه ت ده بن تا نویتى به یانی ده کريت.

٧. دواى نویتى به یانی روو له مینا ده کريت بو نه جامی واجبیکی تری حه ج که نه ویش رهمی شهیتانی گه وره یه واته (جمرة العقبه).

**رهمی شهیتان نه م واجباته ی هه یه :**

١. نه وه ی فبری ده دریت ده بی به رد بی هر نه و عیک بیت.

٢. به حه وت جار فبری بدرین نه کو دوو یان زیاتر.

٣. به عورف ده بی به فريدانی دابنن نه کو بخريت ناو کو گاکه وه به ده ست.

٤. ده بی قه سدی نه و کو گایه بکريت و بو کو گاکه بگريت.

٥. ده بی نه و بهرده بکه ویت نه و نه و کو گایه نه گهر که وته ناوی و پاشان باز ره قه ی به ست قهیدی نییه.

**سوننه ته کانی رهمی :**

١. به گه یشتنی مینا بهر له هر کاریک ره جمی شهیتان ده کريت.

٢. روژ به قه ده رهمی به رز بیتمه و ئینجا رهمی بکريت.

٣. له ره میدا شاری مه که بکه ویت له ی چه په وه مینا له راسته وه روو له عه قبه بکريت.





# حهج کردن

## له ئیسلامدا

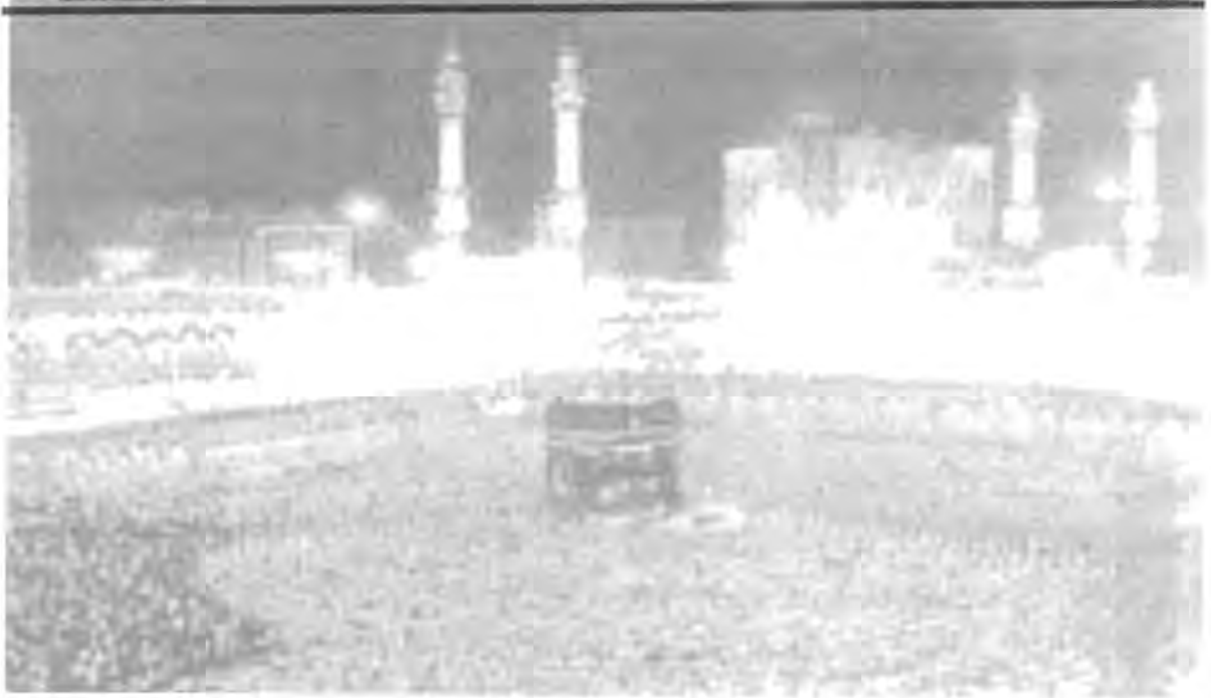
مه لا رهشید گهردی

حهج کردن واجبیه و روکنی پینجه می نایینی ئیسلامه له سائی شه شه می کوچیدا واجب کراوه. ههج له زمانی عهره بیدابه مانای دیدهنی کردنی شتی گهره و مه زنه. له شهرعی ئیسلامدا به مانای دیدهنی کردنی مائی خودایه که که عبهی پیروزی موباره که له شاری

نویژ نه بوو که نه وان له مائی خودا دهیانکرد. که بریتی بوو له قیزه قیزو فیکه کردن و چه پله لیدان و بهس. سهره تای پهیدا بوونی ئیسلامیش که موسلمانان له گهل پیغه مبهری مه زندا (د.خ) ده چوون بو که عبه بو نویژ کردن نه وان زیاتر فیه و قیزانندن و ههراو هوریا یان له ناو

مه سجید و لحه رامدا ده کرد هه تا پیغه مبهری خواو یارانی نه توانن به ریک و پیککی نویژی خویان بکهن تا کو گوئیان له یه کتری نه بی و نه زانن چیان گوتوو. کاتیکیش موسلمانان به هیز بوون و له مه دینهی پیروز له شکریان هینایه سهر کافره کان و فه تی مه که یان کردو که عبهی پیروزیان کوئتول کرد به ته وای که عبه یان له دیاردهی بت په رستی و نه زانی پاک کرده وه. چونی هتی دروست کردنی که عبهش ده گهریته وه بو سهرده می هه زه تی ئیبراهیم (خوای ئی رازی بیئت) له و رۆژگاردها بت په رستی به ته وای بلاو ببوو. خه لک وازی له خودا په رستی هینا بوو رویان کرد بووه بت په رستی. ئیتر هه زه تی ئیبراهیم (خوای ئی رازی بیئت) نیشتمان و ولاتی خوئی به جیهیشت و روی کرده ولاتی حجازو شوینی شاری مه که کی ئیستقا که نه واکاته چوله وانی بوو، بارو بارگهی خوئی له وئی خست بو نه وهی له وئی خیزانیکی خودا په رست پیکه وه بنی. جا کاتیک هه زه تی ئیسماعیلی کوپی پیکه یشت و هیزو توانای پهیدا کرد خوای گهره فره مانای به هه زه تی ئیبراهیم (خوای ئی رازی بیئت) کرد، که

مه که که به نیازی خودا په رستی. هه جیش یه کیکه له و کاره نایینیانهی که پیش ئیسلام نه انجامدراوه له کوون زه مانه وه لای هه موو گهل و میلله ت و خاوه ن نایینیک هه بووه. هه ر نه ته وه و گهل یک به جوړیک و شیوازیک کردارو ره فتاری هه جی خوئی نه انجامدراوه. عهره به کانیش پیش هاتنی ئیسلام هه جی که عبه یان کردوو بو نه و خانوو به یته ی که هه زه تی ئیبراهیم و ئیسماعیلی کوپی له مه که که دروستیان کردبوو. ئینجا که نایینی ئیسلام هات هه جی واجب کرد. به لام نه هیشت هه ندیک له کردارو گوفتاره کانی له سهر شیوازی سهرده می نه زانی و جاهیلی نه انجام بدری، چونکه بریک له عهره به کان که ده چوون بو هه ج به له شی روت و قوت به ده وری که عبه دا ده سوورانه وه. ده ستیان ده خسته ناو ده ستی یه کتره وه و فیه و فیکه یان لیده داو هه ندیک جاریش ده یان کرده قیزه قیزو فیکه کردن و چه پله لیدان. نه وه ته قوربانی پیروز له شیوهی ده ربیرنی نارهبازی به و کاره نارپیکه یان ده فره مووی: ﴿وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً﴾ سورة الانفال - ۳۵ واته: نه وه



هه‌لده‌سووپین به‌ده‌وریدا یان له‌ناویدا ده‌میننه‌وه  
 بۆ به‌ندایه‌تی خودا یان نوێژی تیدا ده‌که‌ن و خوا  
 په‌رستی تیدا ده‌که‌ن. که‌واته که‌عبه‌ی پیروزیه‌که‌م  
 خانووییکه که بۆ خوا په‌رستی دروستکراوه، وه‌ک  
 خوا ده‌فرمووی: ﴿إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي  
 بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ\* فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ  
 مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا/ سورة ال  
 عمران- ۹۶-۹۷﴾ واته: له راستیدا یه‌که‌م به‌یت که  
 داندرا بێت له‌سه‌ر زه‌وی بۆ خوا په‌رستی. ئه‌و  
 به‌یتیه که‌وا له‌شاری مه‌که‌یه که مالیکه‌ی خاوه‌ن  
 پیت و به‌ره‌که‌ت و ه‌وی شاره‌زابوون و هیدایه‌ته بۆ  
 هه‌موو که‌سێک. چه‌ند به‌لگه‌و نیشانه‌یه‌کی گه‌وره‌ی  
 ناشکرای تیدا یه وه‌ک مه‌قامی ئیبراهیم و  
 چه‌هره‌لئه‌سه‌وه. هه‌ر که‌سێک بچیته‌ ناوی له  
 چه‌مه‌نه‌م رزگاری ده‌بی و له‌دو نیا شدا ئاسووده‌و  
 ئارام ده‌بی. جا که چه‌زه‌ته‌ی ئیبراهیم له‌ دونیا  
 ده‌رچوو وه‌فاتی کرد. چه‌زه‌ته‌ی ئیسماعیل پاش  
 ئه‌و له‌سه‌ر داب و نه‌ریتی باوکی و به‌گوێزه‌ی  
 فرمانی خوی گه‌وره‌ ئه‌م به‌یته‌ پیروزیه‌ی پاراست و

مزگه‌وتیک دروست بکات بۆ ئه‌وه‌ی خه‌لک بۆ خوا  
 په‌رستی تیدا کۆبینه‌وه. یادو سوپاس و ستایشی  
 خودای تیدا نه‌جابه‌ده‌ن، قورئانی پیروزیه‌ی  
 به‌روونی ئاماره‌ی بۆ ئه‌م رووداوه‌ کردووه، که  
 ده‌فرمویت: ﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ  
 الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ  
 الْعَلِيمُ/ سورة البقرة- ۱۲۷﴾ جا له پاش ئه‌وه‌ی که  
 چه‌زه‌ته‌ی ئیبراهیم و ئیسماعیل شیوه‌و شیوازی  
 که‌عبه‌یان ته‌واو کرد. خوی گه‌وره‌ فرمانی پیکردن  
 که له هه‌موو پیسیه‌کی مادی و مه‌عنه‌وی بپارێزن و  
 به‌پاک و خاوی رابگرن و بیکه‌نه جیگا و شوینی  
 یه‌کتا په‌رستی و خوا په‌رستی، وه‌ک خوا  
 ده‌فرمووی: ﴿وَعَهْدُنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ  
 طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ/  
 سورة البقرة- ۱۲۵﴾ واته: فرماندا به‌ چه‌زه‌ته‌ی  
 ئیبراهیم و ئیسماعیلی کوی که ئه‌م که‌عبه‌ مالی  
 منه‌ ده‌رو ناوی پاکبکه‌نه‌وه له‌هه‌ر شتیک که  
 نه‌گونجی له‌خه‌ل خوا په‌رستی و مونا جاتی خوی  
 گه‌وره‌دا بۆ ئه‌و که‌سانه‌ی که به‌شیوه‌ی ئاین



## که عبه یه کهم مالی خواجه بو پهرستن دروست کرا بیت

لک/ سورة البقرة-۱۲۸ ﴿نَمُش مانای نهو هیه که  
حه زه تی ئیبراهیم دوعای کردووه و ناوی ئیمه ی  
کردووه به موسلمان. ئینجا با بزانی جهمه ری  
حه ج له نایینی ئیسلامدا وه کو قورئان و سونه تی  
پیغمبر (د.خ) چونه، هه ج له نایینی ئیسلامدا  
زور جیاوازی هیه له وه هه جی که له نایینه کانی  
دیکه دا هیه. نهو هتا له نایینه کانی دیکه دا هه ج  
بریتیه له ماچ کردن و له نامیز گرتن و خو له  
خول و توژ تیغه لسوین که نه م دیارده گه لیک  
ناپه سنده له ئیسلامدا و بهر وه ای نازانیت. چاکترین  
حه ج له لای نایینه کانی دیکه نهو هیه که ئینسان  
خوی بهاویتته ناره حه تییه وه له ریگای هه جدا خوی  
ماندروبکات. به لام له نایینی ئیسلامدا نه م  
دیارده یه ناپه سنده و نایه وئ ئینسان  
بامه به ستیشی زیده پاداشتیش بی خوی بهاویتته  
ناره حه تییه وه. نهو هتا له فهرموده بومان ریوایه ت  
ده کا (که جاریک پیغمبره ری ره حمه ت و  
به ره که ت (د.خ) پیاویکی پیری دیت قوربانیه کی  
پیبوو دوو کوپی خوشی چوبونه ژیر بالیه وه  
به ره و مه که کی پیروژ ده پویشتن بو هه جکردن،  
پیغمبره ری خواش (د.خ) پرسیری له حال و  
چونه تی له کابرای پیره میرد کرد. عه رزیان کرد  
یاره سوللا نه و پیره میرده له سه ره خوی نه ز کردووه  
که به پییان هه ج بکاو سواری ولاغ نه بی.  
پیغمبره ریش (د.خ) فهرمووی: به و پیره میرده بلین  
با وانه کات. چونکه خوای گه وه پنیوستی به وه  
نییه که نه م کابرایه نه زیه ت و نازاری لاشه و  
جهسته ی خوی بدات. برؤن سواری حوشتریکی

بیجگه له خوا په رستی ریگه ی نه دا هیج شتیکی  
دیکی تیدا نه نجام بدری. سالانه خه لکیکی زور  
ده هاتن بو هه جی مالی خودا به ریک و پیکی  
نه رکه کانی هه جیان نه نجامده دا، به لام که رورگار  
دریژه ی کیشاو سه رده می نه و دوو پیغمبره  
گه وره یه زوری به سه ردا تیپه ری. خه لکیش زور  
شتی ناریکیان تیکه ل به کارو کرداری هه ج کرد.  
شه ریک بو خودا قه راردان و بت په رستیان ده ست  
پیکرد. بویه خوای گه وه هه زه تی  
مه مه ده لمسته فای کرده پیغمبره و ناردی بو  
نه هیشتنی کوفر و بت په رستی و گپه رانه وه ی خه لکی  
بو یه کتا په رستی و خوا به حه ق زانین و خودا  
په رستییه که هه زه تی ئیبراهیم (ره زای خوای لی  
بیت) له سه رده می خویدا نه نجامی دابوو و  
په پره و ی کردبوو. وه ک خوا ده فهرموویت: ﴿هُوَ  
اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ  
أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ /  
سورة الحج-۷۸﴾ واته: نه ی ئومه تی مه مه ده  
(د.خ) خوای گه وه به زاتی خوی ئیه و ی  
هه لبراردووه بو نه و ی بینه کومه لی موسلمان و  
هه لگری ئالای ئیسلام نه وه ش بزانی که خوای  
گه وه له نه رک و نه نجامدانی پنیوستیه  
نایینه کانی سه ر شانتان هیج شتیکی له تاقه ت  
به ده ری خو تانی لیدا و نه کردوون. نایینی بو  
ناسانکردوون وه کو چون بو باوکی پیغمبره ران  
حه زه تی ئیبراهیمی (خوا لی رازی بیت) ناسان  
کردبوو، خودا به زاتی خوی ئیه و ی ناولیناوه  
موسلمان له کتیه ناسمانیه کانی پنیشودا ئیه و ی  
به موسلمان ناوبردووه. یان مه به ستی نهو هیه که  
حه زه تی ئیبراهیم (خوا لی رازی بیت) کاتی خوی  
ئیه و ی ناولیناوه موسلمان و که له خوای گه وه  
پارایته وه فهرموویه تی: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ



بَكَنَ بِأَسْوَارِي حَوْشَتَر رِيگَايَه كَه بِيړِي أَهْلِي لَه  
 نَائِيْنِي نَيْسَلَامِيْدَا حَهج وَهَسِيْلَه وَهِيَه بُو  
 بَه دَه سَتِهِيْنَانِي بَه هَرِي رُوْحِي وَگِيَانِي وَرَهوشْتِي وَ  
 رُوشَنبِيْرِي وَكُومَه لَآيَه تِي وَنَابُوْرِي. نَه وَهَتَا نَه  
 نَآيَه تَه پِيْرُوْزَه بَه نَاشَكْرَا نَامَاْزَه بُو نَه وَه دَه كَات وَ  
 دَه فَرَمُوِي: ﴿وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ  
 رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ\*  
 لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ  
 مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا  
 مِنْهَا وَأَطْعَمُوا النَّبَاسِ الْفَقِيرَ﴾ سُوْرَةُ الْحَجِّ - ۲۷ -

۲۸ ﴿وَاتَه: نَهِي نَيْبَرَاهِيْم (رَه زَاي خَوَاي لِي بِيْت) بَه  
 خَه ك رَابَكِه يَه نَه كَه حَه جِي كَه عِبَه بَكَن بَانَكِيَان بَكَه  
 بُو حَهج كَرْدَن وَ پَنِيَان بَلِي: حَهج كَرْدَن فَرَمَانِي  
 خُودَا يَه وَ نَه نَجَامِي بَدَه. نَيْتَر سَالَانَه لَه هَه مُو  
 لَآيَه كِي دُونِيَاوَد خَوَانَا سَان بَه پِيَا دَه وَ بَه سَوَارِي  
 دِيْن بُو زِيَا رَه تِي مَالِي خَوَا. بَا نَامَا دَه يِي رِي وَ  
 رَه سَمِي بَه جِيَهِيْنَانِي حَهج بِيْن وَ سُوود لَه

### حَهج يَه كِيَكِه لَه وَ كَا رَه نَائِيْنِيَانَه ي

### كَه بَه ر لَه نَيْسَلَام وَ لَآي هَه مُوَو مِيْلَلَه ت وَ خَاوَه ن

### نَائِيْنِيَاك دَه بِيْنْدَرِيْت

و يَه كَتَر نَاسِيْنِي نَاوْخُويَان وَ  
 بَه هِيْز كَرْدَنِي پَه يَوَه نَدِيِيَه  
 سَتَرَاتِي جِيِيَه كَانِيَان. جَكَه  
 لَه وَهَش لَآيَه نِيَكِي دِيَكِي  
 كَرْنَك هَه يَه نَه وِيَش لَآيَه ي  
 نَابُووريِيَه، چُونَكِه هَه مُو  
 كَه لِيَك لَه وَ كَه لَه مُوسَلْمَانَانَه

پِيَشَه سَازِي تَايِبَه تِي خُويَان هَه يَه، بَه رُو بُوْمِي  
 تَايِبَه تِي خُويَان هَه يَه لَه لَآي كَه لِيَكِي دِيَكِه دَه سَت  
 نَاكَه وِي. جَا بَه هُوِي نَه وَ كُوبُوْنَه وَه گَشْتِيِيَه وَه  
 دَه تَوَانَرِي سَه وَدَاو گُوپَرِيْنَه وَه نَه وَ شَتَانَه نَه نَجَام  
 بَدَرِي نَامَا دَه بُوْنِي خَاوَه نِي نَه وَ كَه ل وَ پَه ل وَ  
 پِيَشَه سَازِيَانَه لَه كُوبُوْنَه وَه يَه كِي نَه وَهَادَا زُور لَه  
 كُوسْپ وَ تَه كَرَانَه رَا دَه مَالِي، كَه لَه وَهَانِيَه بِيْنَه  
 بَه رَه نَسْت وَ تَه نَك وَ چَه لَه مَه بُو نَه نَجَامْدَانِي نَه وَ

كُوبُوْنَه وَه جِيَهَانِيِيَه وَه رِبَكْرَن لَه وَ رُوْزَه  
 دِيَا رِي كَرَا وَهَادَا يَادِي خُودَا بَكَن. كَه رُوْزِي وَ نَه  
 هَه مُوَو نَيْعَمَه تَه ي بِيْتَان دَاوَه. نَه وَ نَاْزَه لَآنَه ي وَه كُو  
 نَيْعَمَه ت بُو لَه بَه ر دَه سَتِي دَانَا وَن كَه بَه نَاْرَه زُوِي  
 خُوْتَان دَه يَانَكَه نَه كُوشْتِي وَ سَه رِيَان دَه بِيْرَن. دَه ي  
 نِيُوَه لَه كُوشْتِي نَه وَ كُوشْتِيَانَه ي خُوْتَان بَخُوْن وَ  
 بَه شِي وَ نَه دَاوَه هَاْزَارَانِي شِي لِيْبَدَه. نِيْنَجَا دَه بَا  
 نِيْمَه سَه رَنْجِيَكِي وَرْد لَه رَه سَتَه ي: ﴿لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ



جوړه سهودا يانه. بهراستيش چهج کردن له ناييني  
 ئيسلامدا زور گورهو مهزنه نهو کهسانه ی که  
 بهريک و پيکی نهه چهجه نهه نجامدهدن پاداشتيکی  
 زور گوره بهدهست ديئن. نهوه تا پيغه مبهري  
 خوا (د.خ) دهفرمووی: **امن حج لله فلم يرفث ولم**  
**يفسق رجع كيوم ولدته امه** - رواه الخمسة - واته:  
 هر که سينک بو خودا چهج بکاو له کاتي کردنی  
 چهجه کهدا له گهل نافرته خوی جووت نه بی و  
 گفتوگوی نارېک نهکا، نهوه وهکو نهو روزهيه که  
 له دايک ده بی ناوا له گوناها ن پاک ده بیته وه.  
 ههروه ها چهج کردن هوی چوونه بهه شته نه گهر  
 بهريک و پيکی نهه نجام درا. نهوته پيغه مبهري خوا  
 (د.خ) دهفرمووی: **اتابعوا بين الحج والعمرة**  
**فانهما ينفيان الفقر والذنوب كما ينفي الكير**  
**خبث الحديد والذهب والفضة. وليس للحجة**  
**المبرورة ثواب الا الجنة** (رواه النسائي والترمذي)  
 واته: چهج و عومره بهدوای يه کتر بکه ن و به نيان  
 مهده نی، چونکه نهه دوانه هه ژاری و تاوان ناهيئن و  
 دهياپن هر وه چو ن مووشه چلک و ناسن و زيو  
 پاک دهکاته وه ناوايه. چهجي باش و دروستيش  
 له لای خوی گوره پاداشتي تنها بهه شته. نينجا  
 با بزاین چهج کردن له سهر کی واجب و پيويسته.  
 هه لېته چهج له سهر هه موو موسلمانیکي ژيري  
 پيگه يشتوو بالفی له ش ساغ واجب و پيويسته  
 له ماوهی ژيانيشدا يه که چهج فرهزه، به مهرجی  
 تواناو نيمکانيه تی سه فرهو کرني گواستنه وهی  
 ريگای هه بی و نهوه ندهشی مال و دارایی هه بی مال  
 و مندالی له ماوهی سه فرهه کهيدا به تيرو ته سه لی  
 پيی بژين، نهو مال و داراييه ش ده بی ساغ هی  
 خوی بی و مافی که سينکی ديکه ی پيوه نه بی،  
 قهرزی خه لکی تيدا نه بی و سوودو ريبای تيدا  
 نه بی و زه کاتيشی لي درا بی. سهره پای نهوه ش ده بی

ريگای مه که له  
 چـــــوون و  
 هاتنه وه دا بی  
 نه مين و نه مان و  
 ترس و له رزی  
 تيدا نه بی و نه رکان  
 و پایـــــه کانی  
 چه جیش نهه  
 شتانه ن:

۱. ئيـــــحـــــرام  
 دابه ستن له  
 ميقاته وه که به  
 (لبیک اللهم لبیک)  
 به دهنگی به رز  
 ده ست پنده کاو  
 به رگی ئي حرام  
 ده پوشي.  
 ۲. هه لـــــســـــوـــــپـــــان  
 به ده وری مالی  
 که عبه دا.

۳. هـــــاتـــــوـــــچـــــوی  
 نيوان سه فاو مه پوه.

۴. راوه ستانی کیوی عه ره فه.

۵. تاشيني يان کورت کردنه وهی مووی سهر.

۶. ريزکردنی نهه کرداران به پيی نهه  
 ريزکردنه يان.

**چهج له**

**نایينيه کانی**

**ديکه نهوه يه**

**مروّف خوی**

**بهاويته**

**ناره چه تسيه وه**

**که چی ئيسلام**

**نهوهی قبول**

**نييه**



نهم خانووه پیرۆزه چهند تایبه تمه نندییه کی  
ههیه:

۱. پیرۆزو خیرۆ بهرکهت ئامیزه نهم شاره  
پیرۆزه، ههچهنده له دۆلکی رهقهن و رووتهن  
دایه، میوه و بهروبومی هه موو شتیکی لهه موو  
لایه کهوه بۆ دێ وهکو خودا ده فهرمووی: ﴿يُجَبِّسُ  
إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ﴾ / سورة القصص - ۵۷ ﴿ زیاد  
لهوه خیرۆ بهرکهتی چاکهشی ههیه خیرۆ خیرات  
تییدا پاداشتی چهند باره ده دریتوهو دوعاو نزاو  
پارانهوه تییدا گیرا دهیی.

۲. ﴿وَهْدَىٰ لِلْعَالَمِينَ﴾ نهم ناستانه سه رچاوهی  
شاره زایی کردنی خه لکه نوێژ که رهکان له کاتی  
نوێژو پارانه وهدا رووی تیده کهن و، دلی  
موسلمانان پیوه بهنده، سالانه به سواری و به پیاده  
ملیونه ها خه لکی بۆ ده کشین و ده چن بۆ دیدهنی  
نهم ماله پیرۆزه لهه موو لایه کهوه موسلمانان  
ده پڕینه نهم (حه ره مه) و، بۆ ئه نه جامدانی  
ئه رکه کانی حه ج و عه مره، ئه مهش به بهرکهتی نزاو  
پارانه وهی ئیبراهیم (خوای ئی رازی بیست) له  
پهروه رگه ر پارایه وه گوئی: ﴿رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ  
دُرِّيْتِي بَوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا  
لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْنَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي  
إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ﴾ / سورة  
ابراهیم - ۳۷ ﴿

﴿إِنْ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا  
وَهَدَىٰ لِلْعَالَمِينَ﴾ / سورة ال عمران - ۹۶ ﴿

بینگومان نهم خانووهی که رووگی موسلمانانه  
له نوێژو پارانه وهدا نهم یه کهم خانوویی که بۆ  
خواپه رستی دروستکراوه. نهم خانووهیه که  
ئیبراهیم و ئیسماعیل دروستیان کرد بۆ خودا  
په رستی وهکو ده فهرموویت: ﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ  
الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ﴾ / سورة البقرة - ۱۲۷ ﴿  
نهمجا پاش نهم میژووه به چهند چه رخی که سالی  
(۱۰۰۵) ی پیش زاین حه زه رتهی سلیمانی کوپی  
داود (سه لامی خویان ئی بیست) مرگه وتی قودسی  
دروستکردوه. ئیبراهیم که که عبهی دروستکرد  
کردی به یه کهم رووگی خودا په رستی، که وایی  
پیغه مبه ری ئیسلام له سه ر ئایینی ئیبراهیمه که  
ئه ویش له کاتی نوێژو خودا په رستی رووی ده کرده  
که عبه.

به کورتی: یه کهم په رستگایه کی راست و دروست  
که پیغه مبه ران دروستیان کردبی که عبهی پیرۆزه و  
له سه ر زه وی پیش که عبه په رستگایه کی تر  
دروست نه کراوه. دیر زه مانیش ده بیته مایه ی زۆر  
ریزی.



# حەج

## و

# تەندروستی

# دەروونی

### زەیتۆ شیخانی

حەج روکنی پێنجەمی ئیسلامە و فرمانیکی خاویە کە دەفرمووێت: ﴿وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا﴾ / ال عمران - ۹۷ واتە لەسەر خەڵک پێویستە حەج بکەن بۆ خوا، ئەو کەسەى توانای هەیە. حەج سیستەمیکی روحی و خواپەرستییه لێ ئیسلام. ئەگەرچی ئەنجامدانی ئەم روکنە جێبەجێ کردنی فرمانی خاویە نوێکردنەوی بەندایەتییه بۆ پەرەردگار، لەهەمان کاتدا سوودیکی زۆری جەستەیی و کۆمەلایەتی و تەندروستی بەخودی مەرووف دەگەینێت. بۆیە ئێمەش لێرهدا

هه‌ندیک له‌م سوودانه له‌رووی دەررونییه‌وه روون ده‌کەینه‌وه. هەر تاکیکی موسلمان کە نیه‌تی حەج ده‌هینێت و خۆی بۆ ناماده ده‌کات له‌گه‌ڵ هه‌ستکردن به‌به‌ختیاری هه‌ست به‌ترس و دله‌راوکی‌ش ده‌کات، به‌لام ئەم ترس و دله‌راوکییه‌ به‌و سهرکه‌وتنی هه‌ر کارێک به‌ناسایی و پێویست داده‌نرێت. موسلمان کە خۆی بۆ ئەم سه‌فه‌ره ناماده ده‌کات پرسیار له‌خۆی ده‌کات، ده‌لێت: ئایا ده‌توانم پێداویستییه‌کانی حەج به‌شیوه‌یه‌کی رێک و پێک ئەنجام بده‌م؟ چونکه ئەنجامدانی مه‌نسه‌که‌کان پێویستی به‌ماندوو بوونیکی زۆر هه‌یه، وه‌ك: (ته‌واف، سه‌فاومه‌روا، وه‌ستان له‌ كینوی عه‌ره‌فه، ره‌جم کردنی شه‌یتان هتد) بۆیه له‌ رووی دەررونییه‌وه خۆی بۆ ناماده ده‌کات، ئەمەش وای لێده‌کات هه‌ست بکات توانای هه‌یه روو به‌رووی داواکانی ژيان بپێته‌وه، چونکه ئەنجامدانی مه‌نسه‌که‌کانی حەج بۆ موسلمان بۆته داوایه‌کی ژيان، پێویسته روو به‌رووی بپێته‌وه. ئەم سیفه‌ته له‌ هه‌ر مەرووفێک بپێته‌دی ئەم مەرووفه تیروانینیکی ساغ و بابته‌ی بۆ ژيان و گه‌یروگرفته‌کانی هه‌یه، هه‌روه‌ها سیفه‌تێکه

له‌سیفه‌ته‌کانی کەسایه‌تی دەررون ساغ. دواى ئەوه‌ی موسلمان به‌پێ ده‌کەوێت و خه‌ریکی ئەنجامدانی مه‌نسه‌که‌کانی ده‌بێت، هه‌ست ده‌کات ئێش و کاره‌کانی به‌شیوه‌یه‌کی رێک و پێک (له‌ رووی جەستەیی و عەقلى و هه‌لچوونی و کۆمه‌لایه‌تی) به‌پێوه‌ده‌چێت. ئەم کرداره ته‌واوکاری دەررونی (التکامل النفسی) به‌ موسلمان ده‌به‌خشێت. ئەمەش سیفه‌تیکی تری مەرووفی دەررون ساغه، هه‌روه‌ها ئەنجامدانی کاره‌کان به‌شیوه‌یه‌کی رێک و پێک هاوسه‌نگی (التوافق) به‌ موسلمانان ده‌به‌خشێت، ئەم هاوسه‌نگیه‌ش رازی بوون له‌ خۆ و هاوسه‌نگی کۆمه‌لایه‌تی ده‌گه‌رێته‌وه، ئەم رازی بوون و هاوسه‌نگیه‌ کۆمه‌لایه‌تییه له‌ ئەنجامدانی کاره‌کان به‌شیوه‌یه‌کی رێک و پێک و چاک ره‌فتار کردن له‌گه‌ڵ ئەم خه‌ڵکه زۆره دێته‌دی. ئەم هاوسه‌نگیه به‌سیفه‌تیکی گرنگی کەسایه‌تی دەررون ساغ داده‌نرێت. بینینی کەعبه‌ و نوێژکردن تییداو بینینی گـۆپـی پیغه‌مبه‌ر (د.خ) و نوێژکردن له‌ مزگه‌وتی پیروزی، و له‌ موسلمان ده‌کات هه‌ست به‌به‌ختیاری بکات. هه‌روه‌ها ئەم



پارانه‌وهی که موسلمان زۆر دوباره‌ی ده‌کاته‌وه که له‌هج ده‌بیته سروودیکی خواپهرستی، سرووده‌که‌ش ئه‌مه‌یه (لبيك اللهم لك لبيك، لبيك لا شريك لك لبيك، أن الحمد والنعمة لك والملك، لا شريك لك) ئه‌م یادکردنه‌وه و دیمه‌نانه‌ی که مرووفی موسلمان له‌هج ده‌بینیت ئارامی به‌ده‌رون ده‌به‌خشیت، هه‌روه‌ها وای لیده‌کات که ریز له‌خودی خوی بگریت و قبولی بکات و متمانه‌ی پی بکات.

موسلمان له‌کاتی ئه‌نجامدانی مه‌نسه‌که‌کان و مانه‌وه‌ی له‌مه‌که‌که‌ مامه‌له‌ له‌گه‌ل خه‌لکیکی زۆر له‌جۆره‌ها نه‌ته‌وه‌و ره‌نگ ده‌کات. ئه‌مه‌ش وایۆیست ده‌کات که توانای پیکه‌ینانی په‌یوه‌ندی کۆمه‌لایه‌تی په‌سندی هه‌بیته و ئه‌وانیشه‌ی خوشبوویه‌ت و متمانه‌یان پی بکات و ریزیان لیبگریت و لیبۆرده‌یی به‌رامبه‌ریان هه‌بیته.

### سه‌رچاوه‌کان

١. قورئانی پیرۆز

٢. د.حامد عبدالسلام زهران. الصحة النفسية والعلاج النفسي، الطبعة الثانية، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٧٧.

٣. د.حامد عبدالسلام زهران. علم النفس الاجتماعي، الطبعة الرابعة، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٧٧.

هینانه‌ی خودو (تحقیق الذات) به‌کاره‌ینانی تواناکان بریتیه له‌له‌خۆگه‌یشتن و هه‌لسه‌نگاندنی خود به‌شیوه‌یه‌کی واقعی و بابته‌ی. قه‌بول کردنی ئه‌م جیاوازییه له‌نیوان تاکه‌کان هه‌یه. ئه‌مانه هه‌مووی به‌شیکن له‌هینانه‌ی خود، به‌لام له‌مانه هه‌مووی گرنگتر به‌دیه‌ینانی خود بریتیه له‌به‌دیه‌ینانی ئامانجه‌کان، موسلمانیش که ته‌واو ده‌بیته له‌ئه‌نجامدانی مه‌نسه‌که‌کان و ده‌بیته حاجی، هه‌ست ده‌کات گه‌وره‌ترین ئامانجی له‌ژیان به‌دیه‌یناوه. موسلمان هه‌موو تواناو وزه‌و توانسته‌کانی بۆ ئه‌نجامدانی پێداویسته‌یه‌کانی هه‌ج به‌کارده‌ینیت، ئه‌مه‌ش ره‌فتاریکی ئاساییه، چونکه هه‌موو تاکه‌کان هه‌مان ره‌فتار ئه‌نجام ده‌دن، ئه‌مه‌ وای لیده‌کات هه‌موو ماندووبوونی خۆی به‌ره‌فتاریکی ئاسایی بیته‌به‌ر چاو. دواي ئه‌وه‌ی

موسلمان ده‌گه‌ریته‌وه بۆ نیشتمانه‌که‌ی خۆی هه‌ست به‌ئاسایشی ده‌روونی ده‌کات. ئاسایشی ده‌روونیش بریتیه له‌هه‌ستکردنی تاك که ئه‌م ژینگه کۆمه‌لایه‌تییه‌ی تێداده‌ژنیته ژینگه‌یه‌کی گونجاوه، خه‌لکی ده‌روبه‌ری ریزی لیده‌نین و قه‌بولی ده‌کن له‌ناو کۆمه‌لگه، ئه‌مه‌ش به‌گرنگترین پێداویسته‌یه‌کانی ته‌ندروستی ده‌روونی داده‌نریت.

به‌م شیه‌یه‌ بۆمان ده‌رده‌که‌ویت که هه‌ر موسلمانیک له‌پیناوی ره‌زانه‌ندی خواو بۆ خوای گه‌وره هه‌جی کردبیت که سایه‌تییه‌که‌ی به‌شیکی زۆر له‌سیفه‌ته‌کانی ته‌ندروستی ده‌روونی لیدیته‌دی وه‌ک (که‌سایه‌تی ده‌روون ساغ، ته‌واوکاری ده‌روونی، هه‌ستکردن به‌ئاسووده‌یی، هه‌ستکردن به‌خۆشی له‌گه‌ل خه‌لک و ژیان و... هتد).





# بنگه مین باوهری

پشکا نیکی

مقداد عیسا

وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ / سورة

التحریم-۶ ﴿يَشْهَدُ

الْمُقَرَّبُونَ﴾ / سورة المطففين-۲۱ ﴿

هرهوسا مه باوهری هیه کوئو

هر دهمی عبادتا خودی دکن و

پهسنی وی فهددن و ژیره دچی

سوجده، هر وهکی دبیژی: ﴿إِنْ

الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْكِبُونَ

عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْبُحُونَهُ وَلَهُ

يَسْجُدُونَ﴾ / سورة الاعراف-۲۰۶ ﴿

مه باوهری هیه کو خودی هر

هندهک ژوا ب کارهکی فه گریدانه

یانی: هنده عمرشی خودی د

هلگرن ریزا قیامهتی، هر وهکی

دبیژی: ﴿وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ

فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةَ﴾ / سورة

الحاقة-۱۷ ﴿و هندهک دهرگه

هفانی دوزخ خینه، هر وهکی

دبیژی: ﴿عَلَيْهَا تَسْعَةُ عَشْرَ

سورة المدثر-۳۰ ﴿و هندهک

نینسانا د پارینن ژ به لایین

دونیایی هر وهکی دبیژی: ﴿لَهُ

مَقْعَدٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ﴾ / سورة

الرعد-۱۱ ﴿و هندهک ژی روحا

دستینن، هر وهکی دبیژی: ﴿حَتَّىٰ

إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ

بنگه می (یهکی) ژ بنگه مین

باوهری، یا ب ههیین و ئیک کرنا

خودییه بهر سی جورین خوه فه کو.

۱. ئیک کرنا پهروهدهو خودان

کرنی بوو.

۲. ئیک کرنا په رستنی بوو.

۳. ئیک کرنا ناف ورهوشا.

نھا ئه می به حسی بنگه می

دووی بکن ژ بنگه مین باوهری،

کوئو ژی باوهری یا ب

مه لانیکه تین خودییه.

مه باوهری هیه کو خودی

ههندهک (مه خلق) نافراندنه و

چیکرنهو نافی و دانیه:

مه لانیکهت، خودی گهلهک قه دری

واژی دگری، چنکو نافی وان

دگهل خوه تبینی خودی دبیژی:

﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى

النَّبِيِّ﴾ / سورة الاحزاب-۵۶ ﴿و

دبیژی: ﴿كُلُّ أَمْنٍ بِاللَّهِ

وَمَلَائِكَتِهِ﴾ / سورة البقرة-۲۸۵ ﴿و

ژیلی فا ژی ژ نایه تین قورناتا پیروز.

هر وهکی مه باوهری هیه کو

ئهف مه لانیکهت چو جارا بی

ئه مریریا خودی ناکن و، هر دهمی

دبن فەرمانا وی دهنه، هر وهکی

خودی دبیژی: ﴿اللَّهُ مَا أَمْرُهُمْ

تَوَفَّاهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْرطُونَ

سورة الانعام-۶۱ ﴿و ههندهک ژی

خیرو گونهمی خه لکی دنفیسن،

هر وهکی دبیژی: ﴿عَنِ الَّتِي

وَعَنِ الشَّمَالِ قَعِيدٌ﴾ مَا يَلْفُظُ مِنْ

قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ / سورة

ق-۱۷-۱۸ ﴿وَإِنْ عَلَيْكُمْ

لِحَافِظِينَ﴾ / سورة

الانفطار-۱۱ ﴿و ههندهک ژی

وه حی تینن ژ پیغمبره ده کو

ئهو (جبرایله) سلا فین خودی

لسهر بن، هر وهکی خودی

دبیژی: ﴿وَأَنَّهُ لَنُكَرِلَنَّ رَبَّ

الْعَالَمِينَ﴾ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ

الْأَمِينُ﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ

الْمُنذِرِينَ﴾ / سورة الشعراء-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵ ﴿

و جار دی دبیژی: ﴿قُلْ

نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسُ مِنْ رَبِّكَ

بِالْحَقِّ﴾ / سورة النحل-۱۰۲ ﴿و

ههندهک ژی پرسنی ژمریا دکن د

تربیی ده هر وهکی پیغمبره

خودی دبیژی: ﴿أَلِ الْقَبْلِ أَدَا

وَضْعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ

أَصْحَابَهُ أَنَّهُ يُسْمِعُ قَرَعَ نَعْلِهِمْ،

إِذَا انْصَرَفُوا اتَّاهَ الْمَلَكَانِ،

فَيَقْعَدَانِهِ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا كُنْتَ

تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ مُحَمَّدٌ؟

فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ

اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَيَقَالُ لَهُ: انْظُرْ

إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ أَبْدَلَكَ اللَّهُ

بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ، قَالَ

النَّبِيُّ (ص) فَيَرَاهُمَا جَمِيعًا،

(رواه بخاري ومسلم وترمذی).



یانی: چاخی وهکو عهبد تی دانین د ترپا وی ده، هه قالی وی ژبی د فهگهرن، هنگی نهو دهنگی پیلای قی وا دک، چاخی هه قالی وی زفرین و هر دبو مه لانیکهت وی بین و وی رونیبن و وی ژیره بیژن: ته چ د دگوت ژقی زلامی ره محهمه؟ یی خودان باوهر وی بیژن: نه ز شه هده کی ددم کو نهو عه قدی خودی و پیغمبری ویه، وی ژیره بی گوتن: بهری خو بده جهی چ رونشتناخوه یی ناگر چاوه خودی ژ تهره گوهاتیه بیه کی ژ بهشتی پیغمبر دبیز: نه وی مهردوکا ژ ببینی... هتد.

هندهک ژ مه لانیکهت هه مه د گهرن و لیکه ری رونشتنهک دببن کو به حسی خودی تیده بی کرن، ته دی لی کو م بوون گو می خوه دانسی، مهروه کی پیغمبری خودی دبیز: (ان لله ملائكة يطوفون في الطرق يلتمسون اهل الذکر، فاذا وجدوا قوما يذكرن الله تنادوا: هلموا الي حاجتكم فيحفونهم باجنحتهم الى سماء الدنيا) (رواه بخاری).

## باوهری یا ب کتیبین خودی

نه زانن کو خودی گه لهک کتیب نانی نه خوار ی ژ ناسمانا دا کو پیغمبرین وی ژ خه لکی ره بیژن و وا پی فی ره بکن، نه نافی هندهک ژ زانن نهوین کو دقورنانی ده هاتن، وه کی (تهوراتا) کو ژ (موسا) پیغمبر

ره هاتی و (ئینجیلا) کو ژ (عیسا) ره هاتی و (زه بورا) کو ژ (داود) ره هاتی سلاقیته خودی لگشان بن، ژخوه قورنانا پیروژ سهر سهری گشایه، مه باوهری بجه موچکا ههیه.

نهف کتیب هاتنه خوار ی دا خه لک لدووف هه رن و شول پی بکن، به لی هه ر پیغمبره کی کو هاتی نهو بهس ژ قهومی خوه ره هاتیه، بهس قورنانا مه تنی ژ بو خه لکی دونیایی جن وئینس وحه موچکایه و وی بمینی هه تا رۆژا قیامه تی: ﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا﴾

سورة سبا- ۲۸ یانی: مه تو شیاندی بو ئینسانا گشا دا تو مزگینی بدی و نهوین لدووف نهو چن و وا بترسینی نهوین کو بووتنا ته ناکن، جاردی خودی دبیز: ﴿فَلَا وَرَيْكَ لَا يَوْمُنُونَ حَتَّى يُحْكَمَوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ سورة النساء- ۶۵ یانی: قیجه نا، نه ز بخودایی ته سوند د خوم، نهو ئیمان و باوهر یی نا ئینن هه تا نهو ته نهکن فه رمان دهر، دچقا په قهره چونکی کو د ناف و ده چیدبن، و پاشی د لی خوه ده چو ته نگافی و دل نه خوه شیا نه بینن ژ حوکمی بته مامی رازی بن و وا خوه شبی نهو حوکمی کوته کری.

ما لانه کو ئینسان لدووف پیغمبره کی هه ری و بیژن نه ز ژ (نومه تا) وی مه و پاشی بحوکمی وی رازی نه بی و پی نه خوه شبی تشتا کو نهو بکی؟ نهف نه لانیقی موسلمانایه، ژ بهر قی یه کی دق کینا دلی مه لگور حوکمی خودی و پیغمبره بن، هه تا کو نه م موسلمان دروست بن، خودی مه لسه ر دینی پیغمبره یی مه بمرینی نامین.

مه باوهری ههیه کو قورنان که لامی خودییه و ناخافتنا ویه (قه دیمه) یانی ژ بهری چ قه ههیه نه کو نووهاتیه چیکرن، وه که فا تشتی کو خودی نهو چیکرنه و خولقاندیه، نهف قورنان یهک ژ نیعمه تین خودی ئی مه زنه کو لسه ر مه کری به لکی ژ حه موو نیعمه تا مه زتره، قیجه دق نه م وی ژ خوه ره بکن ری ناس و لدووف وی هه رن، وه که یوو خودی ژ مه خوه ستییه دبیزیتن: ﴿وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ سورة الانعام- ۱۵۵ یانی نهف قورنانا ها کتیبه که مه ناینه خوار ی خودان خیرو بهر که ته، لدووف هه رن و ژ خودی بترسن.

قوتابی کولیبجا نداداب، پشکا خواندین نیسلامی.



تۆيژينه‌وه له‌سه‌ر فيقهى ئىسلامى

## هوكاره‌كانى جىاوازى

بۆ چوونى زانايان له فيقهى ئىسلاميدا

مه‌لا عبداللطيف باموكى

ئه‌لقه‌ى / سيزده

زاناو شۆينكه‌وتنى عه‌وامى له‌به‌ر چاو گرتووه‌و هه‌موو رىبازه‌كان كه ئىستا بۆته رىباز كاتى خۆى وه‌ك راو بۆچوونى زانايه‌ك په‌يدا بووه‌و گفتوگۆو ئالوگۆپى هه‌نگرتووه‌و ده‌قى قورئان و فهرمووده، كه گونجاو بووه‌و بۆ ئه‌و رىبازيان ئه‌م رىباز. كۆشش (اجتهاد) له زمانه‌وانى عه‌ره‌بيدا به‌ماناى هه‌ول و به‌كاره‌يئانى توانا و جست و جوكردن و په‌يداكردن به‌لگه‌ بۆ كارىك به‌كارداى ئه‌وه‌ش هه‌موو زانست ده‌گريته‌وه، چونكه زانستى مرؤف مه‌ند و راوه‌ستا و نيه‌، به‌لكو له‌ جولە و گه‌شه‌و په‌ره‌سه‌ندنى هه‌ميشه‌ له‌ زاراوه‌ى زانستى ئوسولى فيقهيدا هه‌ول و كۆششى زانايه‌، هه‌رچى له‌ تواناو وزه‌يدا هه‌يه‌ بۆ فيربوون فهرمانه‌

كه‌نجينه‌ فراوان و به‌نرخه‌ى كه زمانى كوردى بى‌به‌شه‌ له كورداندنى، ده‌نا له زمانى عه‌ره‌بى سه‌دان كتيب و ناميله‌كى كورت و دريژو مه‌تن و شەرح و په‌راويژ له‌به‌رده‌ست و دلانه‌و له هه‌موو زانسته‌كان زياتر سه‌رچاوه‌ى فيقهى ئىسلامى پى‌ده‌وله‌مه‌ند بووه، به‌لام پيش ئه‌وه‌ى له‌سه‌ر باسه‌كه‌مان برۆين، دوو باسى زۆر گرنگ هه‌يه‌ ده‌بى كه‌مىك نا به‌لكو زۆر له‌سه‌رى راوه‌ستين، ئه‌وه‌يش: (كۆشش، شۆينكه‌وتن)ن كه به‌دوو زاراوه‌ى (اجتهاد، تقليد) ناسراوه، چونكه كه ئاييىنى ئىسلام له‌ ده‌قه قورئانى و فهرمووده‌كانه‌وه گه‌يشت، خه‌لك ره‌چاوى پله‌ى زانست و زانيارى و كۆششى

تۆيژينه‌وه له‌سه‌ر فيقهى خىلاف و جىاوازى راو بۆچوونه‌كان ئه‌وه‌نده ره‌هاو به‌ربلاو و فراوانه‌ به‌ئه‌ندازه‌ى گه‌وره‌ى و فراوانى ئىسلام، به‌ له‌به‌رچاو گرتنى زه‌مه‌ن و كات و تۆيژنه‌وه‌كانى گه‌لانى موسلمان و شىوين شۆينكه‌وتوانى رىبازه‌كانى فيقهى ئىسلامى به‌هه‌ردوو بالى سه‌له‌فى و خه‌له‌فى به‌مانا فراوانه‌كيان، كه يه‌كه‌م برۆى به‌ده‌ق هه‌يه‌ بى‌ته‌ئويل و دووم برۆى به‌ته‌ئويل هه‌يه‌و. حه‌قيقه‌ت و مه‌جازى له‌به‌ر چاو گرتووه. جائيمه‌ له‌م ئه‌لقه‌دا هه‌ندى ياساو رىساي زانستى سه‌ره‌تاو بنه‌ماى فيقهى ئىسلامى روون ده‌كه‌ينه‌وه، به‌مه‌به‌ستى داگيرسانى مۆمىك له‌به‌رده‌م ئه‌م



شەرىعیەکان لە رینگەو بەلگەووە. بەپێی ئەم پێناسەیە دەبێ زانا مەول و کۆششی هەبێت و کەمتەرخەم و خەمسارد نەبێ لە پەیداکردنی بەلگە بۆ حوکمە شەرىعیەکان، بەرادەیکە کە زەخنەى ئی نهگیرى کە نهگهراوه بهشوین بهلگه و دهقى روون و ناشکرا لەسەر مەبەست، هەر ئەم زانا کۆششکارە مەرجی زانایەتی و کۆششکاری تێدابی، چونکە هەموو کەس مافی ئەوەی نییە خۆی بەزانا بزانی و بلی منیش کۆشش دەکەم و ئەو کۆششە بۆ زانستی شەرىعی بێت و لەرینگى کۆلێنەووە توێژێنەووە بێت، ئەوەک بە لەبەر کردنی مەسەلە شەرىعیەکان و وەرگرتنی لە زانای تریان لە کتیب و سەرچاوە نووسراوەکان کە دەبێ ئەم مەرجانەى تیدا بێت:

یەکەم: زمانی عەرەبی باش بزانی، شیوازی ناخاوتن، وشەکانی زمان و زانستەکانی ئەم زمانە (نحو، صرف، بلاغته، ادب) شارەزا بێت، ئەوەش بە تێگەیشتنی دەقەکانی ئەم زمانە، ئەگەر هەمووی شارەزا نەبێت مەبەستی بۆ روون نابێتەووە لە دەقە زۆر بەهێزەکان و رەوانیژی قورئان و

فەرموودە، بەتایبەتی فەرھەنگی زمانەوانی عەرەبی و سەرچاوە باوەر پیکراوەکان.

دووەم: قورئانزان بێت، چونکە ئەم قورئانە بناغەییە، دەستوورە، یاسایە، بەلگەییە، سەرچاوەییە، دەبێ لە حەرفی بێی (بسم الله) هەتا سینی (والناس) شارەزاو بەتوانا بێت، دەبێ ئەم زانایە شارەزای ئایەتی ئەحکام بێت بەناگایی و زانیاری تەواو، کە ژمارەیان (۵۰۰) ئایەتەو شارەزای هەموو قورئان بێت لەگەڵ چیرۆک و پەندو ژيانى گەلانى رابردوو، هەرچەند ئەم جوړه زانسته ئیستا لەبەر دەستە وەک کتیبە بەنرخەکەى ئەبوبەکرى جەسەصاص (۲۷۰) وەفاتی کردووە و، کتیبی ئەبوبەکرى ئیبن ئەلسەمەرى (۵۴۳) وەفاتی کردووە، جگە لەوەش دەبێ ناگاداری (نسخ) بەواتای هەموارکردنی دەقى قورئان بێت بەتایبەتی کتیبی ئەبوجەعفەرى نەحاس (۳۲۸) وەفاتی کردووە. وێرای (سبب النزول) ھۆکارو کاتەکانی دابەزینی دەقەکانی قورئان، کە لەم بارەو زۆر کتیبی نایاب ھەیە.

سێیەم: فەرموودەناس بێت کە زانای کۆششکار لەزمان و

قورئاندا شارەزابوو دەبێ شارەزای فەرموودەش بێت: راست، لاواز، ئەوانەى کە فەرموودە دەگیرنەووە، جیاوازی بکات لەنیوان فەرموودەکاندا بە هەموو زاراوەکانی زانستی فەرموودەکە، لەم بارەییەو وێرای شەش کتیبە راستەکانی فەرموودە دەیان کتیب لەم بارەو لەبەر دەستەو بیانووی کەس نەماوە بۆ نەزانی، بەلام بۆ کۆششکار لەو زیاتر پێویستە بەتایبەتی فەرموودەکانی ئەحکام کە زانایانی پیشینە سەدان کتیب و نووسراوی زۆر بە نرخ و بەھایان داناوە، چونکە ئەمڕۆ زانستی سەردەم لە چلەپۆپەدا یە پرشی رووناکی زانستی فەرموودەى گرتۆتەووە ھەر کۆششکار بێت دەتوانی زۆر بەناسانی شارەزایی تەواوی تێدابکات و هەموو رووداوەکانی ھاوچەرخ و سەردەم لەرینگەى فەرموودەووە گەفتی لەسەر بدریت و رای کرچ و کال و دەر لە گیانی ئیسلام بەرپەرچ بدریتەووە لەم بارەو زۆر کاری پڕبایەخ کراوەو دەکری.

چوارەم: زانستی ئوسولی فێقی ئیسلام کە ئەم زانستە زۆر پێویستە بۆ کۆششکارو زانای فێقی ئیسلامی، چونکە



ئەم زانستە بەلگەكانى شەرىى رىكەدخات و بنەماورىساىان بۇ دىارى دەكات و شىوازى وەرگرتنى حوكمە شەرىىيەكان دىارى دەكات و جۆرەكانى دەلالەتى وشە لەسەر ماناو مەبەست رووندەكاتەوو لەكاتى ناكۆكى و نا تەباىى لەنىوان دەقەكاندا رىنگاى ھەلېزاردىنى بەھىزەكان دىارى دەكات. ئەم زانستە دەيان كىتېبى ناياب و كۆلىنەوھى ھاوچەرخ و سەردەمى لەسەر نووسراوھ لە چوارچىوھى بەرنامەىيەكى زانستى لەبەردەستە سەرچاوھى زانىارى ياسادانەرو دادوھرو موقتى و پارىزەرانە.

پىنچەم: زانىنى ھەمەدەنگى پىشىنەكان، ئەمېرۇ ھەمەدەنگى دروست نابى لەبەر جىاوازى بىروباوھرو راو بۇچوونى زۆر جىاواز لەناو رىبازە پەسەندەكانى فىھى ئىسلامى، بەلام زۆر حوكمى شەرىى ھەيە، كە بەھەمە دەنگ (اجماع) چەسپاوھو شكاندىنى ئەم ھەمەدەنگىيە نەك ھەر زىانى بۇ بساوھردار ھەيە، بەلكو زۆر حوكمى شەرىى كە لەم رىگەوھ ھاتووھ بەلگەى نايەت و فەرموودەى لەسەرھو لەخۇرا نەھاتووھ. چونكە ھەمەدەنگى

دەبى ناكۆك نەبى لەگەل دەقى قورئان و فەرموودەو بىروپاى يارانى سەردەمى پەيام و سروش، كە (۲۳) سال سەردەمى پىغەمبەرو (۳۰) سال سەردەمى خەلىفە راشدەكان دەگرىتەوھ، پاش ئەوھ ھەمەدەنگى نەماوھ نەبووھ ئەگەر باس لە بەلگەىيەتى دەكەين بۇ ئەو سەردەمەيەو شوىنەكانى دىارى كراوھو دەبى كۆششكار ئاگادار بىت سنوورەكانى نەبەزىنى، چونكە ئەم سنوور بەزاندە ھەندى رىبازى توندېروو لاگرو پەرگرو نادروستى پەيداكردوھو لە فىقھى ئىسلامى و ئىنكار كردنى زىانى ھەيە بۇ زانى شارەزا.

شەشەم: شارەزايى لەمەبەستەكانى شەرىيەتى ئىسلام و ھۆكارەكانى حوكمە شەرىيەكان و بەرژەوھندى خەلك بۇ ئەوھى بىتوانى حوكمى شەرىى و فىقھىيەكان ناراستەوانەوھ وەرېگرى، كە لەدەقەكاندا نەھاتووھ لەرىنگاى قىياس و بەيەك چواندن و نەرىت و عادەتى كۆمەلى شەرىى و عورفى باوى رەسەنى خەلك رەچاوا بكرى لەكاتى حوكمداندا.

حەوتەم: كۆمەلە توانايەكى خۆپسكە كە زۆر پىويستەو مەرجى مەرجەكانەو ئەگەر ھەموو مەرجەكانى پىشوو ھەبىت، بەلام كۆششكار تواناى كۆششى نەبى لە رووى ژىرى و زىرەكى و بەرچا و روونى و حازر وەلامى و تىگەيشتن و زەيندارى، ئەوا ناتوانى سوود لە زمان و قورئان و فەرموودەو زانستى ئوسول و ھەمەدەنگى وەرېگرىت و كىشە تازەكان و مەسەلە نەوباوھكان لەگەل دەقەكاندا بگونجىنى، لىرەدا پرسىارىك سەرھەلدەدات، كە چۆن ھەلكەوتوانى پىشىنەى رىبازە رەسەنەكان توانىويانە ئەو رىبازانە رەچا و بكن و پەسەندى بكن لەكاتىكىشدا بەئەندازەى ئەمېرۇ زانست لەبەر دەست نەبووھ؟ لەوھلامدا دەللىن: ئەوانە لەسەردەمىك ژيان و گوزەرانىان كىردووھ كە ژيان ئالۆز نەبووھ، مەسەلە شەرىيەكان ئەوھندە ئالۆز نەبووھ، نىزىك بوون لە سەردەمى پەيامى ئىسلام، سەرچەم بۇ فىقھى ئىسلامى كارىان كىردووھ. خوينەرى بەرپىز كە ئەم مەرجە زۆر سەرەكى و بەنرخەى كۆششكار تەماشادەكەى ھەست بەدووشتى گىرنگ دەكەى: -



یەكەم: گوستاخی بەرچاو  
 قایمی و بی شەرمی ئەوانە  
 تەنھا دوو ئایەت یان دوو  
 فەرموودە لەبەر دەكەن و شەن و  
 كەوی فیهی ئیسلامی دەكەن و  
 بەراست و بەچەپ لەسەر  
 حەرام و حەلال و كوفرو باوەڕو  
 راست و چەوت رادەردەپێن و خۆ  
 دەكەن بە پاسەوانی دۆزەخ و  
 بەئارەزووی ئەوان خەلك دەچی  
 بۆ بەهەشت و دۆزەخ.

دووم: مەزن و گەورەیی ئەو  
 كەلە پیاوانە كە لەگەڵ نەبوونی  
 كەم دەرامەتی و ھۆكاری  
 نووسین و چاپ و زانستی  
 سەردەم لە وردترین راو  
 بۆچوونیان بەموو لە قورئانی  
 پیرۆزو فەرموودە لایان نەداوە  
 تەنھا دەگەریتەووە بۆ یارمەتی  
 خودا پەرستی ئەو زانایانەو زۆر  
 بەئاگاداری و پارێزگاری و  
 ھۆشیاری كۆششیان كردووە لەو  
 شوێنە كە دەق نییە، چونكە

ئەگەر دەق ھەبوو ئیجتھاد نییە و  
 جیاوازی زاناو نەزان لەگۆڕیدا  
 نییە تەنھا لەو شوێنە  
 ئیجتھادیان كردووە، كە بەلگە  
 ھەیە، بەلام جینگە ی گومانە  
 پێویستە زیاتر بەدواچوونی  
 لەسەر بكەن ھەتا دەرنەجام  
 رایەکی پەسەندو گونجاو  
 دروست دەبێ و ئەویش قایلە بۆ  
 گۆران. ھەروەھا لەم باسەو  
 روون دەبیتەووە كە كۆشش  
 پەيوەندی بەكات و شوێن و  
 كەسەو نییە، تەنھا پەيوەستە  
 بەھاتنە دی مەرجەكان، ئەو  
 لەرێگەدایەو كات و شوێن نەزۆك  
 نییەو ئەگەر لەلایەن ھەندێ  
 زاناو بەباسی ئەو كرابێت كە  
 ئیجتھاد نەماوە ئەو بۆ  
 داخستنی كەلێنە بەرووی  
 نەزان و نەفام و ھەوسكاری.  
 ئەمڕۆ دەرگای ئیجتھاد لەسەر  
 پشتم پەيوەندی نییە بەچین و  
 تۆیژو رەگەزو نەتەووە

ولاتیکەو، لەفەرموودە یەكدا  
 ھەبە (إذا اجتهد الحاكم فاصاب  
 فله اجران، وان اخطأ فله اجر  
 واحد) لەبەر ئەوەیە كە  
 موختەمید دەتوانی رای خۆی  
 بگۆڕی لەمەسەلە یەكەو بۆ  
 یەكێکی دیکەو، نابێ كۆششكار  
 شوێن پێی زانایەکی دیکە  
 بكەو، ئەگەر بەقەناعەت و  
 بەلگەو رایەكە ی خۆی  
 سەلماندو باوەڕی پێ ھەبوو،  
 ھەروەھا زۆر جارێك رێكەدەوێ  
 زانایەك لەھەندێ مەسائیلدا زۆر  
 شارەزاو بلیمەت و ھەلەكەوتوو  
 بەلام لەھەندێك كەمتر ئەو زانی  
 كۆششكاری نییە وەك زانایەك  
 تەنھا لە تەلاق یان میرات یان  
 بەشیك لە فیهی ئیسلامی  
 شارەزایی ھەیە. لە ئەلقە ی  
 داھاتوو باس لە شوێنكەوتن  
 (تقلید) دەكەین، چونكە زۆر  
 پێویستە.



# ژيانا پيشه‌وایي خودانياس و سه‌رکردی قه‌هره‌مان سه‌لاحه‌ددین ئه‌یوبی

ماهیر مسته‌فا

ئه‌لمانی) و (فلیبی فه‌ره‌نسی) و (ریتشارد قه‌لبولنه‌سه‌دی ئینگلیزی)، وه‌ک سالا ١٩٩٢ز دو‌ماهی هات ب (صلح الرمله)، سه‌لاحه‌ددین ل پشکا ژووری باژیری قاهره‌دا که‌له‌ک دروست کرد ل سه‌ر چیا یی (مقطم) کو‌ب ته‌واوی باژیری قاهره‌یی ل دياره ئه‌ف شورایه هه‌تا ئی چاخین یامای.

ناقی وی که‌له‌ی نا که‌له‌ها شاخاوی که‌له‌ها قاهره‌ش بیژنی هه‌روه‌سا کو‌چکه‌ک یاناف وی که‌له‌ی دروست کری بو جیگر بونا خوه هه‌ر وه‌سا ل ناف وی که‌له‌یدا بیره‌کا مه‌زن یا لیدای نه‌ا بیری (یوسف) ناو بانگه‌ بیرا (خلدون) ش بیژنی.

سه‌لاحه‌ددین ب مه‌زن ترین که‌سی ئ میژوودانن چنگو سه‌رکرده‌کی مه‌زنی سیاسی و قسه‌ جهی هاتی بوو هه‌ر چ سیفه‌ته‌کی جوان هه‌بیت لناف قی که‌سیدا یی هه‌ی، هه‌روه‌سا د ناڤه‌را توندو تیژی و سینگ فروانییدا ژۆر یی خودی نیاس و باوه‌ر ب هیژ بوو.

(فه‌ره‌نجی) ژۆر سه‌رسوره‌ینه‌ر بوون ل ره‌وشتی قی چه‌له‌نگی وه‌کریو منیاک که‌س ل پشکا رۆژه‌لاتی، ریتشارد قه‌لبولنه‌سه‌دی ئینگلیزی ئیک بوو ل سه‌رکردین خاچ په‌رستا ناوبانگ ئیعتراف قی حه‌قیی کرو هه‌می موزه‌خانین خوه ته‌سلیم کرن.

ناقی وی (سه‌لاحه‌ددین یوسف کو‌پی ئه‌یوبه) دامه‌زینه‌ری ده‌وله‌تا ئه‌یوبیه، وه‌ل نه‌ژاددا کورده ل گوندی (دوین) ژ دایک بووه ل پشکا (نازار بايجان) ل کوردستانا باکور وه‌ هنده‌ک د گه‌ل قی دیتن و بو چوونینه‌ کول (تکریت) ژ دایک بووه سالا (١٩٣٨)ز، ئه‌قی چه‌له‌نگی وه‌ختی قودس رزگار کر بن ده‌ستی خاچ په‌رستا به‌ره‌ف وه‌لاتی میسری چوو (شیرکو) یی مامی وی دگه‌ل دابوو، پشتی رزگار کرنا وه‌لاتی میسری مامی وی بوو پاشایی باژیری (ئه‌سکه‌نده‌ری) کو دکه‌قیده سه‌ر ده‌ریا ناڤه‌راست، وه‌ختی مامی وی دچیده به‌ر دلو قانیا خودی سه‌لاحه‌ددین سالا (١٩٦٩)ز وه‌لاتی میسری ئیخسته‌بن ده‌ستی خوه، ل وی وه‌ختیدا ژییی وی (٣١) سالا بوو.

وه‌ک سالا (١٩٧٥)ز شیا وه‌لاتی میسرو شامی کونترۆل بکات و سه‌ر په‌رشتی هه‌ردوو وه‌لات بکه‌ن، سه‌لاحه‌ددین توشی شه‌ره‌کی مه‌زن بوو دگه‌ل خاچ په‌رستا ل جهی شه‌ری (حطین) بوو ل وه‌لاتی شامی د نه‌جامدا سه‌رکه‌فتنه‌کا مه‌زن بده‌ست ئینا هه‌ر وه‌سا ل ناڤه‌راستا مانگا ره‌جه‌ب سالا (٨٥٣)ک (١٩٨٧)ژ قودسا پیروژ رزگار کر بن ده‌ستی خاچ په‌رستا. کول وی وه‌ختیدا سه‌رکردین خاچ په‌رستا بریتی بوون ژوان که‌سان (مه‌لیک فدریکی



# ئەو دەسكەوت و رووداوەی هەرگیز لەیاد ناکەیت

## قاسم بەرزنجی

رووداو گەلیك هەن هەرگیز  
لەبەر ناچنەووە لەسال یادو  
بۆنەو رۆژە تایبەتەکاندا مۆم و  
چرای پڕ شکۆو سەرورەو  
هەندیک جاریش خەمگینانەو  
کزیان بۆ دادەگیرسیتریت،  
هەلبەتە بەهەڵدانەووە چاو ئی  
کردنی دوو تویی پەڕەکانی  
رۆژگارو میژوو  
نەتەووەکە شەمان فرە نموونە  
بەرروومان هەڵدەشاخینەووە.  
لەوانەش دامەزاندن و رۆنایی  
یەکەم بەردی بناغەو دواتر  
هەتەکاندن و شەهید کردنی  
کۆماری کوردستانە لەشاری  
مەهابادی رۆژھەلاتی

کوردستان، ئەو کۆمارە ی کە  
کەمتر لەسالیك هاتە  
دامەزاندن و چوارچێوەو  
شەریعتی بەخۆیداو، وەکو  
خەونیکی لەمیژینەو زیاتر  
لەدوو سەدە ی کوردستانی بێ  
ئالو دەولەت و ژێر دەستە ی  
داگیرکەرەن، بـووە سۆمای  
چاوو شەنە بای فینکی روح و  
چۆرە ئاوی زاری وشکی  
هەموو ئەوانە ی تەمەرزو بوون  
سەرخەویك لەژێر پەرچەم و  
سێبەری دەولەتیکی کوردی  
بشکێنن، هەر لەم  
روانگە یەشەووە لەرووی  
هەستی نەتەوایەتی یەووە بۆ  
سەرخستن و بەرفراوان کردن و  
شکاندنی سـنـوورە  
دەستکردەکان یەکیکی وەك  
بارزانی نەمرو هاوێلەکانی  
بەشداری لەم ئەزموونە دەکەن  
و دەبنە پیشەمەرگەو  
بەرگریکارو بەشیک لە کێشەو  
رووداوەکان. دواتریش پشـتی  
نسکۆو لەداردانی سەردارو  
پیشەوای شوێنە ی کۆماری  
کوردستان ئەمانەت و ئالاکە  
وەردەگریت و درێژە بە  
خەبات و نەپسانەووە ی شوێن  
دەدات و بـوـو دۆژمنانی  
دەسەلمینی، کە نەخیر کورد  
ژێر دەستی و زۆرداری رەت  
دەکاتەووە سەری بەرز ی  
نانەوینی. گرنگ کەوتن نییە،  
بەلکو گرنگ هەڵسانەووە، کە  
لەکەوتندا فێرە هەڵسانەووە  
دەبین. ئەو ی ئەمڕۆش لەم  
بەشە ی کوردستان لەسایەیدا  
پەرلەمان و حکومەتی هەریمی  
کوردستانی ئی لەدایک بوو  
ئاکام و بەرھەمی خوینی  
شەھیدان و هەول و کۆششی





إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ  
لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

سورة الحجرات-۱۳ ﴿بۆیهش  
ئەو ئەرکەى هیچ دوودلى و  
گومانىكى بەدواوە نەبى  
نیشتمان پەروەرى و  
کوردایەتیىەو دەکەویتە  
ئەستۆی هەر هەموومان،  
لەبەراییش ئەوانەى خۆیان  
بەموسلمانى راستەقىنە  
دەزانن و دەیانەوى خزمەت  
بەئایىنى پىروۆزى ئىسلام  
بکەن.

ئارام و ئاسوودە بى رۆحى  
بەرزە فرى قازى محەممەدو  
هاوەلەکانى. بەرزو شکۆدار  
بیت يادى یەكەم کۆمارى  
کوردستان.

نەیارو دوژمنانى کوردیش  
روو رەش و شەرمەزار بن.

لەقەوارەى سیاسى و سنوورو  
چارەنووسى نەتەوەکیان  
کردۆتەو، شیخ محەمود  
ویستوویەتى کورد مەملەکەتى

چەندین سألەى کۆلنەدان و  
شیلگىرى و دلسۆزى موریدو  
شاگردو خەمخۆرانى رىبازى  
مەلیک محەمودو شیخ



مەبێت و قازى محەممەدیش  
کۆمارىک، هەرگیز ترسى  
ئەوەشیان لەددا نەنیشتووە،  
کە بەم کارەیان گوناھىکى  
گەورەیان کردبى و خواش  
لێیان نابووئى. نەخیر بەم  
کارەیان (حب الوطن من  
الایمان) فەرموودەکەى  
پێغەمبەرى سەروەرمان  
محەممەد(د.خ) بەجى هێناوە،  
هەروەها ئەم ئایەتەشیان باش  
هەزم کردووە، کە خواى گەورە  
دەفەرموویت: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ

سەعیدى پىران و شیخ  
سەعیدى پىران و قازى  
محەممەدو شیخ  
عەبدولسەلامى بارزانى و  
بارزانى نەمرە. لێرەشدا تەنیا  
ئەوهم مەبەست نییه بلىم، کە  
هەلگرانى مەشخەلى شوپش و  
راپەرپینەکان پیاوانى ئایىنى و  
زاناو بنەمالەى ناودارن، بەلکو  
چەندان وەکو زانای ئایىنى و  
رابەرى تەریقەتیش بوون،  
بەلام ئەوەیان بەزەرورى ترو  
لەپێشەوەر زانییووەو پىران



# بۆ ئۇلەھى مىژۋى بىنا سەن

## سۆزەن

ھەر كاتىك بىمانەۋىت باسى ئايىنى پىرۋى ئىسلام و مىژۋەكەى بىكەىن دەبى ناۋى كوردو كەلتورەكەى بەبەشىكى دانەپراۋى ئەم ئايىنە سەىر بىكەىن، جگە لەۋەش دەبى باسى قوربانى و خزمەتەكانى كورد بىكەىن بەم ئايىنە، ديارە ئەمەش مېژۋەكەى دەگەپتەۋە بىۋ سەرەتەى فتوحاتى ئىسلامى لەناۋچە كوردىيەكان، بەلام ئەۋەى ۋەك فاكەرىكى يەكجار كاريگەر لەسەر دروست نەبوۋى دەۋلەتى كوردى رەنگدانەۋەى ھەبۋە بوۋى ئەم چەند دەسەلاتدارە دراۋسىيەنە بوۋە، بەتايىبەت ئىمپراتورىيەتى عوسمانى كە ئەۋ كاتە پانتايىيەكى بەرفراۋانى جوگرافى و ئىدارە، سەربازى داگىر كىرەبۋى، ۋەك تاكە دەسەلاتدارى ناۋچەكەۋ لەژىر پەردەى بەرگىرى كىردن و

ھۆكىمى شەرىعى بەھەموو شىۋەيەك بەرەست بوۋى لەبەردەم دروست بوۋى دەۋلەتى كوردى، ھەرچەندە ئەگەر كۆمەلىك ئەگەرۋ كىشەى ناخۇش رۆلىكى سىلبىان گىراپىت، بەلام ھەستى دەمارگىرى و خۇپەرسىتى دەسەلاتدارانى ئەۋ كاتەى عوسمانى و ئىمپراتورىيەتى عىسمانى زىاتىر جىگەى مەترسى بوۋ لەسەر مىرنشەنە كوردىيەكان و، زۆر جار بەبەھانەى ئەۋەى كە بەرگىرى لە ئايىنى پىرۋى ئىسلام دەكەن لە شەپە گەۋرەكان كورد زەرەرمەندى گەۋرە بوۋ، بەلام بەھىچ شىۋەيەك بۋى نەبوۋ باسى مافى كەلتورى نەتەۋەى خۋى بىكات، چونكە بەكافرو لادەر لە بەرنامەى ئايىنى ئىسلام دەدراپە قەلەم. ئەۋەى زىاتىر بۋ ھەردوۋ ئىمپراتورىيەتى دراۋسى

مايەى ئەرزىش بوۋە زوۋ قەناعەت پى كىردى مىرو پادشاكانى كورد بوۋ بەبىانۋى بەرگىرى كىردن لە ئىسلام، بۋىە لەناۋبىردى دواىن مىرنشەنى گەۋرە بەرفراۋانى كوردىش كە مىرنشەنى سۆران بوۋ ھەر لە ژىر پەردەى ئەم پىرۋىانۋانە توۋشى لەناۋچوۋن ھاتوۋە، بۋىە دەكرى ۋەك مىژۋ ئىمپراتورىيە دراۋسىكان و ئىمپراتورىيەتى عوسمانى بەتايىبەتى بەھۋكارى سەرەكى دروست نەبوۋى دەۋلەتى كوردى بزانىن، بەلام دەكرى كورد لە ھەمو ئەم تاقى كىردنەۋە ئەزمۇنەنە سوۋد ۋەربىگىرى و توۋشى ھەلەى مىژۋىي نەبى و ئەم دەرفەتەش يەكجار لەبارە بۋ دروست بوۋى دەۋلەتىك بەناۋى دەۋلەتى كوردى.



# (زوهدي) مهلا شيخ تاهير سهرانه يي (۱۹۲۲-۱۹۸۸) و چهند پارچه شيعريكي بلاونه كراوه

تاريق جامباز

زوهدي نازناوي شاعريكي خواناسي خه مخوري چاكو و خيرو بيړي ناوچه كهيان بووه و هرچهند له تواناي دابي بونه ته وكه ي دريغي نه كړدوه له خزمه تكردني ده قهره كهي. هم زاته ش له بنه ماله يه كي نايين پيروهي نه ته وايه تي به ناوبانگن و روليكی كاريگرو دياريان له سهره تاي چهرخي بيسته مدا مه بووه و چهندان كه له پياويان تيداهه لكه وتووه (پيري كوسه و شيخ كاكه نه ميني سهران و شيخ عه بدولرهماني سهران و مهلا عه بدوللای سهران و... هتد) بويه له زور سهرچاوه چ كتيب يا گوڅار يا روژنامه و بلاو كراوه ي ديكه ناويان هاتووه و ناماژه بو رولای له بهر چاويان كراوه و هم بنه ماله يه نامو نووسراويان بو زور سهر كرده ي كوردي ناردووه و بو هاتووه (شيخ مه حمودي نه مرو سمكوي شكاك و شيخ نه حمه دي بارزان و... هتد) و چهندان نامه ي نهوساي بهرپرسی عوسمانيه كاني بو هاتووه، جگه له سهران نه و ته كييه ي شيخ كاك نه ميني له ره واندوز هه بووه، نيراده يه كي مهله كي له سالي ۱۹۳۹ له م باره يوه ده رچووه.

زوهدي نازناوي مهلا شيخ تاهير شيخ نه جيب كورې شيخ كاك نه ميني سهرانه، له سالي ۱۹۲۲ له گوندي بله ي ژيري سر به ناحيه ي خه ليفان چاوي به شاخه كاني نيرون و كه وبارو سهرسيو هه ليناوه و لای ماموستاياني ناييني له گوندي هه رته لي خوشناوه تي (مهلا فه تحوللای) و له گوندي خه تي (مهلا نيراهيم) و له سهران (مهلا عه بدوللای) و له ره واندوز (مهلا نه سعه نه فهندي خه يلاني) و له كويه (مهلا محه مده ي جلي زاده) خویندويه تي، نينجا نيجازه ي مهلايه تي وهرگرتووه و له گوندي خويان (بله ي ژيري) به مهلايه تي و كارو كاسبی خهريك بووه، له گه نجايه تي خولياي هونينه وده ي شيعري بووه و توانيوه تي چهندها پارچه شيعر بنووسيته وه، به لام به داخه وه هه مووي كونه كراوه ته وه و هه نديكيان لای منن به پيوستم زاني بلاويان بكه مه وه.



ئەم زاتە لە سالى ١٩٨٨ ئەو كاتەى دووكەلى سووتانى دۆلى ئاكۆيان و گەرەوان و سەران ناوچەكەى بەتەمىكى رەش داپۆشيبوو، ئا لەم كاتەدا لەم ئىوارەىدا بەهاوارى پىرى سەرئەو چوو و گەيشتە مەزلىگەى ئەبەدى.

نەك زوهدى تەنيا شىعرى داناو، بەئكو بەنامە گۆرپنەو بە وتەى نەستەق و گالتەو گەپەى مامۆستايان (مەلا ئەحمەدى تموتى و فەقى سەمەيل شىرى)ى بەسەر كردۆتەو.

## مەلای گەورەى كۆيەو زوهدى

ئەو ماوەى كە زوهدى بە فەقىياتى لە كۆيە دەبى و ئەو زانراو چنارۆك هاوینەهەوارى مەلای مامۆستای گەورە بوو و ئەو كات دز فێرە دزىنى بەروبوومى باغى مالى مامۆستا دەبن، فەقى تاهىرىش زۆر پى ناخۆش دەبى، بۆيە يەكسەر بۆ مامۆستای دەنووسى كە لە كۆيە دەبى:

زەر زوور زەعەرورى زەرعى چنارۆكى خوارد

بىانگىرەن يان بىانگۆرەن

مامۆستا لە وەلامدا بۆى دەنووسى:

كۆرەم زەرە زەرەى پى ناوى نەبىانگەن، نەبىانگۆرەن

فەقى تاهىرىش (زوهدى) دەترسى، نەو ك مامۆستا لە قسەى دنگىرو دنگران بى، بۆيە بەم دىرە شىعرە داواى لىبوردنى لىبى دەكات:

قوربان لىم عاذر نەبى نەو ك مەلومە ئەمرم

ئەم خادىمى خادىمەى ئوختى خدرم

مامۆستا بەم جۆرە وەلامى دەداتەو تەكو هىچى لەبەر دلى نەمىنى:

كۆرەم لىت عاذر نىمە شىرىن كەلامى

لەحوسن و سورەتا شابى جىنانى

لەقەدو قامەتا يوسفى سانى

سەگى ئەسحاب (الكهف) جىي جەنەتە

كەرى عاليمانىش جىيان بەهەشتە

ئاهە لە رۆژى چاوەرەوانى هاتنى عىزرائىل

عەبدى مسكىن لەم دەمە كى بى لە تۆ زياتر زەليل

وا ئەزانى نامرە لەم مەسكەنە ناكەى رەحىل

غافل و ناھۆش لەحالت كوانى حوجەت كوا دەليل

رەبى "تبت" من ذنوبى يا رسول الله دخيل

لاشەكەت كەوتۆتە سەر خاك لىفكو سابون مەيت شۆر



هه‌ندیکیش جیگه‌ت بۆ ساز که‌ن قه‌بریکی تاریک و قو‌ر  
گو‌یچکه که‌ر، زوبانه لالت، هه‌ردوو چاوت بویه کور  
وا ئەزانی نامری ئەم جەسەدەت نابێ بە خۆر  
سەد هەزار جارەن دەخاڵەت یا رسول الله دخیل  
چوار نه‌فه‌ر لاشه‌ت هه‌له‌گرن وا ئەپو‌ن بۆ قه‌برستان  
گشت که‌س و ئەولادو خزمەت بو‌ت ئەکه‌ن گریه و فیغان  
کوا ئەنیست، کوا جەلیست بی‌ره‌فیق و مال و یران  
بی‌که‌سی و که‌وتویه ژیر خاک بی‌چراو تاریکستان  
سەد هەزار جارەن دخیلک یا رسول الله دخیل  
دوو مه‌له‌ک دین، لی‌ت ئەپرسن دین و مه‌زه‌هب و که‌لام  
چیت له‌گه‌ل خۆ کرد له‌ دونیا مال و یران بو‌وی نه‌فام  
قه‌سرو کورسی و ته‌خت و به‌خت به‌ش به‌ش ئەکرین ته‌مام  
شو‌کری تۆ ناکه‌ن له‌پاش تۆ واریش و ئاشنات به‌عام  
سەد هەزار جارەن دخیلک یا رسول الله دخیل  
مه‌ره‌ونی ئەعمالی خۆتی عومره‌که‌ت دا به‌ فه‌نا  
شک نییه‌ ئەوی له‌دونیا عه‌یش و نو‌شت گشت ئەپروا  
فه‌رسه‌ته‌ تۆبه‌ی بکه‌، مه‌رد به‌ له‌ ده‌رگانه‌ی خودا  
به‌سیه‌ غه‌فله‌ت روو له‌خوا که‌ تا‌کو ما‌وی فه‌رسه‌ته‌  
سەد هەزار هاواری تۆ که‌م یا رسول الله دخیل  
(زوه‌دی یه‌) مانیوس مه‌به‌ روو که‌ له‌ قاپی مسته‌فا  
ئایه‌تی لا تقنطوا حقه‌ له‌ ئایاتی خودا  
غافری زه‌نبت خودایه‌، هه‌ر ئەوه‌ ئەهل العطا  
یا رسول الله ده‌خاڵه‌ت شافیعی رو‌ژی سه‌را  
نادیم و مه‌نکوسه‌ ره‌ئیس‌م یا رسول الله دخیل

رواندوز ١/٣/١٩٨٥

\*\*\*\*\*

ته‌وفیقم بدات خودای که‌ریم  
خودا ئەم‌ری کرد ئیبراهیم خه‌لیل

به‌ناوی خودای ره‌حمان‌الره‌حیم  
بو‌تان به‌عس که‌م زبج ئیسماعیل



مه دحي ئه مانه قه د ته مام نابي  
 شه ويك له شه وان ئيبراهيم خهليل  
 تاقه كوره كه ت ناوي ئيسماعيل  
 ته قدير وايه ئه مري سوبحاني  
 شهوي دووه مهو سنيهم خهون ههروايه  
 هيچ شك نه ما ته سليم بوو جوان  
 ئينجا ئيبراهيم خهليلي خودا  
 چه قوه كي تيز و گوري سي هه لگرت  
 گوتي كورپي خو م حازربه ئه م جاره  
 گوتي ئه مره كه ي بابي عه ريزم  
 له مه كه به رپي بوون بچه مينايي  
 گوتي قه د نابي ئيبراهيم خهليل  
 گوتي نابي بهيلم ئه مرؤ ئيبراهيم  
 هاته لاي ئيسماعيل مهلعوني له عين  
 بابت چه قوه كي تيزي وا هينا  
 ئه لي ت خه ونم ديت ئيسماعيل قوربان  
 زوو خو ت خه لاس كه هه روه واوه  
 ئيسماعيل جوابي دا زوو به مه رداني  
 ئيستات ره جمه كه م به به ردانه  
 پي وت ئه ي مهلعون زور باش بزانه  
 گوتي ته له ب كا روحي ئه ولادي  
 من له گه ل با بم عه بد ي ئه وينه  
 ئه مجاره رو يش ت شه يتاني ره جيم  
 گوتي ئيبراهيم قسه م ته واوه  
 به م خه ونه ي ديت قه ت عه مه ل مه كه  
 گه ر ئه ته وي خي ر خي ر گه لي زورن  
 ئيبراهيم فه رموي دياره شه يتاني

مه خسوس خودان ئه بي هه روا بي  
 له خه ونا پي گوت خوداي خهليل  
 من له تو م ئه وي ت به بي قالوقيل  
 ئيسماعيل ئه وي بيكه ي قورباني  
 ئه مجاره زاني ئه مري خودايه  
 كورپي ئيسماعيل بكا ته قوربان  
 ده چوه وه بو مال به غه م و جه فا  
 بو لاي ئيسماعيل ته شريفي ئه برد  
 بچينه مينا له بو يشته دار  
 چ ئه مر بكه ين ئه من مو تيعم  
 شه يتاني مهلعون كه و ته سه مايي  
 بكا ته قورباني كورپي ئيسماعيل  
 ئيتاعه بكا ت بو خوداي عهليم  
 گوتي ئيسماعيل مهعلوم كه يه قين  
 بتكو زين هوه له ئه رزي مينا  
 ئيشي وا نه بو وه له سه ر رووي جيهان  
 به لام گه ر نه رو ي ئيش ت ته واوه  
 پي گوت مهعلوم ئه تو شه يتاني  
 له عنت و ره جم هه ر بو شه يتانه  
 بابي من بابي پيغه مبه رانه  
 واجيبه بيكه به بي عنادي  
 چي لي مان بو ي ئيمه رازينه  
 زوو خي را خي را چوه لاي ئيبراهيم  
 كو شته وه ي ئه ولادي قه ت نه بي ستراوه  
 ئه م تاقه كور هت بي موراد مه كه  
 خو ت و ئيسماعيل في كر بگو رن  
 من پيغه مبه رم به ئه مري سوبحاني



كوشتنهوهی کورم ئه مری ره بیه  
 گهراوه مه ککه بو لای هاجه ره  
 بگه ئیبراهیم له گه ل ئیسماعیل  
 به روح ئیسماعیل نابینیه وه  
 هی وه ک ئیسماعیل بیته قوربان  
 بیکه مه قوربانی کورم ئیسماعیل  
 تا کو ئیسماعیل نه بووه بی جان  
 ئیبراهیم خواناسه نه ک هه به زاری  
 بیکه قوربانی کورم ئیسماعیل  
 هیچ مانع نییه ئه مری خودایه  
 هیچی پینه کرا زور ده بوو غه مگین  
 چوونه جیی مه قسود به ئهرزی مینا  
 فک ره کهم هه یه تا بو ت ده رب یم  
 ئه مری پی کردووم بته کم قوربان  
 انی اذبحک فانظر ماذا تری  
 من له تاوی تو زور په ریشانم  
 ئیستا بی تأخیر بکه قوربانی  
 ئه بی رازی بین ئه مه به لایه  
 ئه مری خودایه ئه من پی رازیم  
 بمخه ره سه رده وم مه نوره چاوانم  
 زوو لی بخشینه دل مه که غه مگین  
 به دین و بی دین کهس لی نامینی  
 دونیا فانیه جه نه ت به قایه  
 باریکی سه لام له دایکم بکه  
 گوتی به دوعا بو خزمه ت جه لیل  
 ئینشا الله له قیامه ت ئه من ده لیلیم  
 جه زه ع و فه زه ع هه مووی به تاله  
 ئه مری خوایه بیه قوربانی

خه ونه کهم راسته هیچ شکم نییه  
 ئه مجاره شه یتان که وته خه ته ره  
 گوتی هاجه ره زو زو به عه جیل  
 ئیستا کوره که ت لی ئه کوژ نه وه  
 قه ت نه زاندراره له ده ورو زه مان  
 ئه لیت خه ونم دیت ئیبراهیم خه لیل  
 ئه مجا زوو برو بگه ئه وه مه کان  
 هاجه ره جوابی دا زور به هوشیاری  
 ئه گه ر ئه مر کا خودای جه لیل  
 هه ره به بی تأخیر راست و ره وایه  
 ئینجا شه یتان مه لعونی له عین  
 ئینجا ئیبراهیم ره سولی خودا  
 گوتی رو له گیان ئه ی تا قه کورم  
 سی شه وه له خودای خوای منان  
 یا بنی انی اری فی المنام  
 ره ئیت ده رب ره روحی ره وانم  
 جوابی داوه زور به مه ردانی  
 هیچ تأخیر مه که ئه مری خودایه  
 یاخوا به خیر بی به لای عه زیم  
 ئینجا به سه ته ده ست و پایانم  
 به ده ستی راست تو بگره (سکین)  
 دونیا هه ره وایه هه روا ئه مینی  
 هیچ چاره ت نییه ئه مری خودایه  
 وه قتی چوو یه وه بو شاری مه که  
 بلی سه لامی هه بوو کورم ئیسماعیل  
 بلی ئازام که دایکی عه زیم  
 مه وعید به هه شته جیگه ی و سهاله  
 با سه بری هه بی هیچ نه کا فیغانی



ئىسماعىلى بەست زۆر بە دەست و برد  
 دونيا ئەلەرزى ئاسمان تىك چوو  
 ھەمووى ھاواری کرد يا خواى منان  
 تۆ رحم بکە بە تەغلى (صغیر)  
 ئىسماعیل عەفووکە مەیکە بە قوربان  
 لەسەرمان ھەلگرە محنەت و ئەلەم  
 بۆ چ نابری چەرم و لە خوین  
 ئەمرى خوايە، کە ھىچ نەبەرم  
 دىتى جوبرائیل لەوئى وەستاوہ  
 ئىبراھىم لىتان بى مزگین  
 بەرانی ناردووہ خواى جەلیل  
 لەباتى ئىسماعیل بیکە بە قوربان  
 ھەر بەبى تأخیر ئىسماعىلى بەردا  
 ھەزار سەلاوات لەسەر محەممەد موستەفا  
 بلى خدايە ئەتۆى دەستە گیر  
 بەخاترى محەممەد موستەفا و ئىبراھىم خەلیل  
 لەقەبرى تاریک ھەر ئەتۆى دەلیل  
 ئەمین محەممەد ھەم ئالى ئەبرار

\*\*\*\*\*

۱۹۷۱/۵/۲

ئىنجا ئىبراھىم عەزم و جەزمى کرد  
 چەقۆى دەرھینا نایە سەر گەروو  
 چەند مەلائیکەت لەسەر ئاسمان  
 تۆ رحم بکە بە شیخ (کبیر)  
 ھەر تۆ ئەناسى رحىم و رحمان  
 فدیە بنیرە بە لوتقى کەرەم  
 ئىبراھىم گوتى ئەتۆ ئەى سکین  
 سکین جوابىدا ئەمن ماموورم  
 ئىنجا ئىبراھىم کە ئاورى داوہ  
 بەرانی پنیە قەلەو و سەمین  
 خوا رحىمى کرد بەتۆ ئىسماعیل  
 خوا فدیەى نارد بەرانی جنان  
 ئىنجا ئىبراھىم کردى شوکرى خوا  
 خیرا کوشتیپەوہ بەرانی قەرنا  
 ئەم تەرجمەى تاهیری فقیر  
 یا رەب لى خوش بى بەخاترى ئىسماعیل  
 لەروژى ئاخیر نەمانکەى زەلیل  
 تۆ بمان بەخشە بە نەبى موختار

بابى مسکین و غەریبان یا محەممەد تۆى ئەمین  
 شافىعى مەحشەر محەممەد صاحبی دینی موپین  
 قبیله کەت کەعبەى موکەرەم تۆى ئىمام المتقین  
 تۆى ئومیدى بى ئومیدان ھەم ئىمام المرسلین  
 شافىعى روژى سەرايە رحمتە بۆ عالەمین  
 ئەو کە ھاتە سەر زەمین نورین بوو ئەقطارى سەما





یهک ئیشاره‌ی کرد قه‌مه‌ر شەق بوو دوو له‌ت لیك بوو جودا  
 دوو هزار ته‌سریچی وه‌عزت چو‌ن نه‌بیته مه‌وعیظا  
 قه‌سوه‌تی ره‌قتر له‌به‌ردی لانه‌چی ئه‌ی طاه‌را  
 نایه‌ته سه‌رتۆبه‌ کردن قه‌لبه‌که‌ی پر قاروقین  
 ئومه‌تی سه‌یدی موختار خیرو خوشی چاکه‌یه  
 زه‌نب و عیسیان هه‌ر خه‌را به‌ دین نه‌بی دنیا چیه  
 حووبی دنیا زیلله‌ته جه‌می هه‌موو هه‌ر جیغه‌یه  
 ئومه‌تی پیغه‌مبه‌ریکم ره‌حمی ئه‌و وه‌ک که‌س نییه  
 طاه‌را تۆبه‌ی بکه‌ ناهه‌ش مه‌به‌ چاوت هه‌لین  
 قافله‌ی پیغه‌مبه‌ران هات تا‌کو ئیرشاد که‌ن عباد  
 بین بیانکه‌ن ری هیدایه‌ت تانه‌مینین فساد  
 هه‌رچی ته‌سدیقی نه‌کرد مالی ویران بوو بو که‌ساد  
 دۆزه‌خ و ئاگرو جه‌ه‌نه‌م فه‌رشن بو کافر میهاد  
 طاه‌را شوکری خودا که‌ بو‌ی به‌ مؤمین ئه‌ه‌لی دین  
 یه‌ک نه‌فه‌س شوکری بکه‌ی دوو سه‌د هزار جارن که‌مه  
 ئومه‌تی پیغه‌مبه‌ریکم گه‌وره‌یی ئه‌رزو سه‌ما  
 ئاخیری چاکتر له‌ ئه‌وه‌ل شاهید سو‌ره‌ی والضحی  
 جنة‌ المأویة جیگه‌ت له‌یلی ئه‌سرا ئه‌حمه‌دا  
 هاتنه‌ پیشوازیت هه‌موو حو‌ری و مه‌له‌ک بوون چین به‌چین

### په‌راویز:

١. چەند بە‌لگه‌نامه‌یه‌که‌مان لا هه‌یه هیشتا بلأومان نه‌کردۆته‌وه.
٢. دانه‌یه‌ک له‌ ئیراده‌ی مه‌له‌کی لای نووسه‌ری ئه‌م نووسینه هه‌یه.
٣. ئه‌مه‌م له‌ خودی زوه‌دی بیست که‌ له‌ دانیشتنیکدا بو‌ی گیرامه‌وه.
٤. زه‌ر زور: ره‌شو‌له، زه‌عور: کینۆ،
- خدر: ناوی که‌سی که‌ له‌گه‌ل خوشکه‌که‌ی له‌نیو مالی مامۆستای گه‌وره‌ کاریان ده‌کرد.
٥. ئه‌م پارچه‌ شیعره له‌ ره‌واندۆز داناوه‌ بی ده‌ستکاری کتو مت بلأو ده‌کریته‌وه.
- ئه‌مه‌ش باسی پیغه‌مبه‌ران ئیسماعیل و ئیبراهیم ده‌کات.



# شاعرو شاعیر

## له روانگه ی ئیسلامه وه

هیمن خوشناو

گه وره ی هه بوو له ناو هۆزدا. بۆ نه وه ی به شاعیر هه ره شه له دۆژمنی خۆی بکا. چونکه شاعیر فهلسه فه ی زمانه، هه ر لایه نه و ده یه ویست شاعیر یکی بلیمه تی لیها توو بۆ خۆی به ده ست بێنی. له م کاته دا پێویستی سه رشانی ئیسلام بوو که چاره سه ری ئه م رق و کینه وه ملامانییه ژهنگاوییه بکات، هه ر وه ک چۆن چاره سه ری بۆ هه موو بواره کانی تری ژیان دۆزییه وه. بابیه که وه چه ند ساتیک له خزمه تی ژیان ی پێغه مبه رو هاوه لانی دابین و بزانی ئایینی پیرۆزی ئیسلام چۆن باس له شاعیر ده کات و حوکمی ئیسلام بۆ شاعیر و شاعیر چییه. کاتیک پێغه مبه ر (د.خ) دهستی کرد به بانگه وازی کردن بۆ ئیسلام و قورئانی پیرۆزی بۆ دابه زی. بته رست و بی برواکانی مه که که سه رسام مان له قورئانی پیرۆز پێغه مبه ر (د.خ). بۆیه جاریک به ته پل لیدانی محهمه د شیت و کاهین و شاعیر جاریک به ته پل لیدانی محهمه د شاعیره، به لام قورئانه که ی شاعیر نییه، دژایه تی پێغه مبه رو ئایینه که و هاوه لانیان ده کرد. خۆی گه وه به ئایه تی پیرۆز هاوبه شده ره کانی به درۆ خسته وه که فرمو ی: ﴿وَمَا عَلَّمَاهُ الشَّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ﴾ / سورة يس - ٦٩.

له لایه کی تره وه ئاپۆرای خه لک له زۆریدا بوو، که موسلمان بوونی خۆیان راده گه یاند، له نیوان

ئایینی پیرۆزی ئیسلام له و کاته ی تیشکی زێڕینی خۆی به سه ر ئه م جیهانه دا په خش کرد. وه کو ده زانی ئایینی که هه بوو هه موو لایه نه کانی ژیان گرتیه وه. په رده ی له سه ر دل و ده روونی کۆمه لدا هه لدا یه وه، ژیرانه چاره سه رو ده رمانی بۆ داهینا.

ئه ده ب و هۆز به گشتی و شاعیر به تایبه تی به وه پێناسه که راه که ده ربهرینی که له ناو داخ و ده روونی مرۆف هه لده قولی و ئاراسته ی کونج و کۆلانه کانی ژیان ده گرت. جا بێگومان ئه گه ر ده ربهرینی پاک له ده روونی جوان و پاگژدا هه لقوولیت ئه و کوچه و کۆلانه کانی ژیان پیسین یان پاک جوانی به خۆیا نه وه ده بینن. به لام ئه گه ر ده ربهرینی که له دل و ده روونی که ی بۆگه نی و ژهنگاوی هه لقوولیت، ئه و نه ک هه ر کوچه و کۆلانی ژیان بۆگه ن ده کات. به لکو (گوتراوه: هونه ر ئاوینه ی ژیا نه) ئاوینه ی ژیان ژهنگاوی ده کات و تارماییه کی ره ش به رچاوی بی نه ران ده گرت.

بۆیه ئیسلامی پیرۆز له و کاته وه رووبه رووی ئه ده ب و هونه ر به گشتی بووه وه که شاعیر رابه رایه تی ده کرد. ئه و کات سه رده م سه رده می شاعیر و هۆنراوه بوو. بالای شاعیر گه یشتبووه بالایه کی به رز به جۆری هه ر هۆزه و شاعیری تایبه تی خۆی هه بوو که پله و پایه یه کی تایبه تی و



## هه‌لۆیستی پێغه‌مبەر (د.خ)

### به‌رامبەر شیعو شاعیر

شیعر چه‌کیکی دوو سه‌ره، بۆیه پێغه‌مبەر (د.خ) ده‌فه‌رموویت: **انما الشعر كلام فمن الكلام خبيث وطيب** یان فه‌رمووی: **ان من الشعر حكمة** - رواه البخاری - واته: شیعر یا هاو‌پایه له‌گه‌ڵ راستی و راست‌گویی یا هاو‌پایه له‌گه‌ڵ چه‌وتی و نه‌فامیدا.

هه‌روه‌ها پێغه‌مبەر (د.خ) باس له‌ ره‌نگه دیاریکراوه‌کانی شیعو باب‌ته تایبه‌تییه‌کانی ده‌کات که دژی ئایین و کۆسپی به‌رده‌م بانگه‌وازی ئیسلام. که شاعیره بێ باوه‌ره‌کانی قورئه‌ش له‌م جو‌ره بوون. که ده‌فه‌رمووی: **الن یمتلی جوف احدکم قیحا ودمأ خیر من ان یمتلی شعراً** (رواه مسلم) وه‌نه‌بێ مه‌به‌ستی پێغه‌مبهری خودا (د.خ) له‌م فه‌رمووده‌یه‌دا شاعیرانی موسلمان بێت، به‌لکو هه‌ر ئه‌و پێغه‌مبهریه (د.خ) له‌ مزگه‌وته‌که‌ی خۆیدا دوانگه‌یه‌کی بۆ چه‌سسانی کۆپی سابیت دروستکرد، بۆ ئه‌وه‌ی چه‌سسان له‌سه‌ریدا به‌ه‌ستی و شیعرێ جوان بێ. **(عن عائشة (ر.ض) قالت: کان النبی (ص) یضع لحنان منبرا فی المسجد یقوم علیه قائما یفاخر او ینافح عن الرسول لله)** - رواه ابوداود والترمذی - ئایا پێغه‌مبەر (د.خ) نه‌یفه‌رموو به‌ چه‌سسان له‌ جیاتی من، تۆ به‌رپه‌رچی تانه‌و ته‌شهری بێ بڕواکان بده‌ره‌وه، که پێی فه‌رمووی: **اللهم ایدہ بروح القدس** (رواه البخاری) خوا به‌هۆی جبریه‌وه پش‌تیوانی بکه.

ئهی عانیشه (خوا لێی رازی بێت) نه‌ی گێراوه‌ته‌وه که پێغه‌مبەر فه‌رمووی: هه‌جووی قورئه‌ش بکه‌ن، چونکه له‌ تیره‌باران چاکتر کاریان لێ‌ده‌کات، ئینجا پێغه‌مبەر (د.خ) ناردی بۆ لای عه‌بدوللای کۆپی ره‌واحه که هه‌جوویان بکات. فه‌رمووی پێی هه‌جوویان بکا، ئه‌ویش هه‌جووی کرد، به‌لام به‌دلیان نه‌بوو، بۆیه ناردی بۆ لای که‌عبی کۆپی مالیک ئه‌ویش وا. پاشان ناردی

ئهمانه‌شدا تاک تاک شاعیران ده‌بینران. به‌م جو‌ره شاعیران بوون به‌ دوو به‌ش: به‌شیکیان بوون به‌ موسلمان و بڕوایان هێناو شیعه‌ره‌کانیان بۆ خزمه‌تی ئیسلام ده‌هۆنیه‌وه‌و به‌شه‌که‌ی تریان دژی ئیسلام وه‌ستان و شیعه‌ره‌کانیان ده‌کرده چه‌کێک بۆ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی محهمه‌د (د.خ) و ئایینه‌که‌ی.

شاعیرانی پێغه‌مبەر (د.خ) ژماره‌یان سێ شاعیر بوو، که له‌ یارمه‌تیده‌ره‌کان (الانصار) بوون که بریتی بوون له‌ چه‌سانی کۆپی سابیت و که‌عبی کۆپی مالیک و عه‌بدوللای کۆپی ره‌واحه. ئهمانه نوێنه‌رایه‌تی سێ شاعیری گه‌وره‌ی قورئه‌شیان ده‌کرد که عه‌بدوللای کۆپی زوبه‌عری و ئه‌ببێ سوفیانی کۆپی حارس و هه‌بیره‌ی کۆپی وه‌هه‌ب بوون. هه‌روه‌ها شاعیره ئافره‌ته موسلمانانه‌کانیش رۆلێکی کاریگه‌ریان هه‌بوو له‌م جه‌نگه شیعه‌ریانه وه‌ک: مه‌یمونه‌ی کچی عه‌بدوللای سه‌فه‌یه‌ی کچی عه‌بدولموته‌لیب.

خوای په‌روه‌ردگار له‌ ئایه‌تێکدا هه‌ره‌شه‌یه‌کی گه‌وره له‌ شاعیره بێ باوه‌ره‌کان ده‌کات و له‌ شاعیرانی موسلمان جیاوازیان ده‌کاته‌وه‌و ده‌فه‌رمووی: **﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ﴾ \* أَلَمْ تَرَى أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ \* وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ \* إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا / سورة الشعراء - ٢٢٤-٢٢٥-٢٢٦-٢٢٧**

قورئانی پێرۆز دژایه‌تی شیعرێ نه‌کردوه‌و (وه‌ک هه‌ندیک که‌س بۆی ده‌چن)، به‌لکو دژایه‌تی ئه‌و به‌رنامه‌یه‌ی ده‌کرد که هه‌ندیک له‌ شاعیره‌کان گرتبوویانه به‌ر. هه‌روه‌ها قورئانی پێرۆز هه‌ر به‌وه‌وه نه‌هه‌ستا، به‌لکو شاعیره‌کانی له‌یه‌کتر جیاواز کرده‌وه‌و کردنی به‌دوو به‌ش ئه‌وانه‌ی دژایه‌تی راستی و قورئان و ئیسلام ده‌که‌ن و ئه‌وانه‌ش به‌هۆی بیرێ جوانه‌وه ناراسته‌ی شیعه‌ره‌کانیان بۆ کاری چاک و داکوکی له‌ چه‌ق و راستیه.



## زعمت سخینه ان ستغلب ربها

### وليقلين مغالب الغلاب

واته: هر كهس جهنگ له گهل خوا بکات به راستی شکاوهو بهرو پاش ده گه پته وه. جیگی باسه شیعه کانی که عب زور کاریان کرده سهر دلی بی پرواکان. نه وه تا (ئین سیرین) ده لیت: که عب دوو دیره شیعی گوت بووه هوئی موسلمان بوونی (دهوس). هروها عه بدوللای کوری ره واحة نهو شاعیره بوو که پرسیری له عائیشه کرا نایا پیغه مبه (د.خ) نمونه ی به چ شتی له شیعر ده هیناوه؟ فهرمووی: (کان یتمثل بشعر ابن رواحة) نمونه ی به شیعی عه بدوللای کوری ره واحة ده هیناوه وه هوالیکت ده داتی که داوات نه کرد بیت. هروها جوانترین وته که شاعر گوتوویه به لای پیغه مبه ری خوا (د.خ) قسه ی له بیده که ده لی: (ألا کل شی ما خلا الله باطل، وکل نعیم لا محالة زائل) که بهم وته یه خه ریک بوو ئومه ییه ی کوری سالت که شاعیریکی گه وری قوره ییش بوو شیعه کانی له بابه تی یه کتا په رستی بوون موسلمان ببیت.

که عبی کوری زوه ییش یه کی که بوو لهو شاعیرانه ی دزایه تی ئیسلامیان ده کرد، به لام پاش ئه وه ی خوی په روه ردار هیدایه تی دا هات موسلمان بیت به هه لبه سته به ناوبانگه که ی (بافت سعاد قلبي اليوم متبول) داوای لیبور دنی له خواو له پیغه مبه ره که ی کرد، پیغه مبه ریش (د.خ) داوای لیبور دنی له خوا بو کرد. جابری کوری سه موره ده لیت زیاتر له سه دجار له خزمهت پیغه مبه ر دانیش تووم، هاوه له کان هونراوه ی راستیان ده گوت که هه جوی بت په رسته کانیان ده کرد، پیغه مبه ر (د.خ) بی دنگ ده بوو، جاری واش هه بوو پیده که نی - ترمزی گپراویه تییه وه.

هروها عه مروی کوری شرید له باوکی خوی ده گپرتنه وه که روژیکیان له پشت پیغه مبه ری خواوه سواری ولاغیک بووم. فهرمووی پیم نایا

به شوین هه سساندا که هاته خزمه تی گوتی ناخیری ناردتان به شوین شی ره گه وردها ئینجا گوتی: بهو که سه ی که تو ی کردووه به پیغه مبه ر وه که و له شر به شیعه ره هه لبه ست شر و وریان ده که م، پیغه مبه ر (د.خ) فهرمووی: هی واش په له مه که، هه تا نه بو به کر رشته ره سه نی منت بو دیار نه کات، چونکه بنه چه م له وانه، پاشان هه سسان چووه لای پیغه مبه رو فهرمووی: نه بو به کر به جوانی رشته ی ره سه نی تو ی بو دیار کردم. بهو خوییه ی که تو ی کردووه به پیغه مبه ر وه چون ته له موو ساغ و پاک له هه ویر ده رده کیشری، ناوا تو یان لی جیا ده که مه وه. پیغه مبه ریش (د.خ) فهرمووی: تو له سه ره خواو پیغه مبه ری خواو بکه یته وه هه میسه جوبرائیل ده ست ده گری به پشتت و خوا پشتیوانته، ئینجا هه سسان به شبع ره جوانه که ی ده ستی پیکرد: هجوت محمداً فاجبت منه . عائیشه فهرمووی به گوینی خوم گویم لی بوو پیغه مبه ری خوا (د.خ) فهرمووی: هه سسان شر و وری کردن و داخی دلی خوی و موسلمانانی پی رشتن - موسلیم و بوخاری گپراویانه ته وه.

که عبی کوری مالیک له کاتی دابه زینی نایه تی ﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْفَاوُونَ﴾ سورة الشعراء - ۲۲۴ دا پرسیری له باره ی شیعر له پیغه مبه ری خوا کرد. پیغه مبه ر (د.خ) فهرمووی: ان المجاهد بسيفه ولسانه والذي نفسي بيده ترمونه به نضح النبل واته: مواهید به شمشیر و زمانی جهاد ده کات، بهو که سه ی گیانی منی به ده سته شیعر بارانتان کردن وهکو ئه وه ی تیربارانان کردن.

هروها جابر ده گپرتنه وه پیغه مبه ر (د.خ) به که عبی کوری مالیکی فهرموو: (مانسي ربك وماكان ربك نسيا، بيتا قلته) خوا تو ی له یاد نه کردووه سوپاسی کردوویت بو ئه م شیعه ری که گوتوته، خواش شت له یاد ناکا، گوتی ئه م شیعه چییه؟ فهرمووی نه ی نه بو به کر بو ی بخوینه وه ئه ویش گوتی:



ئىسلام دژى شيعر نىيەو، بەئكو لەوانەيە پاداشتيكى زۆريشى لای خوا بۆ بنووسى.

بەلام ئەگەر بەپيچەوانەو بوو بەر ئايەتى **﴿وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ﴾** / سورة الشعراء-٢٢٤

دەكەون، ئەوا ئىسلامى پيروز لىي بەريەو لەگەليدا نىيە. بەكورتى (چاك و پاكي شيعرەكە چاكي دياردەخا، چاكە، خراپ و پيسى و ناپاكي شيعرەكە خراپى دياردەخا، خراپە).

### گەلى كورد لە كاروانى شيعرو شاعيراندا

گەلى كورد وەكو گەليكى چەوساوەى موسلمانى پابەند بە بەرنامەى خواو، شيعر لای ديرۆكيكى مەزنى هەيە، بەتايبەتى زانايان و قوتابيانى قورئانى پيروز كە هەنديكيان بەنموونەى شاعيرانى موسلمان لە جيهانى ئىسلام دادەندرين.

هەر لە نالى و بابەتاهير و جزيرى و خانى و مەولهوى و مەحوى و حاجى و فەقىي تەيران و هتد دەيان و بگرە سەدانى تريش شيعرەكانيان كردۆتە قەلغان بۆ بەرگرى كردن لە ئىسلام و لە خاكە پيروزەكەيان و خوشەويستى پيغەمبەريان بە چەندەها هەلبەست و دىر دەربريوو، شاعيرەكانى خويان بەشانازييهو بە شاعيرى پيغەمبەر (د.خ) حەسسانى كورپى سايبىت بەراورد دەكەن، وەك نمونەى حاجى قادري كۆيى دەلييت:

دوو غەلىن شاعير وەكو حەسسان

بەردەشانى و حەريەرە مەسكەنيان

كە مەبەستى غەلى حەريرى و غەلى بەردەشانىيە، كە دوو شاعيرى كوردن.

شتيكت لە شيعرى ئومەييەى كورپى سەلت لا نىيە، گوتم بەلى، فەرموى بۆمى بلى، منيش بەيتيكم بۆ وت پاشان وتى هيشتا بلى، منيش (١٠٠) بەيتم بۆ وت - موسليم گيڤاويه تىيەو -

ئەم فەرموودەيە ئەو دەسەلميني ئەگەر شيعريك باس لە يەكتاپەرستى و شتى چاكە بكات ئەگەر خاوەنەكەشى موسلمان نەبىت. ئەوا ئىسلام دژايەتى شيعرەكەى ناكات. هەروەها ئەو ش دەسەلميني كە شيعر لە فەرموودەكانى پيغەمبەر (د.خ) هەر سى جۆرەكەى (قولى - فعلى - تقريرى) دەگرێتەو، هەرچەندە خۆي گەورە فەرموويەتى: **﴿وَمَا عَلَّمَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ﴾** / سورة الشعراء-٦٩ ئيمە پيغەمبەرمان فيرى شيعر نەكردووە.

بەلام جوندبى كورپى عەبدوللا فەرموى جاريكيان بەهۆي بەردەو پەنجەى پيغەمبەرى خوا خوينى ليها، بۆيە پيغەمبەر (د.خ) فەرموى: اهل انت الا اصبع دميت، وفي سبيل الله مالقيت! هەروەها لە رۆژى حونەين فەرموى: **انا النبي لاكذب، انا ابن عبدالمطلب** له رووى كيئش و سەرواوە لە شيعر دەچى بەلام ئەم دەگەنييه نايەتە ريزى شيعرەو، بۆيە پيغەمبەر (د.خ) شيعرى تەواوى نەبوو.

### حوكمى شيعر لە ئىسلامدا

ئىسلامى پيروز دژايەتى شيعر ناكات، كورپى زانايان لەسەر ئەو كۆكن كە شيعر چەند قسەيەكە لە رسته قسەيەك، ئەگەر داواي سەرکەوتن بۆ ئەو كۆمەلگەيە بكات كە تيايدا دەژى و باسى چاكەو نيەمەتەكانى خۆي گەورەبكات و چارەسەر بۆ كەم و كورپيەكانى دەوروبەرى دەربخات، بەم جۆرە

### سەرچاوەكان:

١. التاج الجامع للاصول في احاديث الرسول (منصور علي ناصف) (٥،٣).
٢. الجدول في اعراب القرآن (محمود صافي) جزء (١٩،٢٤).
٣. داستانى ياوەران (٥).



# روۆلى ئىسلام له پته و كردنى په يوه ندىيه كۆمه لايه تىيه كان

نه وزاد كه له ور

پيغه مبه ر (د.خ) وه رگرتووه،  
خوای گه وره له قورئاندا  
ده ربارهى خزمه تکردنى دايك  
ده فهرموويت: ﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا  
تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا إِنَّمَا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرِ  
أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا  
أُفٍّ﴾ سورة الاسراء- ۲۳  
خزمه تکردنى دايك و باوك  
يه كيكه له و پيوه ندىيه به ميژو  
پته وهى كه بۇ مانه وهى كۆمه ل  
پيويسسته، به پيچه وانى  
شارستانىيه تى رۆژئاوا، كاتيك  
دايك و پيرو په ككه وته ده بن،  
شه وان له كۆلانان و سه ر  
شه قامه كان شه وده كه نه وه.  
له پاش دايك و باوك باسى خزم و  
خویش ده كا له گه ل داماو، كه  
ئهو كه سانهى خاوه ر رستهى  
خزميه تين له گه لتاندا ﴿وَأَتَا ذَا  
الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ  
السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ تَبْذِيرًا﴾ سورة

له سه ر شانوى ژيان،  
خوشبه ختانه ئهو په يوه ندىيه  
كۆمه لايه تيانسه و ئهو داب و  
نه ريتانه، وه كو سهردانى يه كتر،  
ريزگرتنى يه كترى و، له يه كترى  
پرسين و، يارمه تيدانى لى  
قه و ماوان و، پرسه دانان بۇ  
مردوو و دنه وايى خاوه نه كهى  
كه زور پيويسسته بۇ بارى  
دهروونى، هه روه ها له نه خوش  
پرسين و سهردانى كردنى بۇ  
گه رانه وهى متمانى به خوى،  
گه رانه وهى ميژى دهروونى  
نه خوشه كه، خزمه تکردنى  
دايك و باوك و پرس پيكرديان  
بۇ ئه وهى بزائن پشتگوى  
نه خراون و ماندوو بوونيان به فير  
نه چووه، پاشان ريزگرتنى  
دراوسى و ميوان، كه ئه مانه  
هه مووى ره وشتى به رزى نايينى  
ئىسلامن و سه رچاوه يان له  
قورئان و فه رموده كانى

په يوه ندى كۆمه لايه تى  
به گرنگترين به هاى كۆمه لايه تى  
داده ندرست له نيو هه موو  
كۆمه ليكد. نه مانى ئهو  
په يوه ندىيه كۆمه لايه تىيه ده بيته  
هوى هه لوه شانوه و پچرانى  
شيرازهى كۆمه ل و داته پينى  
شارستانىيه تى ئهو كۆمه له،  
هه روه كو زور له گه لانى دونيا  
روۆلى به رچاويان له نيو ميلله تاندا  
بينيووه، به لام به نه مان و  
له ناوچوونى په يوه ندىيه  
كۆمه لايه تىيه كان چىراى  
شارستانىيه تيان كورژه ته وه و  
ئاسه واريان سپراوه ته وه. ئه وهى  
جيگاي دلخوشى و شانازىيه  
ئهو په يوه ندى به ها  
كۆمه لايه تيانه له ناو ميلله تى  
موسلماندا پاريززواه، كه بوته  
هوكاريكى گرنگ بۇ يه كگرتن و  
يه ك ريزى ميلله ته كه مان و  
مانه وهى شارستانىيه تى ئىسلام



الاسراء-٢٦ ﴿دانايمان بهناونيشانى (الانسان الكامل) دايانناون تهفسيرى نامى بهرگى چوارهم لاپهړه (٥٨٢).﴾

ريزگرتنى ميوان و درواسى كه نه مانهش دوو فاكتهرى سهره كين بو پته وكردنى په يوه ندى كومه لايه تى، خواى گه وره ده فهرمويت: ﴿وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ / سورة النساء-٣٦ ﴿

نيمامى بوخارى گيراويه تيبه وه له پيغه مبه (د.خ) فهرمويـــــه تى: (والله لا يؤمن والله لا يؤمن والله لا يؤمن قيل يا رسول الله من؟ قال الذي لا يامن جاره بوائقه) تهفسيرى نامى بهرگى دووهم لاپهړه (٣١٥).

ديسان پيغه مبه (د.خ) هر دهر باره ريزگرتنى درواسى و ميوان ده فهرمويت: (من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم جاره ومن كان يؤمن بالله واليوم

الآخر فليكرم ضيفه) له پاشان سهردانى يه كترى و له يه كتر پرسين، كه نه مهش هو كاريكى تره بو په يوه ندى كومه لايه تى و په يداكردنى خو شه ويستى له نيوان نه دمانى كومه لدا: ﴿فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةٌ طَيِّبَةٌ﴾ / سورة النور-٦١ ﴿

پيغه مبه (د.خ) دهر باره سلاو له يه كترى كردن و ناندانى خه لكى و سهردانى خزم و دوست و برادر، ده فهرمويت: (يا ايها الناس افشوا السلام واطعموا الطعام وصلوا الارحام وصلوا والناس نيام فدخلوا الجنة بالسلاام) - قران الكريم تفسير والبيان اسباب النزول للسيوطى - لاپهړه ٣٥٨ له شوينيكي ترده پيغه مبه (د.خ) فهرمانمان پي ده كات به حوت شت كه هه موويان زور كاريگه رن بو به رده وامى و مسوگه ركردنى رهگ و ريشه ي كومه ل، له هه مان كاتيشدا

په يوه ندى كومه لايه تى به مين ده كا: (عن البراء (ر.ض) قال امرنا النبي (ص) بسبع ونهانا عن سبع امرنا بأتباع الجنائز و عيادة المريض و اجابة الداعي و نصر المظلوم و ابرار القسم و رد السلام و تشييت العاطس و نهانا عن انية الفضة و خاتم الذهب و الحرير و الديقاج و القسي و الاستبرق و ركوب الميائرا (اقران النيرين في مجمع البحرين) بهرگى ٧ لاپهړه ٢٧٢.

نه مانه و جگه له نه نجامدانى چهند كاريكى كومه لايه تى وهك ناشتبوونه وه له گه ل يه كترده، سهردانى يه كتر له كاتى جه ژنه كاندا، به شدار بوون له مه نديك بونه، كه به لگه له سهر يه كريزى هاوولا تيان و به تهنگه وه هاتنى يه كترى و په يدا بوونى ته بايى و ناسووده يى له نيوان كومه لدا و پاراستنى شيرازى كومه لگه.

### سهر چاوه كان

١. قورناني پيرو

٢. فهرمووده كانى پيغه مبه (د.خ)

٣. علم النفس الاجتماعي، حامد عبدالسلام زهران.



## له ریکهستنی ریۆره سمی پرسه دا..

# پێویسته ره چاوی ههستی خاوهن مردوو و باری ئابووری بکریت

راپۆرت: سامان محهمهد بهشارهتی

زیادهی له سه ر لاده چیت بۆ زیاتر هۆشیار کردنه وهی خه لکی کوردستان، به تایبه تیش ئه وانه ی تا ئیستا سه رله به یانی ده چنه سه ر مائی خاوهن پرسه بو سه ره خوشی لی کردن، له م باره یه وه راو بو چوونی چه ند که سیکمان وه رگرت:-

١. مامۆستا مه لاجه رجیس نیبراهیم:

به ناوی خوای گه وه، به راستی ئه و بریاره ی که وهزاره تی ئه وقاف و کاروباری ئیسلامی ده ری کاردوه، بریاره یکی زۆر به سووده له به ر ئه وه ی به رژه وه ندی خاوهن مردووی تیدا به تایبه تی له روژانی هاویندا خاوهن پرسه که له به یانی تانیواره داده نیشیت ماندوو بیزار ده بیت. زۆر خاوهن مردوو مان بینیه وه دوا ی

به لام ئه وه ی جیکای داخه ئیستا دیارده یه که ماوه، ئه ویش سه ردانی مائی خاوهن پرسه یه سه ر له به یانیان به تایبه تیش گوند نشینه کان و ئافره تان که پیده چیت تا کو ئیستاش هه ر له سه ر نه ریتی پێشوو به رده ومان و به رپۆشینه سه ر مائی خاوهن پرسه ئه رکیکی قورس ده خاته سه ر خاوهن پرسه که وه له ی هه ندیک ئافره تیش وایه که ئه و بریاره ی وهزاره تی ئه وقاف ته نها بۆ پیاوان و بۆ کارمه ندانی حکومه ته، به لام له راستیدا بۆ سه رجه م چین و توێژو ره گه زه کانه و په یوه ست بوون به و بریاره وه له به رژه وه ندی گشتی خه لکی کوردستانه، له لایه که باری ده روونی خاوهن مردوو ره چاوده کریت و له لایه کی تریشه وه ئه رک و مه سه رفی

ماوه یه که له مه و پێش وهزاره تی ئه وقاف و کاروباری ئیسلامی به پشت به ستن به گه فگو گوو لیکۆلینه وه یه کی دووو درێژ له گه ل زانایانی ئایینی ئیسلامی کوردستان له لیژنه ی پسپۆرو که سانی شاره زاو مه کته بی کۆمه لایه تی و که سانی په یوه ندیدار بریاریدا که مه راسیمی پرسه له دوا ی نیوه رو یانه وه دابندریت بۆ ماوه ی سی رۆژ و پیاوان له مزگه وت دابنیشتن، پێشتریش بریاره ی ئه وه ده رکرابوو که نابێ له پرسه کانه جگه ره و چاو قاوه و شتی تر پێشکه ش بکریت، ئه م بریارانه تا راده یه کی باش له لایه ن مزگه وته کان و له لای خه لکانی رۆشنیرو زۆربه ی هه ره زۆری کوردستان و خاوهن پرسه که جیه جی کراوه.





پرسه که ی له ئه نجامی وهستانی  
سی رۆژی پرسه که نه خوش  
که وتوو، له هه موو پارێزگاگان  
هه موو پرسه یه که دانی ئیوارانه  
ته نها له هه ولێر نه بیته. به  
بریاره ی که وهزاره تی ئه وقاف  
ده ری کردوو نه گهر هه ولێریش  
جیبه جی بکات زۆر چاکه. له بهر  
ئه وه ی خه رجی به یانیانی له سه ر  
که م ده بیته وه. زۆر له خاوه ن  
پرسه کان هه ن که م ده ستن و بۆ  
به رپوه بردنی پرسه گانیان  
تووشی قهرز کردن ده بن. نه گهر  
خه لک دانی ئیواران بچن بۆ پرسه  
باشتره، زۆربه ی خه لکی له دام و  
ده زگاگانی حکومه تی هه ریمی  
کوردستان کارمهندن. بۆیه  
له کاتی چوونیان بۆ پرسه،  
ده بیته ئیش و کاره گانیان  
به جیبه یلن، نه مه ش ده بیته هۆی  
دواکه وتنی زۆربه ی ئیش و  
کاره گانی خه لک. به لام ئیستا  
ئه وه نه ماوه کارمه ندان ده وای  
خۆیان ده که ن و دوا ی ده وام واته  
ئیواران ده چن بۆ پرسه و  
سه ره خۆشی خاوه ن مردوو.  
له بهر ئه وه ئیستا که باشتر  
ئیش و کاره گانی خه لک به رپوه  
ده چیت.

جه نابی مامۆستای پایه بهرز  
عه بدوللا نه قشبه ندی به خۆی  
داوای کرد له دوا ی مردنی  
پرسه ی بۆ دانه ندریت، له بهر  
ئه وه ی ئه رکی پرسه گرانه له سه ر

خه لک، بۆیه جیبه جی کردنی ئه م  
بریاره کاریکی به سووده.

### ههروهها خاتوو سوعاد سالح دهلیت:

به راستی بریاریکی زۆر باشه  
نه گهر به ته وای جیبه جی  
بکریته، خاوه ن پرسه ش  
خه رجیکی که متر ده کات، چونکه  
ها تووچۆ که متر ده بیته، هیوادارم  
هه موو ئافره تان له مه ودوا  
پابه ندی ئه م بریاره ی وهزاره تی  
ئه وقاف بن بۆ ئه وه ی پرسه  
به باشتترین شیوه به رپوه بجیت.

### ههروهها خاتوو پاکیزه شه مسه ددین دهلیت:

بریاریکی زۆر باشه نه گهر  
تیکرای خه لک جیبه جی بکه ن،  
چونکه خاوه ن پرسه ئه رکیکی  
که متری ده که ویتته سه رشان  
خه لکی واهیه له کاتی چوونی  
بۆ پرسه له به یانییه وه تا وه کو  
ئیواره داده نیشیت له مانی خاوه ن  
پرسه، بۆ ئه وه ی ره چاوی  
به رژه وه ندی خاوه ن پرسه که  
بکات نه گهر دانی به یانیان  
نه مینیت ده بیته پشوو یێک بۆ  
خاوه ن پرسه که، چونکه  
وهستانی پرسه له به یانییه وه تا  
ئیواره خاوه ن پرسه زۆر ماندوو  
ده کات. بۆیه ئه م بریاره  
سوودیکی زۆری مادی و  
مه عنه ی بۆ خاوه ن پرسه  
هیه.

### هاوولاتی سلیمان ئیبراهیم دهلیت:

ئه و بریاره ی وهزاره تی  
ئه وقاف بریاریکی شایسته و  
به جیبه سه باره ت به دانی  
سنووریک بۆ چوارچیوه کردنی  
مه راسیمی پرسه که هاوولاتیان  
په روه ی بکه ن، ئه ویش  
به ریکخستنی کاته گانی ژبانی  
هاوولاتیان بۆ کارو کاتی پرسه و  
سه ره خۆشی، ئه ویش به وه ی که  
دانیشتنی پرسه ته نها دانی  
ئیواران بیته بۆ دلنه وایی خاوه ن  
پرسه که.

### خاتوو په خشان عه زیز دهلیت:

ئه و بریاره ی که ده رچوو  
پرسه دوا ی نیوه پۆیان بیته،  
ته نها بۆ مزگه وته کان نییه، به لکو  
بۆ ماله کانی شه به تایبه تی بۆ  
ئافره تان پابه ندی ئه م بریاره بن  
بۆ ئه وه ی ئه رکی قورس  
نه که ویتته سه ر خاوه ن پرسه.

### کامه ران ئه حمه د وتی:

من له لایه ن خۆمه وه ئه و  
بریاره ی وهزاره تی ئه وقاف  
به شتیکی باش ده زانم، له بهر  
ئه وه ی تا راده یه که ده توانیت  
له بواری ئابووری خاوه ن پرسه که  
تووشی زیانی زۆر نه کات،  
له باره ی ده روونیشه وه ئیش و  
نازار له دل و ده روونی خاوه ن  
پرسه که که م ده کاته وه.



بهیه کچوونیهی که  
مندالنه کان له باوک و  
دایکیان دهگرن.

۲. دوانه‌ی بهیه کچوو  
(التوائم المتطابقة-  
المتشابه): نه‌وش له  
نه‌نجامی پیتینی یهک  
هیلکۆکه بهیهک توو له  
قوناخی دووکهرت بوون  
یان له‌دوای دووکهرت  
بوون خاننه‌کان  
لیکجیاده‌بنه‌وه رووده‌دات:  
به‌شیوه‌یهک که هه‌ریه‌کیک  
کۆرپه‌یه‌کی ته‌واوی لی  
دروست ده‌بی. نه‌م دوو

کۆرپه‌یه زۆر لیک ده‌چن  
ته‌نانه‌ت نه‌گه‌ر زۆر له‌گه‌لیان  
نه‌ژیابی یان نیشانه‌یه‌کت بۆ  
دانه‌نابن ناتوانی لیکیان جیا  
بکه‌یته‌وه، نه‌وش توانای خوای  
په‌روه‌ردگار ده‌رده‌خا که هه‌تا  
ئیس‌تا هۆی نه‌م دووکهرت  
بوونه نه‌زاندراوه، هه‌ندیک له  
زانایان وای بۆ ده‌چن که  
ده‌گه‌رپته‌وه بۆ تیکچوونی کاری  
هۆرمۆنه‌کان یان ده‌لین  
ده‌گه‌رپته‌وه بۆ مه‌یلی بۆماوه‌یی  
(میل الوراثة) بۆ دابه‌ش بوون و  
دووکهرت بوون له‌کاتی  
هیلکۆکه‌دا.

۳. دوانه‌ی بهیه‌که‌وه  
نوساو (التوائم الملتصقة): نه‌و  
دوانه‌یه جۆریکه له دوانه‌ی  
له‌یه‌کچوو به‌لام دابه‌ش بوونی

# دوانه له‌که‌له‌پووری ئیسلامییه‌وه

هه‌وا حه‌مه‌ر نه‌حه‌مه‌د

بوونی دوانه (جمکه) ده‌گه‌رپته‌وه  
بۆ نه‌وه‌ی که گۆپان له  
هیلکۆکه‌کانی پیتراو (البويضات  
المزجیه) رووده‌دات، یان  
ده‌گه‌رپته‌وه بۆ دووکهرت بوونی  
هیلکه‌ی پیتراو. دروستبوونی  
دوانه (التوائم) ده‌کرپته‌سی  
به‌شی سهره‌کی:

۱. دوانه‌ی له‌یه‌ک نه‌چوو  
(التوائم غیر المتشابه) نه‌وش  
به‌هۆی پیتینی دوو هیلکۆکه یان  
زیاتر که ئافه‌رت ده‌پرژینی  
رووده‌دات، که هه‌ر هیلکۆکه‌یه‌ک  
به‌توویک (حیوان منوي)  
ده‌پیتیندری. نه‌و دوو بۆهیلانه  
به‌ره‌به‌ره‌گه‌شه‌ده‌کن تا له  
دایک بوونی دوو مندالنه‌که، نه‌و  
دوو مندالنه‌به‌ته‌واوی به‌یه‌ک  
ناچن ته‌نها به‌نه‌دازه‌ی نه‌و

یه‌کیک له به‌خششه‌کانی  
خوای گه‌وره به‌مرۆقی داوه  
له‌ش ساغی و که‌م و کورتی  
نه‌بوونه له‌ژیاندا، چونکه تا  
مرۆف تووشی نه‌خۆشی و  
که‌م و کورتی عه‌قلى و  
جه‌سته‌یی نه‌بی‌ت قه‌درو  
ریزی ساغی نازانی‌ت. جا زۆر  
جار خوای گه‌وره مرۆقی و  
دروست ده‌کات که که‌م و  
کوپی هه‌بی‌ت له‌لایه‌نی  
جه‌سته‌ی و عه‌قلى یان هه‌ر  
لایه‌نیکی تر بۆ نه‌وه‌ی مرۆقه  
ساغه‌کان قه‌درو ریزی ساغی  
خوایان بزائن، بزائن که خوای

گه‌وره توانای مه‌یه مرۆف به‌م  
شیوه‌یه دروسن بکاو مرۆقی  
ساغ نه‌خۆش بکاو مرۆقی  
نه‌خۆشیش چاک بکاته‌وه، تا بیر  
بکه‌نه‌وه کاته‌کانی ساغی زۆر  
ریز لیبگرن، جا ئیمه‌ لی‌رده‌دا  
مه‌به‌ستمان دروستبوونی  
جمکه‌یه (دوانه-التوائم)، که زۆر  
جار به‌شیوه‌یه‌کی و دروست  
ده‌بی که به‌یه‌که‌وه نوساوه.  
ده‌بی‌ته هۆی ده‌رده‌سه‌ری بۆ  
هه‌ردوو مندالنه‌که و خۆشی و  
ناخۆشیان له‌گه‌ل یه‌کتر دایه.  
دروستبوونی مندال ده‌گه‌رپته‌وه  
بۆ یه‌کگرتنی تووی پیاو له‌گه‌ل  
هیلکۆکه‌یه‌کی پێگه‌یش‌تووی  
هیلکه‌دانى ئافه‌رت، که به‌ره‌به‌ره  
گه‌شه‌ده‌کات کۆرپه‌له‌یه‌ک  
دروست ده‌بی‌ت، به‌لام دروست



هیلکوکە ی پیتراو بەتەواوی نابێ، ئەوەش دەبیته هۆی لە دایک بوونی دوانە یەکی بەیەکەوه نووساو (Conjoined Twins) ئەو دوو دانە یە ناسراوە بە ناوی (السیامیە) چونکە ئەو حالەتە نە لە سەدە ی نوێدا بۆ دوانە کانی سیام (تایلەندی ئیستا) بەکار هاتووە، ئەو بەیەکەوه نووسانە یان لەسەرەوه بوو (Cranio pagus) یان لە سنگ و بەشی پیشەوه (Thoraco pagus) یان لە پشتەوه بوو (pyopagus). لە کۆنەوه جورە بیروپایەکیان هەبوو بۆ دروست بوونی دوانە لەوانە یۆنانییەکان لەباری توێژینەوه و لیکۆلینەوه ی بۆ هیلەکان (جینسات) و رۆژئاواییەکانیش ئەم بیروپایەیان هەبوو تا پاش داهینانی وردبین (microscope) بە نزیکە ی سەد سائیش (هۆچۆفۆن موهل ۱۸۰۵-۱۸۷۲) یەکەم کەس بوو کە وشە ی پرۆتۆپلازمی بەکارهێناوە ئەو روونی کردووە کە پرۆتۆپلازم بنچینە ی ژیانە، چونکە پیکهاتنی خانە یە لە بوونەوه، هەروەها هەموو بوونەوه ریک لە هیلکوکە ی پیتراو دروست دەبیست. پزیشکە موسلمانەکانیش ئەوەیان روون کردووە کە دروستبوونی دوانە بە هۆی زۆری مەنییەوه نییە.

بەلکو تەنها یەک مەنییە، بەلام پەردە یەک لیکیان جیا دەکاتەوه، بۆیە دوانە دروست دەبیست. زۆر نمونە ی دروست بوونی دوانە لەم جیهانە کۆنەدا هەن کە زۆر کەس سەری لەسەیریان سوپماوە کە میژوونووسان باسیان کردووە. کە ئەمانە هەندیکیان:

۱. قەزوینی لە کتیبە کەیدا (عجائب المخلوقات) باسی کردووە دەلیی لە ئیمام شافعییەوه (رەحمەتی خۆی ئی) بیست) ریاوەت کراوە کە دەلی: چۆمە شاریک لە شارەکانی یەمەن لەهوی مرقفیکم دی لەناوەراستەوه هەتا خوارەوه جەستە ی ئافرەت بوو و لەناوەراست بۆ سەرەوه دوو لاشە ی جیاواز بوون کە پیکهاتبوون لە چوار دەست و دوو سەرو دوو دەم و چاو کە بەرامبەر یەکتەر بوون دەیانخواردو دەیانخواردووە تورە دەبوون و پێدەکەنین. پاش سائیک دیسان ریم دەهەمان شار کەوتەوه هەوالی مردنی یەکیک لە لاشەکانیان پێمدا وتیان لاشە مردووەکەمان لە لاشە ی زیندوو جیاکردۆتەوه، وەلی لاشە زیندوو کەم دیت لە بازار دەسوار یەوه.
۲. دوانە ی بەیەکەوه نووساو کە عەریبی کوپی سەعد

القورتبی باسی کردووە لە کتیبە کە ی (خلق الجنین وتدبیر الحبالی والمولیدن) کە دەلی: مندالیکمان دیت لە دایک بوو کە دوو سەری هەبوو.

۳. ئەو حالەتە ی کە باسکراوە لە کتاب (الکامل فی تاریخ ابن الاثیر) لە سالی ۴۵۸هـ-۱۰۶۵ز مندالیک لە دایک بوو بە دوو سەرو دوو لاق و دوو دەم و چاو چوار دەست بەلام لەسەری یەک لاشە.
- هەروەها لە سالی ۵۹۷هـ-۱۲۰۰زدا مندالیک لە بەغدا لە دایک بوو دوو سەری هەبوو. هەروەها لە سالی ۶۰۱هـ-۱۲۰۴م لەو سالدە ئافرەتیک مندالیکی بوو لە بەغدا کە دوو سەرو چوار پی و دوو دەستی هەبوو کە لەهەمان رۆژدا مرد.
۴. هەفتە نامە ی (ستاره سهیل) لە نەورۆزی ۱۳۷۷هـ تاوی بلای کردووە کە دوو خوشک لاشەیان لە تەنیشتهوه بەیەکەوه نووساوە تەمەنیان (۲۴) سالدە کە پیکەوه دەژین تا ئیستاش لەیەکتەر زیز نەبوون، کە ناویان (لالە و لادن) ه.
- ئەم دوو خوشکە لە سالی ۱۳۵۲هـ تاوی لە گوندی ناوچە ی فەیرۆز ئابادی سەر بە پارێزگای فارس لە ولاتی ئیزان هاتنە دونیایە. ئافرەتیک ناساغ گەیاندرایە نەخۆشخانە ی (غازی) شاری شیراز. ئافرەتە کە دوو



کوردستانی عێراق دوو برا  
هه‌بوون له‌ کۆندا که له‌وانه‌یه‌ زۆر  
له‌ به‌ته‌مه‌نه‌کان له‌ بیریان بیست،  
که‌ ته‌نها دوو لاقیان پێوه‌ بوو،  
به‌لام له‌ ناوه‌راست دوو لاشه‌ی  
جیاوازیبون که‌ کاریان  
پینه‌دۆزی بووه‌، به‌لام سه‌یر  
له‌وه‌دانییه‌ که‌ کاره‌که‌یان  
پینه‌دۆزی بووه‌، به‌لکو سه‌یر  
له‌وه‌ دایه‌ که‌ ده‌لێن هه‌ر کاتیکی  
یه‌کیکیان درێشه‌ی پینه‌دۆزی  
له‌ده‌ست چه‌قی بوایه‌ هاواری  
ده‌کرد ئه‌وێتریش له‌ جیگای  
خۆی هاواری ده‌کردو هه‌ستی  
به‌نازاره‌که‌ی ئه‌و ده‌کرد.

کڕینی پێداویستیش پێکه‌وه  
ده‌چنه‌ ده‌ری. بۆیه‌ (لاله‌) ده‌لی  
یه‌کیک له‌ هیواکانم ئه‌وه‌یه‌ که‌ بۆ  
ته‌نیا ساتیکیش بیست  
جیاکریینه‌وه‌، چونکه‌ بیست و  
چوار ساله‌ خۆراک و هه‌ستان و  
دانیشتن و نه‌فس و رازمان  
پێکه‌وه‌یه‌، ئه‌وه‌ش  
ناڕه‌حه‌تییه‌کی مه‌زنه‌. ده‌لی من  
ئاره‌زووم له‌ته‌واوکردنی به‌شی  
ده‌روونناسییه‌ (قسم علم  
النفس)، به‌لام لادن چه‌زی له  
قانونه‌ که‌من به‌هیچ جوړیک چه‌زم  
لێی نییه‌.

۵. پیاوه‌ به‌ ته‌مه‌نه‌کان بۆیان  
گیراینه‌وه‌ که‌ له‌ شاری کۆیه‌ی

کچی بوو، به‌لام جه‌سته‌یان  
پێکه‌وه‌ بوو، دواتر ناوی (لانه‌و  
لادن) یان ئی‌نرا. پاشان ماوه‌یه‌ک  
له‌ نه‌خۆشخانه‌ مانه‌وه‌، دایکیان  
وازی ئی‌هینان، پیاویک به‌ناوی  
(صفایان) گرتنییه‌ ئه‌ستۆی  
خۆی، چه‌ند سالیکی له‌نیۆ ئه‌و  
خانه‌واده‌یه‌ مانه‌وه‌، پاشان  
له‌سه‌ر بریاری دادگای گشتی  
ئێران ئه‌رکی به‌خیۆکردنیان  
سپێردرا به‌ مانگی سووری  
ئێرانی که‌ شوینی تایبه‌تی  
پێدان تا ژیانی تیدا بگوزهرێن.  
ئهم جمکه‌ ده‌توان کارێ ناوماڵ  
جێبه‌جێ بکه‌ن/ به‌ گه‌رمی  
پیشوازی له‌ مێوان بکه‌ن، بۆ

### سه‌رچاوه‌کان:

۱. العلوم ژماره‌ ۸۵ ايار - حزيران ۱۹۹۶ الدكتور محمود الحاج قاسم محمد.
۲. هه‌فته‌نامه‌ی (ستاره‌ سهیل) ژماره‌ی تایبه‌ت - نه‌روژی ۱۳۷۷هه‌تاوی.

## خوێنه‌ری خۆشه‌ویست

که‌ به‌بابه‌ته‌ به‌سوودو به‌پێژه‌کانت به‌شداری له‌ (خۆری ئیسلام) ده‌که‌یت،

ده‌بی ئاگاداری ئهم خالانه‌ی خواوه‌وه‌ بیت:

- ۱- ئه‌و بابته‌نه‌ی به‌ناوی نووسه‌ره‌ به‌رێژه‌کانیان بلآو ده‌بنه‌وه‌ جگه‌ له‌سه‌روتار گوزارشت له‌ بۆچوونی  
خۆیان ده‌کات و خۆری ئیسلام لێی به‌پرسيار نییه‌.
- ۲- نابێ ئه‌و بابته‌ پێشتر له‌ هیچ پۆژنامه‌و گۆفاریک بلآو بووبیته‌وه‌.
- ۳- بابته‌کان به‌خه‌تیکی خوش و ته‌نها له‌سه‌ر یه‌ک پووی کاغه‌ز بنووسرێن و دی‌ریش باز بدریت.
- ۴- ئاماژه‌ به‌سه‌رچاوه‌کان بکړیت و. ناوی نووسه‌ری سه‌رچاوه‌کان بنوسریت و، ئه‌گه‌ر وه‌رگیران بیت جیا  
له‌وانه‌ ده‌بیته‌ ده‌قی ئه‌سلی وتاره‌ وه‌رگیرداروه‌که‌ به‌فوتوکۆپی له‌گه‌ل په‌وانه‌ بکړیت.
- ۵- ئاماژه‌ به‌ناوی سوره‌ته‌کان و، ژماره‌ی ئایه‌ته‌کان و، ناوی فهرمووده‌ گیره‌وان بکړیت.
- ۶- خۆری ئیسلام مافی دارپشته‌وه‌و چاککردنی زمانه‌وانی به‌خۆی ده‌دات.
- ۷- ئه‌و بابته‌نه‌ی که‌ به‌ده‌ستمان ئه‌گات (بلآو بکړینه‌وه‌ یاخود نا) ده‌قه‌کانیان بۆ خاوه‌نه‌که‌ی ناگه‌رپته‌وه‌.
- ۸- هه‌ر نووسه‌ریک له‌ماوه‌ی مانگیک له‌ده‌رچوونی گۆفار سه‌ردانمان بکات بۆ وه‌رگرتنی پادداشته‌که‌ی،  
به‌پێچه‌وانه‌وه‌ مافی وه‌رگرتنی پادداشته‌ی نامینیته‌.



مەرگ

راستییه کی

نیلاهی

ناریز محمد مهرداد یه حیا  
سلیمانی

نه ندیشه یه که تائستتا مروقی  
خستوته ژیر رهنج و نازاره وه،  
نه مان و دواپی هاتنی ئەم ژیا نه  
بووه. مروف له خوئی ده پرسئی،  
بۆچی هاتووینه بوون و سه ره ئەم  
زه مینه و له بهر چی ده پۆین؟  
مه بهست له م بینا کردن و تیکدان و  
رووخاندنه چیه؟ نایا ئەم کاره  
هیچ و بی هوده یه؟ گه لیک جاران  
مروف بیرۆکه گه لیک وه های  
ناراسته به خوئی یان  
به رامبه ره که ی کردوه، ئەگه  
له روی ناز یان گله ییشه وه  
بووبیست. ترس و ناارامی  
له مەرگ به یه کیک له هۆکاره کانی  
سه ره لدانی ره شبینی بیرو  
هزری فله سلفی داده نری..  
فهیله سوف و بیرمه ندانی به دبین  
ژیان و بوونیان بی هوده و  
دامانراو له مهر جوره نیازو  
نامانج و حیکمه تیک زانیووه.  
ئیترا لهم گوشه نیگایه وه  
تیروانین و روونکردنه وه یه کی  
وه هایان له باره ی ئەم گرفت و  
کیشه یه داوه که بۆته هوی  
دامرکاندنه وه ی گوروتینی کلپه ی  
عیشق و خوشه ویستی دل و  
دهروون و دواتر ئەوان دوو چاری  
داماوی و سه رلیش یوان بکات زور  
جاریش به ره و مەرگ و  
خۆکوژیان به ریت.. هه لبه ته  
به گومان و دوودلییه که وه  
پرسیار له خویان ده که ن و ده لئین  
خۆ ئەگه ژیا ن بریتی بی له م

هاتن و چوون و ماوه که مه ی  
سه ر روی ئەم هه ساره یه، ئەوا  
نه ده بوو بین!! ئیستاش که بی  
هه زو ناره زوی خۆمان هاتووین  
که م تا کورتی ئەوه مان له ده ست  
دی ئەهیلین ئەم کرده وه هیچ و  
بی سووده چیت درێژه بکیشی.  
دیاره دواپی هینان به بی هوده یی و  
پووچیش خوئی له خۆیدا  
کرده وه یه کی هۆشیارانه یه..

### نیگه رانی له مەرگ

به ره وه ی گرفتی مەرگ و  
کیشه یه که زاله به سه ر  
یاساکان و سه راپای گیتی  
گرتوته وه تاووتوی بکه ی ن و  
شیکه یه وه پنیو یسته ناگامان  
له م خاله بیست، که ترس و دۆش  
دامان له مردن تایبه ته به خودی  
مروف و بهس. گیانه وه رانی تر  
له م لایه نه وه سه ریان سووکه و  
که مترین بیرکردنه وه یان نییه و  
ته نها ئەوه ی له وانه وه ههستی  
پنیکری ره مه ک (غریزه ی)  
راکردن و دوورکه و تنه وه مه یل و  
ناره زوی پاراستنی ژیا ن و مانه  
له مه ترسی.. دیاره هه زی  
مانه وه به واتی پاراستنی ئەم  
ژیانه هه نووکه ییه به وینه ی  
فاکته رو پیداو یستییه کی ره ها  
(مطلق) ی ته وای ئەم ژیا نه خۆ  
ده نوینی. به لام له مروف جگه  
له وه، مه یلی نه مری و مانه وه له  
داها تووشدا به دی ده کری.  
به وازه یه کی تر ئەم بیرۆکه یه له



## ترس و دۆشدا مان له مردن

### تاییه ته به خودی مرؤف و بهس

له دهروونی

مرؤفایه تیدا خوئی

له خویدا به لگهیه بۆ

مانه وه ژیا نی

جیهانی خه وندا دهرده که ویت و ده بینریت زایندهی راستیه که پیشتر له دونیای هوش و بهرچای ماددهدا ئاویتیه گیان و دهروونمان بووه و له دهره زه وه دزه ی کردوه. دیاره بیرۆکه ی مانه وه ی دوا ی مهرگیش وه که له دونیایه دا به شیوه ی ئاره زویه کی جاوید له گیانی ئیمه دا سه رچاوه ده گریت و پهروه ده ده ییت (که به هیچ جوریک له گه ل ژینی که م و کورتی ئهم هه ساره دا یه کنا گریته وه و جوت نابیت) دهره نجامی دهرکه و تن و خستنه رووی راستینی نه مری و مانه وه ی هتا هتا ییمانه.

ئهم بیرو نه ندیشه و راستیانه ی سهروه دهرخه ری نه وه ن که هه کیم و زانا و خوا په رستان له رابردودا ناویان ناوه نامویی یان (عدم تجانس) واته ناچۆنییه ک.

## مه رگ و له نیوچوون

### ریژه ییه

لیژه وه کیشه بۆ مردن دروست ده بی ئه گه ر و ابزانین گه رانه وه یه به ره و دۆخی نه مان و مائناوایی یه کجاره کی (هه رچه نده له بیرو هه زری به دیه یینه ردا توخمیککی

دوا ی مردن! چونکه نه گه ر به چه شنی گول و گیا و دره خته کان ژینیکی بهر کورت و کاتیمان هه بویه نه وسا نه و ئاره زوه له شیوه ی ویست و نیازیکی ره سه ن له ئیمه دا دهره ده که وت!! بوونی تینوویتی به لگه یه له سه ر هه بوونی ئاو. ئیتر هه ر مه یل و ئاماده یه کی ره سه نی دی رووی راستینی که مالاتیک دهره خه ن که توانا و مه رام و نیازه کان ئاراسته یان بۆ لای نه وه. وه که بلایی هه ر ئاماده ییه ک بیروکه ی یادو دیرۆک و به سه ر هاتی رابردووی که مالاتیک بن که ده بی هه نگا وه کانیان بۆ لای نه وان هه لئین و بگه پینه وه. ئاره زوو و نیگه رانی سه باره ت به نه مری و جاویدی که هه میشه مرؤفی به خو یه وه وابه سه تته و گیرۆده کردوه کاردانه وه و دهره نجامی سه روست و نه هادی رازی نه بوون به نه مان و له نیو چوونه. نمونه و وینه ی ئهم هه زو نیگه رانییه ه دروست له وینه ی خه ونه کان ده چی ت، که ره نگدانه وه و دهره اویشته ی مه له کات و وزه و توانا کانی حاله تی بیداری مرؤفن. نه وه ی له

ئیمه دا زاده ی حه زیکی بنچینه ییه، ده کری بلئین هه ر له سه ره تا دا له گه ل سه روستی نه و شیلراوه. له بهر نه وه بیم و په ژاره ی ئاده می له مردن که هه میشه بابه تیک بووه و بیرو نه ندیشه ی نه وی به خو یه وه خه ریک کردوه، شتیک بووه جیا له ره مه ک و غه ریزه ی را کردن له مه ترسی. هه لبه ته به پیچه وانه وه له نیو ته وای ئاژهل و گیانه وه راندا ئه وه دوورکه و تنه وه یه به کاردانه وه یه کی سه روستی ده ژمه ییریری به رامبه ر مه ترسییه کان.. مندالییش له به رای و سه ره تایی ژیا نیدا بهر له وه ی ئهم غه ریزه یه به شیوه ی بیرو نه ندیشه له دهروونی دا گه شه و نه شوونما بکات سه ره تا هاوینه ی گیانه وه ران له ناست پاراستن و پاریزگاری (خودی) به رامبه ر کیشه و گرفته کانی مه رگه یینی به چه کی سه روستی و ره مه کی را کردن له مه ترسیه کاندایه رگری له مانه وه ده کات.. نیگه رانی له مردن، کۆرپه و له دایکبووی بیروکه ی نه مریه. جا هه ر وه که له نیو یاسا کانی سه روست هیچ مه یل و حه زیک بی هوده و مه به ست نه ها توته ئارا وه، ئاله م روانگه یه شه وه ده شی ریگه ی نه وه به خو مان بده یین و بلئین هه بوونی نه وه حه زه ش



## دوليا

### پزدانى رووچه

دهـكـرى گواسـتنهـوهـمان  
لهـجيهـانهـوهـ بۆـ دونياى نهـوـ ديوى  
سروشـت لهـبوونى كۆرپهـو هاتنه  
دهـرهـوى مندال لهـنيو مندالـدانى  
دايك بچوئين و لهـيهـكـريان نزيك  
بكهـينهـوهـ. نهـگهـر چى نهـم  
ويـكچوانـدنهـشمان لهـلايهـك وهـك  
كارىـكى نهـريـتى (سلبى) خوـى  
دهـنوئـنى و لهـسهـريـكيش  
بهـكردهـويهـكى نهـريـتى (ايـجابى)  
دادنهـريـت. لهـم رووهـوهـ نهـريـتى

### مردن فهوتان و

### ونبوون نيهـ،

### بهـلكو گووران و

### پهـرهـسهـندنهـ

ديـتهـبهـر چاو، چونكهـ  
جياوازييهـكانى ههـردوو جيهـانى  
ماددى و نهـو ديوى سروشت و  
بينايى جهـوهـرى و قوولـترن  
لهـدونياى مندالـدان و ژينگهـو  
ژيانى دهـرهـوى نهـو. مهـلـبهـنده  
ژينيك كهـ پزدان پيـكى دهـيـنى  
لهـگهـل دهـرهـوى خويدا، دهـتوانين  
بليـين نهـمانهـ ههـردووـكيان دوو  
رووى ژيانينـكن. نهـويش بريـتـيهـ

خاوو كۆن بووين بهـگويرى و تهـو  
بهـروى زۆر لهـ فهـيلهـسووفهـكان)  
لهـكاتيكـدا فهـوتان و ونبوون نيهـ  
بهـلكو گووران و پهـرهـسهـندنهـ،  
نهـمان و ئاوابوونى روالهـتيـك و  
پيشـوازي كردنهـ لهـشيـوهـيهـكى  
تر. بهـدهـرپرينـكى ديكهـ مردن  
كوژاندنهـوهـو فووكردهـ موـم و  
رووناكايى نهـم تهـمهـن و ژينهـيهـ،  
بهـلام نهـك بهـرهـو پووكانـدنهـوهـو  
دامركانهـوهـى ههـميشهـيى، بهـلكو  
كاتى و ريژهـيهـ بهـواتاي گوم  
بوون و ناديارى شيـوازيـك و  
چوون بهـرهـو لهـدايكـبوونهـويهـكى  
تر. مـروـف مهـرگى ههـتا ههـتايى  
نابيني، چونكهـ بۆ نهـو جگهـ  
لهـوهـستهـينانى حالهـتيـك و بارىـك  
شتيـكى تر نيهـ، نموونهـى ههـر  
گوورانكارىـيهـكى تر لهـچاو  
ونبوونىـكى ريژهـيهـ.. كاتيك  
خاكيـكى رووتـهـن و وشـك  
دهـگوړى بهـگياو سهـوازيى ئا لهـم  
وهـختهـدا نهـم زهـوييهـ بهـرهـو مردن  
دهـپوات وهـل نهـك مهـرگى  
ههـميشهـيى. خاك شيـوهـو  
رووكارو تايبهـتمهـنديـتى  
پيشـينهـيى خوـى لهـدهـست داوه  
ئيتـر نهـو رهـنگ و روخسارو  
رهـوشـتهـى پيشـووـى كهـ لهـ  
بهـردىـك نزيـكتر بوو تا  
خوـل نهـيماوهـ. بهـلام نهـگهـر  
بهـشيـوهـيهـك گيانى لهـدهـست دابى  
نهـوا بهـشيـوهـيهـكى تر  
دهـستگيربووهـ.

لهـژينى دونياو سروشتى نهـم  
سهـرهـمينهـ. وهـل ههـردوو  
جيهـانى بژوونى و نهـنبوورنهـى،  
نهـمانهـ دوو ژيان و روخسار  
پيشـاندنهـوهـن بهـكوـمهـليـك  
جياوازي رهـسهـنهـن و  
بنچينهـييشهـوهـ.. كهـچى نهـم  
لهـيهـكچوونهـ لهـلايهـكى تريشهـوهـ  
نهـريـتـيهـ لهـو رووهـوهـ كهـ  
جياوازي ههـل و مهـرج نيشان  
دهـدات. (كوـرپهـ) لهـنيو پزدانى  
دايكـدا لهـريـى ناوكهـوهـ خوـراك  
دهـخوات. بهـلام كاتى پى دهـنيـته  
نهـو زهـوييهـوهـ نهـم ريگهـيهـ  
بهـبنهـست دهـگات و ناميـنيـت  
ئيتـر لهـريـى دهـم و لولهـى  
سوـرينـچـك و گهـدهـوهـ خوـراك و  
خواردنهـوهـى پيـويـست  
وهـردهـگرـيت. تهـواوى ئامرازو  
كهـرستهـكان لهـنيو مندالـدان  
دروست دهـبن بۆ ويـنهـ (... ..)  
بهـلام ههـچ يهـك لهـو ئاميرانهـ (تا  
مندال جيگهـكهـى نهـوى بيـت)  
بهـكار نابرين مهـگهـر دواى نهـوهـى  
لهـدايك دهـبى.. شتيـكى سهـيرو  
سهـرسوپهـينهـرهـ كۆرپهـلهـ تا لهـم  
شوئنهـدا مانهـوهـى ههـبيـت  
كهـمـترين سوود لهـريـهـى  
ههـناسهـدان و سـيـيهـكان  
وهـرناگريـت. تهـنانهـت گريـمان  
نهـگهـر لهـو كاتهـدا بۆ ساتيـك نهـو  
دهـزگايهـ بكهـويـتهـ كار نهـوسا  
دهـبيـتهـ هوـى مهـرگى نهـو.. ديارهـ  
نهـو حالهـتهـش ههـروا



ئەم شەيكرەنەو و بىر  
تىگەيشتنەى لای سەرەو ەيە.  
جانەگر ئادەمى دواى ئەو  
هەموو حەزو ئارەزوو  
ئامادەبىيانەى ەيەتى بەرەو  
خوداوەندو دونيايەكى تر  
نەگەرپتەو، دروست ئەو  
دەگەيەنى كە لەو دىوى  
ژینگەى مندالەندا ەيچ  
ژيانىكى تر لە نارادا  
نەبىت و وردە وردە (زەو)

بەرەو نەمان و لەياد چوونەو  
بىت.

دىارە ناگونجى مەروڤ  
خاوەنى مېشك، دەمار، سىو  
هەستەكان و كۆمەلەك ئاميرى تر  
بىت، كە بەكەلكى دونياى  
مندالەدان نايەن، ەيچ مەبەست و  
ئامانجىك لىو دىوى  
دروستكرەنەنەو نەبىت و  
بەرەو نەمان و پوكانەو ەنگاو  
بنىن. ئىتر سەبارەت بە زاراوەى  
مەرگىش لىرەدا تىگەيشتن و  
واتاى لەنىو چوون دەدات  
بەدەستەو، بەلام لە بەرامبەر  
دونياى ئەم دىوى سەروشتدا  
لەدايكبوون دەگەيەنى. ەروەك  
هاتنى نەو ەيەكى نوى بۆ ئەم  
جىهانە لەدايكبوونى پىلى  
دەگوترى، وەلى لەناست ژيانى  
پىشەينەى ئەودا ون بوون و  
لەنىو چوون دەلەن.

كە لە ەرو ەيەكىياندا بەدى  
دەكرى ئەوانىش ەروەها ەيچ  
كامىكيان ناشىن بۆ ئەو ناوەندە  
ژيانەى مندالەدان، بەلكو لەكات و  
ساتىكى دىكەدا سووديان  
لىو ەردەگىرى. ئىتر جىهانىش لە

## مەرگ لە بەرامبەر ئەودىوى سەروشتدا لەدايكبوون دەگەيەنى

بەرەو رووى دونياى ئايندەو ئەم  
دىوى پەردەدا وەها خەوى  
دەنوينى، واتە وەك پەزدانى دايك  
وايە. لەویدا ئەندام و  
ئاميرەكانى دەروونى مەروڤ  
دروست دەبن و دىنە كايەو بۆ  
ئەو ەى خولياو حەزى چوونە نىو  
هەوارو مەفتەنىكى ترى لەلا  
بەروپننى. ئامادەبىيانە  
دەروونىيەكانى مەروڤ، سادەو  
ساكارى و دامەزراوى ئارامى  
رەزەيى و دابەش نەبوونى من يا  
(نەفس) ئىنسان. حەزو  
ئەندىشەى بەرفراوان و بى  
كۆتايى ئەو. ئەمانەش ەمووى  
سازو بەرگىكى شىاون لەگەل  
ژىنىكى پان و دوو رەو بەر درىژو  
هەمىشەيى و بەردەوامتر. ەرو  
بۆيەش ئەو ەى مەروڤايەتى  
بەرامبەر ژىنى بەركورتى ئەم  
خۆل و زەويىيە دووچارى  
ناچۆنەيەكى و نامۆيى كەردووە

دەمىنەنەو و درىژەى دەبىت تا  
دوا ساتەكانى مانەو لەنىو  
پەزداندا. بەلام بەهاتنى بۆ سەر  
شانۆو كۆرەپانى ئەم ژىنە لە پەر  
دەزگای ەناسەدان دەكەوتە  
كار. ەلەبەتە لەم ئان و ساتەدا

بۆ چەند چەكەيەك ئەم ئاميرە  
ئەگر لەكار بكەوى ئەوسا  
دەبىتە مايەى مەرگ و نەمانى  
ئەو مندالە. ئا بەم شىو ەيە  
ياساكانى ژيان بەر لە بوون و  
دواى ئەو ەش دەگۆرپن و جىيان  
لەيەكت، واتە دوو ياسا و رەئىساي  
خەياتى جىيا لەيەكت ئەم دوو  
جىهانە بەرپتەو دەبەن.  
لەراستىدا دەزگاو ئاميرى  
ەناسەدان لەماو ەى ئەو چەند  
مانگەى مانەو لەنىو پەزدانى  
دايكدا دروست دەبىت، بەلام  
شتىك نىيە بتواند رەت ەرو  
لەویدا سوودى ئى ببىندرى.  
بەلكو پىشەينى و ئامادەبىيەكى  
پىشەوتەر بۆ ەل و مەرگ و  
ژىنگە و ژيانى دواى  
بەسەرچوونى ئەم قوناغە.  
ئامرازەكانى بىنەن، بىستەن،  
چەشتن و بۆنكرەنىش سەرەپاى  
ئەو چۆنەتى و فرە ئالۆزىيەش





# تۆماس کارایل و مەزنى پېنڭە مېرې ئېسلام (د.خ)

مەسەن ەبەدولرە مەسەن

سالى (۱۸۱۴) دا بۆتە مامۇستاي وەرزش لە قوتابخانەى (ئەنان) و، دواى سى سال لەم کارە بۆتە بەرپۆەبەرى قوتابخانە لە شارۆچکەى (کرگالدى). لە سالى ۱۸۱۸ دا پېشەى فېرکردنى جېنېشتوو، چۆتە ئەدەبىرگ و زانستى کانـرازانى خویندوو، کەبۆتە ھۆى بەرزبۆونەو وەرکەوتنى، کاتى وتارى زانستى لە فەرنسسىيەو وەرەگىرا، بەلام بەھۆى بەجېنېشتىنى کارەکەيەو دايک و باوک و خزمەکانى لىى دىگىرپوون و سەرزنشتيان کردوو، بەلام ئەو ئەمەى بە گرنگ دانەناو و پشـتگوى خستوو، ھەروا لەسەر راو بۆچوونەکانى بەردەوام بوو.

دواتر تۆماس کارایل لە شارى لەندەن جېنشين دەبى و، ھەر لەگەل جېنشين بوونىشدا متمانە بەتوانا ئەدەبىيەکانى خۆى پەيدادەکاو دەبىتە رېبوارى رىگای نووسەر و رەخنەگرە ناودارەکان، چاپىکەوتنىشى لەگەل جەماوەر بەھۆى زنجىرەيەک سىمىنارەو بووکە لەم سەردەمەدا لەبارەى (مىژووى گيانى مروف لە کۆنترين چاخەو تاوہکو سەردەمەکەى لە سالى ۱۸۳۸) ھو

بەرىتانيا لە سەدەى نۆزدەدا کۆمەلى نووسەر و شاعىر و مىژوونووسى بەخۆيەو بىنى، کە رۆلى گرنگيان لەبەرەو پېش بردنى ئەدەب و رۆشنېرى ھەبوو، دواتر گارىگەريشيان لەسەر مروفايەتى دەرکەوت، جا يەکىکىش لەوانە (تۆماس کارایل) فەيلەسووف و مىژووناسە (۱۷۹۵-۱۸۸۱ز)، کە لەھەموو ھاو دەم و ھاوکارەکانى ترى پاىە بەرزتر و ناسراوتر و بەناوبانگتر بوو، گەورەى و بەرزىيەکەشى لە کەسايەتییە مەبەست روون و ناوەرۆک رەسەن، دلسۆزى و راستگويەکەى دابوو، ئەم فەيلەسووفە ھەمىشە ئارامگرو لەسەر خۆ بوو لە لىکۆلىنەو گەپان و پشکىن، بەردەوام بوو لەسەر نووسىن و بىرکردنەو بى ئەوەى ناوبانگ ياخود پارەو سامانى مەبەست بىت و خۆى بەدوايانەو ماندوو بکات .

تۆماس کارایل لە گوندى (ئەکلەفان) لە ھەرىمى (ئەناندال)ى خوارووى سکۆتلاندا لە سالى (۱۷۹۵ز) لە دايک بوو، بنچىنەى زانستى لە قوتابخانەى گوندەکەيان وەرگرتوو، دواتر لە گوندىک بەناوى (ئەنان) و ئىنجا لە تەمەنى سىزدە سالى چۆتە زانکۆ، لەتەمەنى نۆزدە سالىدا واتە لە



رازی بوون و دژده وهستانی  
لا شتیکی ناسایی بووه،  
کاتیکیش که خوی و  
ئه ده به که ی به رزبوونه وه بو  
لوتکه ی سهرنج راکیشی و  
پنخوشحالی خه لک و  
(اعجاب) یان پیی، له  
کاته شدا نه بوو به دیل و  
به ندی نه م بوچوونه ی  
خه لکه که، به وه ی که نه وان  
چییان گهره که روو له مه  
بکات، به لکو له سهر  
راو بوچوونه کانی خوی  
پیداگرترو سوورتربوو،



پیشکەشی کردووه،  
دواتریش داهینانی له م  
سیمینارانه وه به رزتر  
بوونه ته وه، له م کاته دا که  
کو مه لی سیمیناری تری  
ده رباره ی (پاله وانان و  
په رستنی پاله وانان)  
پیشکەش کردووه، ئه ویش  
له سالی ۱۸۴۰ که جیی  
ریزو ره زامه ندی گه وره ی  
جه ماوه ربوو.

کارلیل (۸۶) سال ژیا،  
ئه م ژیا نه شی له دانان و  
نووسینی ژماره یه ک کتیبی

ته نیا نه وه ش که خوی برۆای پنه بوو ده یگوت،  
ئه گینا هیچی تری لا گرنگ نه بوو، هه روه ک

هیچیش—  
وه رنه ده گرت ته نها  
ئه مه ی خوی  
باوه ری پیبوو و  
ره زامه ندی خوی  
له سهر نه بی،  
نه ئنی ریزو قه در  
زانینی خه لکیش  
بو ی نه وه بوو که  
ئه م نووسه ره  
گهیشته راده ی  
پنکه ینانی برۆاو  
بیری خوی به  
تاقی کردنه وه و  
هه ولی به رده وام،  
ئه و خوی فیژکرد

پر بایه خ و چاک به سه برده بوو له بابته ی فه لسه فه و  
میژوو ناموزگاری و په ندووه رگیزانه وه پیشکەش  
کرد، که به ناو باگترین کتیبیشی کتیبی (Heroes and  
Hero-worship) — پاله وانان و په رستنی پاله وانان  
ه، که بو زور له زمانان وه رگیزدراوه، هه روا  
کتیبه کانی تری وه کو (شورشی فه ره نس) و  
(رابردوو و هاوچه رخ) و کتیبی (سارقتور رزار تووس  
یا فه لسه فه ی جل و به رگ) و هه روا کتیبه کانی تری  
وه کو (ژیانی کرومویل) و (میژووی فریدریکی شای  
بروسیا) یه.

به لام له رووی نووسین نه و کارلیل له هه موو  
نووسه رانی تری سه رده می خوی به نووسه رترو  
ره وان بیژرترو زمان پاراو تر داده ندریت.

کارلیل به د ژایی ژیا نی سه ره به ست بووه له  
بیروپراکانی و سوورتر بووه له سهر نه م به لگانه ش  
که خوی بر ای پیبووه به شاره زایی و لیزانی خوی،  
هه روه ک ره زامه ندبوون و دلگیربوونی خه لکی تری  
زور لا گرنگ نه بووه له وه ی نووسیویه تی، هه روه ک

کارلیل به د ژایی

ژیانی سه ره به ست

بووه

له بیروپراکانی و،

ته نیا نه وه شی

ده گوت که خوی

برۆای پی هه بوو



## چاكترين به شى كتيبەكەى كارليل له بارەى

### پيغه مبه ره

پيش نه وهى بچيته سهر ئهم  
زانياريانەى فيركردنى  
خەلكى تر.

كتيبى (پالەوانان) كه

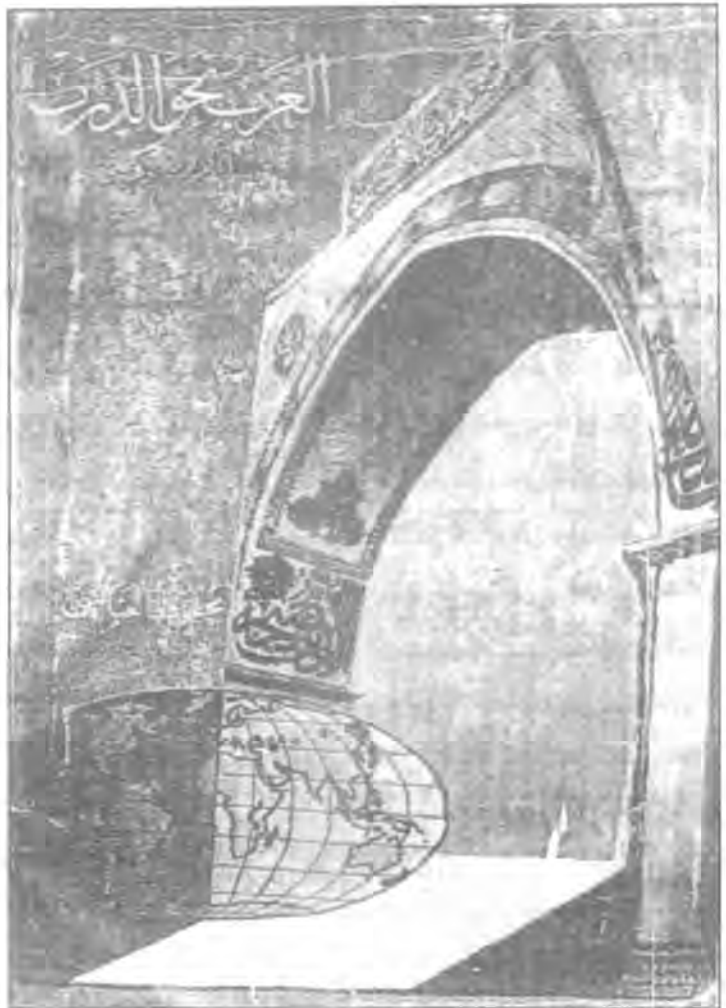
نه كردووه، كه ئهمه ش پيچهوانەى نووسه رانى ئهم  
سه دهيه بووه كه به سه دهى بياوه پى و كوفر  
داده نريت سهاره ت به مان. ئهمه ش به هوى ئه وه وه  
كه چاكترين به شى ئهم كتيبەكەى ده ربارەى پيغه مبه رى  
گه وه محهمه د (د.خ)، كه له پيش ئهم كتيبەكەى  
نووسه رەكەى و، هه روا له كاتى بلاو كردنه وه شيدا  
له لايه ن نووسه ران و رووناكيران - واده ژميردين -  
جنى زور تانه و ته شه رو رق و كينى رۆژئاوا ييه كان  
بووه به تايبه تيش له سه دهى هه ژده م، كه وا  
به جو ره ها ناو و ناتوره باسى ئهم په يام به ريان  
كردو وه و دژايه تى ئاشكرا شيان له به رام به ريدا  
نواندو وه. به لام كاتى ئهم كتيبەكەى نووسه رى گه وه  
(كارليل) ده رچوو، هه ر وه كو رى چار د جازييت  
ده ئى: (كاتى كارليل و تاره كەى له بارەى ئيسلام وه  
نووسى كه محهمه دى (د.خ) به چاكي باس كردو  
كارى ئه وانى ترى نه هيش ت و ته كان يانى پى بى  
خيرو ئيفليج كردن و، وه لامى گشت قسه  
هه لبه س تراو جوينه كانى ئه وانى دا يه وه، به  
لا په ريه كى سپى، تا وه كو شه رەفى ئهم پيغه مبه ره  
چوو ه ئهم ولا ته وه، به هوى ئهم فهيله سووفه  
گه وه وه و، هه قى ئه وه شى به ئيسلام دا كه هه موو  
كه س سو پاسى ئهم پالەوانه واته - پيغه مبه ر  
(د.خ) - پا يه به رزه بكن له م ده سته سپييه پا كهى و  
ئهم مننه ته گه وه ره يه شى.

ئه وه تا كارليل له سيميناره كانيدا له بارەى  
پالەوان له شي وهى ني رد را وه ده ئى: (ده مار گيره  
فه له كان - نصارى - و بى پروا كان - الملحدون -  
بانگه شهى ئه وه ده كهن كه محهمه د (د.خ) له

به ناو بانگ ترين كتيبى ئهم نووسه ره يه باس له  
چه مكى پالەوان و كۆمه لى كه سى پالەوان ده كات  
وه ك نووسه ر پييان وه سه رسام (معجب) بووه، كه وا  
توانيو يانه جى و شوين و پيگهى خويان له ميژووى  
مرو قايه تى و كۆمه لگهى به شه ري دا هه بى، هه رو وه كو  
ناو يشيان له و دارو ژدا به نه مرى و زيندو وى  
بمى نيت وه، ئه و پالەوانانەى كه له م كتيبەكەى  
هه لى بژاردوون له پيش و تريت شدا به سيمينار  
پيشكه شى كردوون هه مه جو رو هه مه پيشه ن.  
له پالەوانانى شيعر دانتي و شكسپيرى  
هه لى بژاردو وه، له هى چاك سازى ئايينى مارتن  
لو سه رى ده ست نيشان كردو وه، له پالەوانانى  
نووسين ژان ژاك رۇسو، له هى پاشايان كرۇمؤيل و  
ناپليون بو نا پار تى دانا وه، به لام له رووى  
ده ست نيشان كردنى په يام به رو ني رد را وانى خوا  
ئه وا پيغه مبه رى ئيسلام (د.خ) هه لى بژاردو وه، ئهم  
كارەى نووسه ر به ساكارى و له خو وه نه بو وه، به لكو  
زور به لي زانى و شاره زايى و به وردى ئه مانەى  
هه لى بژاردو وه، ئه گينا نووسه ر به ژماره يه كى زور له  
پالەوانان سه رسام بو وه، به لام ئهم ژماره كه مهى  
به پلهى يه كه م دانا ون و ئه وانى ترى له و اى  
ئه وان وه دانا وه. هه ر لي زه شدا بليمه تى و راستگو يى  
كارليل ده ر ده كه وى ت له لاي ره خنه گرو لي كو له ره وان،  
رووى راست بى ژى بابە تيانە شى خو ي ده ر ده خات،  
كه پا به ندى و خو شه وي ستى به گه ل و دوا كه و تهى  
ئا يينه كهى و ده مار گيرى به سه ر بي رو دلي دا زال  
نه بو وه، هه رو وه كو چا ويشى له هه قيقه ت نه پو شي وه  
ئا واش فيل و فري له ميشكى خو يى و كه سانى تر



ئهوانه‌ی وای بۆ ده‌چن که ئایینی ئیسلام  
 درۆیه‌یه‌ محهممه‌دیش (د.خ)  
 هه‌لخه‌له‌تینه‌ری ساخته‌یه، ئیستا کاتی  
 نه‌وه‌ هاتوو ده‌ژایه‌تی چه‌شنی نه‌م و ته  
 نابه‌جی و پرشه‌رمانه‌ی بلاوده‌کرینه‌وه  
 بکه‌ین، نه‌م په‌یامه‌ی نه‌و نی‌ردراوه  
 هیناویه‌تی هیشتا چرایه‌کی رووناکه‌ بۆ  
 ماوه‌ی دوازه‌ سه‌ده‌ بۆ نزیکه‌ی دووسه‌د  
 ملیۆن که‌سی<sup>۲</sup> وه‌کو ئیمه‌... زۆر  
 به‌داخه‌وه‌ چه‌ند پۆخه‌ نه‌وه‌ی ده‌یلین و  
 خاوه‌نه‌که‌شی چه‌ند بی‌ هی‌زه، نه‌مانه  
 شایانی لاواندنه‌وه‌و به‌زه‌یی  
 پیداهاتنه‌وه‌ن نه‌وه‌ش که‌ ده‌یه‌وی بگاته  
 پایه‌یه‌که‌ له‌ زانسته‌کانی بوونه‌وه‌ر هیچ  
 باوه‌ر به‌م شته‌ پرپوچانه‌ی نه‌م گیلانه  
 ناکا! نه‌مه‌ ده‌ره‌نجامی نه‌وه‌ی کوفرو  
 سه‌ده‌ی ئینکاری و بی‌ باوه‌رییه‌ نه‌مه‌ش  
 به‌نگه‌ی دل‌پیس‌ی و بی‌ وێژدانی و گیان



مردوویییه‌ له‌ ژبانی لاشه، له‌وانه‌یه‌ جیهان هیچ  
 رایه‌کی له‌مه‌ کافرتری نه‌بینیی.)

هه‌روا له‌ شوینیکی‌تردا به‌ روون و ناشکراییه‌ له‌م  
 سه‌رده‌مه‌دا هاوار ده‌کات: (من محهممه‌دم خو‌ش  
 ده‌وێت له‌به‌ر به‌راهه‌تی سروشتی له‌ ریاو سپاردنی  
 رینگای چاکه‌) هه‌روا به‌م جو‌ره‌ش باس له‌م  
 پیغه‌مبه‌ره‌ به‌پێزه (د.خ) ده‌کات: محهممه‌د (د.خ)  
 رازی نه‌بوو که‌ سوود له‌ درۆ هه‌لبه‌ستراوه‌ باوه‌کان  
 ببینی و سه‌رچاوه‌ی ده‌له‌سه‌کان بپۆشی، تاکو ته‌نیا  
 بوو به‌خودی گه‌وره‌یییه‌که‌ی و به‌راس‌تییه‌کانی  
 به‌پێوه‌چوون و بوونه‌وه‌ر، نه‌ینی بوون به‌چاوانیدا  
 ده‌ره‌وشایه‌وه‌، به‌هه‌موو گه‌وره‌یی و ترسناکی و  
 پرسنگداری و خو‌شی به‌خشییه‌کان، هیچ شتیکی  
 پرپوچ نه‌بوو چا و پۆشی لی‌بکات، گه‌ر قسه‌ی کرد

هه‌له‌سه‌نه‌وه‌یدا هیچ شتیکی مه‌به‌ست نه‌بووه‌ ته‌نیا  
 ناوبانگی که‌سیه‌تی و شانازی پله‌و پایه‌ و ده‌سه‌لات  
 نه‌بی، نه‌خێر سوێند به‌خوا له‌ ده‌روونی نه‌م پیاوه  
 گه‌وره‌یه‌دا، کو‌پی نه‌م ولاته‌ بی‌ به‌ره‌که‌ت و  
 که‌مبایه‌خه‌<sup>۲</sup> چاوکراوه‌، ده‌روون گه‌وره‌یه‌، پر  
 ره‌حمه‌ت و چاکه‌، بیره‌کانی غه‌یری ته‌ماعی دونیا  
 بووه‌و، مه‌به‌ستیشی جیا له‌ داواکاری ده‌سه‌لات و  
 پله‌و پایه‌ بووه‌، چۆن نه‌م که‌سه‌ بی‌ ده‌نگه‌  
 گه‌وره‌یه‌و، پیاویکی‌ش له‌وانه‌ نابێ ته‌نیا گه‌ر  
 دل‌سو‌زو راست نه‌ی.)

هه‌روا کارل‌ل رووده‌کاته‌ ئه‌وانه‌ که‌وا ئیسلام به‌  
 درۆ داده‌نێز و پیغه‌مبه‌ره‌که‌شی به‌ هه‌لخه‌له‌تینه‌ر  
 ده‌زان<sup>۱</sup> ه‌لی: (له‌گه‌وره‌ترین خه‌وشه‌کانی ئیستا  
 له‌سه‌ر هه‌موو تاکێک له‌م سه‌رده‌مه‌ گوێبدا ته‌



دوای ئه وهش ئهم  
فهيله سووف و ميژوو  
نووسه زور به شيويه كي  
بابه تيانه باس له ژيانى  
پيغه مبهري گه وه  
(د.خ) و كۆمه لگه ئهم

## كارليل به پيچه وانهى نووسه رانى سه رده مه كهى چاوى له حه قيه ت نه پۆشيووه

مه موو گوچكه كان  
گوپيست ده بن، مه موو  
دله كان هوشيارن، مه موو  
وته يهك جگه له مى ئه  
بى به هايله، مه موو  
وته كان وشكن، هه روا به

سه رده مهى نيمچه دورگه ئى عه ره بى و،  
كارى گه ريه كهى له مه سه رده مه و دواتریش باس  
ده كات، هه روهك وه لامي بابه تيانى گشت قسه پپو  
پوچ و هه لبه ستر او ئيفتراكانيش ده داته وه كه وا  
له مه سه رده مه ببوو به ئالقه ئى گوچكه ئى نووسه رو  
شاعير و كه سانى دژ به ئيسلام و پيغه مبهري كهى  
وه لاميكى راست و دروست و حه قى ئه وان هه  
ده داته وه، سه رزه نشتى ئه وان هه ده كا كه به به غا  
ئاسا به بى ليكۆلينه وه به دوا داچوون و بير كردنه وه  
ئهم وتانه دووباره ده كه نه وه.

دریژای سالان هه ره له روژانى كوچكر دن و  
سه فه ره كانى هه زاران بير به ميشكيدا ده رويشتن،  
من چيم؟ نهو شته چيه كه خه لك پيى ده ليين  
كه ردوون؟ ژيان چيه؟ مردن چيه؟ چى بكه م؟  
ئايا به رده كانى چياى حه را وه لاميان دايه وه؟  
يان ئهم خاكه بى به ركه ت و كه م بايه خه؟

نه خير نه كووپى گه ردوونى خه نه جياوازی  
شه رو روژ نه ئه ستيره ئى پيشنگدار و نه هه وری  
باران بار، وه لامي ئه وان هه نيه، ته نيا له گيانى  
پياوه كه مه به ست پيغه مبهري (د.خ) - نه بى. ئه گينا  
خواى گه وه ئهم نه نيينيه گه و رانه ئى نه ده خسته  
دلييه وه.

### په راويزه كان:

١. ئهم كتيبه كاتى كراوه ته عه ره بى، به ناوى (الابطال) بلاوكراوه ته وه، له لايهن (محمد السباعي) له سالى ١٩٣٠ دا چاپى  
سييه مى ئى بلاوكراوه ته وه.
٢. مه به ست له وه يه كه وا پيغه مبهري (د.خ) له ولا تيكى بى به ركه ت و كه م بايه خ و وشكى وه كو نيمچه دورگه ئى عه ره بى  
سه رى هه لداوه.
٣. دياره ليژه دا مه به ست له ژماره ئى موسلمانانى ئهم كاته ئى نووسينى كتيبه كه يه كه (٢٠٠٠٠٠٠٠٠) كه س بوون.

### سه رچاوه:

١. توماس كارليل، الابطال، عربه الكاتب الكبير محمد السباعي، دار الرائد العربي، الطبعة الرابعة، بيروت، ١٩٨٢.
٢. د. محمد عبيد الكبيسي، على هامش ذكرى المولد النبوي الشريف، توماس كارليل والعظمة، مجلة (الرسالة الاسلامية)  
العدد (٢٠٧، ٢٠٨)، بغداد، ١٩٨٧.
٣. محفوظ العباسي، الغرب نحو الدرب باقلام مفكره، الطبعة الاولى، مطبعة الزهراء الحديثة، الموصل، ١٩٧٠.



گیشەیهك له زانكۆی ئەزهەری شەریفدا

# پیشه‌گەری وەرزشی حەڵاڵە یان حەرام؟

نا: دلیڕ ئیبراھیم

دۆلار دەستدەکوێت جگە لە (٦٠) هەزاری دیکە بۆ کرێی خانوو و ئۆتۆمبیل. ژمارە راستەقینەکانی ئەو بـەر پارەیه‌ش دیاری نەکراوە کە تاریق لەسەر تادا وەریدەگرێت. بەر لەویش مەسەلەی (ئیبراھیم سەعید)ی یاریزان وروژێندرا کە مشت و مریکی زۆری لیکەوتەو بەهۆی ئەو بۆندە ی کە لەگەڵ یانەی (ئەهلی)دا مۆری کردبوو، کە نابێ لە دەرەوێ وڵاتدا بێت یاریزانیکی پیشەگەر.

لەنیوان

شەریعەت و یاسادا

لەبەر ئەوێ ئەم مەسەلەیە تا رادەیکە لەسەر گۆرەپانی وەرزشی ناوچەکە نۆیەو، گرنگی و بەهای خۆی هەیە، کە

لەنیوان یانە ناوخییەکاندا گوزەر دەکەن. یاریزانە ناودارو کارامەکانیش بەرەو یاریگاکانی ئەوروپا هەنگاو هەلدین، دواین سیماکانی پیشەگەری بە پیچەوانەی مەسەلەی یاریزان (ئیبراھیم سەعید) کە بۆ یانەی (ئەهلی) و هەلبژاردە میسر یاری دەکات مەسەلەی پیشەگەری یاریزان (تاریق سەعید) کە یاریزانی یانەی (زەمالیک) و خاوەنی نازناوی باشتەری یاریزانی میسری بوو بۆ سالی ٢٠٠٠، کە بەم دوايیه گرێبەستی لەگەڵ یانەی (ئەندەر لیخت)ی بەلژیکی مۆرکردوو، دواي ئەوێ (زەمالیک) رازی بوو (تاریق) بە (٤) ملیۆن جۆنەیی میسری بفرۆشێت و، خودی یاریزانەکش مووچەیکە مانگانە بەبەهای (٣٠) هەزار

زانایانی ئیسلام لەمبارەوێ راو بۆچوونی جیا جیا یان هەیەو. وەرزشوانانیش سەریان لێشیواو، لەبەر ئەوێ (پیشەگەری وەرزشی) سەرچاوەیکە گرنگی داهااتیانە لە جیهانی خۆرئاویدا، لەشیوێ بۆندیك لـه گرێبەندە هاوچەرەکان کە پەیتا پەیتا لە جیهانی ئیسلامی و وڵاتە عەرەبیەکاندا دەستی کردوو بە بڵاوبوونەو.

جارێک پنی دەگوتری (گرێبەندی فرۆشتن) و جارێکیش بە (خواستنەو) دادەنرێت، هەر دووکیشیان لەبەرەمبەر بـەر پارەیک دەگاتە چەند هەزار یاخود چەند ملیۆن جۆنەییك کە یانەکان و یاریزانە پیشەگەرە و دەدەستی دەهین. یاریزانیش بە پنی ئەم بۆندانە



خۆرى ئىسلام ژمارە ( ۱۵ )





ولاتانی خویاندا به کاربهنن و،  
دوچارى شتيکیان نه کهن که  
پريه تی له درده سهری و  
نابرووچوون و شهرمه زاری.

## بۆندی دهست به سهرداگرتن

(دکتور عهبدولعهزیم  
مهتعهنی) ماموستای زانکوی  
نه زهر له گهڵ ئەم راویوچوونانه  
کۆکهو، دهلی: بۆندی پیشه گهری  
له بۆنده ناماده گانه که بریتیه  
له سوود وهرگرتن له لینهاتووی و  
پسپۆری یاریزانی که بهرامبه  
بره پارهیه که بۆ یاریزان و یانه  
بنه پهرتی و، کهسیش بۆی نییه  
بلی ئەم بۆنده حهرامه و، وه  
ئوه وایه رۆژنامه و دهزگا  
رۆژنامه گهریه کهان بۆند له گهڵ  
گهوره نووسهراندا ده بهستن و  
نه وانیش وتاره کانیان بۆ ئه  
رۆژنامهیه ده نووسن له بهرامبه  
بره پارهیه کی زۆر، بۆیه ده لیم  
بۆندی پیشه گهری وهرزشی  
هه لاله... هه لاله

به لام فروشتنی یاریزان  
(هه لال) نییه، چونکه دژایه تی  
که پامه تی مروف دکات.  
(د. مهتعهنی) نامازه بۆ نه وهش  
دهکات هه ندی یانه زاراهوی  
(گرتنه خوی یاریزان) یان  
(خوساتنی یاریزان) به کار دینن،  
جگه له وانهش هپچی تر راست  
ناییت.

## ده لاله وهرزشیه کان

میانگیریک له نیوان یاریزان و  
یاندها هیه، ئەو میانگیره دهقاو  
دهق کاری (دهلال) ی دکات،  
حه قی خویه تی پاره ی دهلالی  
وهرگیریت، به لام نابی ئەو دهلاله  
درۆو دهله سه بکات و له پیناو  
ریکخستنی بۆنده که شتی  
ناراست بلی.

کاتیکیش دهلال دهست له  
بۆنده کهو پاره ی یاریزان  
وهرده دات و ناوی یانه که  
دهزینتی، ئەوا به دهلالیکی  
ناشهرعی داده نریت. بۆیه ده بی  
دهلال راست و رهوان و بی پیچ و  
په نابیت ده بی یاریزانیش به  
لینهاتووی و پسپۆرییه وه له گهڵ  
یانکه دا کاربکات.

## پیشه گهری نافرتهان

(شیخ حومه یلی) داکۆکی  
له سه ر نه وهش دکات که حهرامه  
نافرته موسلمانان له ده ره وه ی  
ولاتانی خویاندا سه رقالی  
پیشه گهری وهرزشی ببن، چونکه  
ئهم کاره پیچه وانه ی سروشتی  
نافرته تانه که شهرع داوای  
لنده کات پاریزگاری له خوی  
بکات و سه ره رشتی خوی و  
خیزانی وولاتی خوی بکات،  
له بنه مای شهرعیشدا هاتووه که  
نابی نافرته به بی (مه حهرم)  
سه فهر بکات. بۆیه ده بی یانه کان  
چالاکي نافرتهان ته نها له ناو

ده ره وه له جیهانی

خۆرئاوا دا

پیشه گهری وهرزشی

بۆته سه ره چاره ی

دا هات

موسلمان

ده توانی غه یه

موسلمان له زبزی

خۆیدا وهرگیریت

بهری کری بۆ ماوه یه کی  
دیاریکراو نه مهش بۆندیکی  
شهرعییه...

بۆندی شش شهرعیه تی  
ریککه و توهانه و نابیته بۆندی  
کرین و فروشتن و نووسینی  
برگه ی (فروشتنی فلان یاریزان  
بۆ فلان یانه) به تاله، چونکه  
بۆنده شهرعییه کان رینگه به مه  
نادهن و مروفیش کرین و  
فروشتنی له سه ر نییه و، ده بی  
ئهم پیشه گهریه به کاریکي  
دیاریکراو بۆ ماوه یه کی دیاری  
کراو دابنریت.





## راھىتھەرى بىيانى

ھەرۈھە (د. مەتەنى) رەخنە لە پىندانى كرىنى خەيالۋى بە پىشەگەرە بىيانىيەكان لە ۋلاتە ئىسلامىيەكاندا دىگىرىت و دەلى ئەم كىردارە زىيانى ھەيە نەك قازانچ، چونكە ئەو راھىنەرە يارىزانە پىشەگەرەنە نە نۆزدارن نە زانا تا خىزمەتپان پى بگەيەنن و كارەكە تەنھا يارىكردنەو ھىچى تر.

(د. مەتەنى) سەرنج بۆ ئەمەش رادەكىشى، كە دەبى يارىزانى مۇسلمان رەوشت و ئاكارىكى ئىسلامىيەنى ھەبى تا ۋەكو بىيىتە نمۇنەيەكى باش بۆ ئايىن و نىشتمانەكەى، دەبى ھەلگىرى لىبوردەيى و خورەوشتى پاكى ئىسلام بىت و كەسانى دىكەش فىرىكات. نابى مەى بخواتەو ھەدۋاى ئافرەتان بگەوى، دەبى چوست و چالاک و دىسۋىزىت لەكارەكەى و تەمبەلى و تەوھەزى نەكات. بەمەش نمۇنەيەكى چاك دەبىت بۆ ئالۋىزى و ھەزىشىمان لەدەرەوھەدا.

## دژە را

سەرەراى ھەموو ئەمانەى گوترا دەربارەى ھەلالى پىشەگەرەى و ھەزىشى (شىخ سەيد ۋەفا) ئەمىندارى گشتى كۆپو مەجمەعى تۆزىنەو ھە ئىسلامىيەكان لە زانگوى

ئەزمەرى پىرۋز لە دژى ئەم رايانە دەوەستى، گرېبەندى پىشەگەرەى بە (ھەرام) دادەنى، روونىشى دىكاتەو ھە (ئىسلام ھانى و ھەزىشى داو ھەمەبەستى تۆكە كىردنى لەش و لارو پتەوكىردنى جەستە نەك بۆ بازىرگانى و گىرفان پىركىردن). ھەرۈھە (سەيد ۋەفا) دەلى: چالاكى يارىزان نەگۆر نىيە بۆندىش پىنۋىستى بەشتىكى چەسپاۋو نەگۆر ھەيە، بۆيە بەندەكە (بەتال) دەرەچىت و، پىشەگەرەى دەرچوونە لە شەرىع، چونكە يارىزان كەل و پەل نىيە بىكرىت و بفرۆشىت، گەر ۋەزىش سوۋدى ماددىشى تىدابىت ئەو سوۋدەكە نادىارەو، رەنگە چالاكى يارىزانەكە ۋەكو خۆى نەمىنى.

(شىخ سەيد ۋەفا) ئامارە بۆ ئەو ھەش دىكات كەوا گەرچى خۆى يارىزانىكى كۆنە، بەلام شەرىع رىگا بە پىشەگەرەى نادىات و، (يارىزان) گوناھبارى سەرەككىيە لەم گرېبەندىيە بەتالەدا.

## بۆندى نادىار نىيە

جارىكى تر شىخ عەبدولعەزىم حومەيلى ئەندامى لىژنەى فەتۋاى ئەزمەرى پىرۋز دىناخقىت و ۋەلامى ئەمىندارى گشتى كۆپو مەجمەعى تۆزىنەو

ئىسلامىيەكان دىكاتەو ھە دەلى: بۆندى پىشەگەرەى بۆندىكى نادىار نىيە، چونكە بۆندىكى زانراۋە لاي پىسپۇرانى بوارى ۋەزىشى چ لە رووى يارىزان ياخود يانەكەو، ئىستاكەش يانەكان سىستەمى تايبەتى لەم بارەيەو ھە دادەپىژن و بىرۋچوونەكانىيان دىخەنە روو، ئەمەش ھىچ رىگرىكى لەبەردەمدانىيە، بەلكو دەبى لە بۆندەكەدا جۆرى كارو ئەنجامدانەكە دىار بىكرىت و چەندايەتى ھەفتانەو مانگانەو تاۋەكو كۆتايى دىارى بىكرىت گەر ئەمانە روون بن، ئەوا بۆندەكە شەرىعيەو بەنادىار داناندى. ھەرۈھە ناۋىراۋ پىي وايە ھىنانى راھىنەرى بىيانى شتىكى ئاسايى بىت بۆ سوۋد ۋەرگىرتن لە تواناكانى، بۆيە دەبى ھەر راھىنەرىك بەھاو رىزى خۆى ھەبىت و، بوۋر لەبەردەم دەلالە ۋەزىشىيەكان دابخىت.

بەلام مۇسلمانى يان غەيرە مۇسلمانى راھىنەرەكە پەيوەندى بە شىۋازى بۆندەكە نىيە، گەر زىيانى نەبىت لە ۋلاتى بەرامبەردا يانەكەش مافى ئەو ھەيە بۆندەكە بلوك بىكات كاتى ھەست بەزىانە ئايىنى و ھەمە لايەنەكانى راھىنەرەكە بىكات.

ژىدەر: گۇقارى (الوطن الرياضى)، ھاۋىنى ۲۰۰۱.



# كى كۆبۈنە ۋەى سىياسى ئىسلامى (خۆشەويىستى و باۋەرى) دامەزراند

نا: فاتىح ياسىن مودەرىس

ھەموو شتىكىدا باۋەرت بەخوداى تاك و تەنیا ھەبىت ئىنجا بەكتىب و پىغەمبەرەكان، چونكە باۋەرىيۈن بە پەرۋەردگار بناغەى باۋەرە بە ياساۋ شەرىعت و پەيامەكەى، جاگەر يەكەك خوا نەناسىت ئەوا مەحالە ھەرگىز باۋەرى بە كىتب و پىغەمبەرەكان ھەبىت و بىئاناسىت.

مروّف تەنیا بە شەھادەت ھەست دەكا بەشكە لەنەتەۋەى ئىسلام، ئەو ھەستە خۆشەويىستىيەى بىۋە موسلمانىكى سەر ئەو زەۋىيە دەچىت. ھەر بەھۋى ئەو شەھادەتەۋە مروّف ھەست دەكا كە لەو گەردۈۋنەدا دەژى و ھۆگرى دەبى، چونكە ئەو گەردۈۋنە دەستكارى پەرۋەردگارەۋە ملکہ چە بىۋە سوپاس و ستايشى خودا، ھەرۋەكو پىغەمبەر دەربارەى كىۋى (ئوحد) فەرموۋىتەى: (هَذَا جَبَلٌ يَجْبُنَا وَنَجِبُهُ).

خۆشەويىستى بناغەى يەكبوۋنە، گەر مروّف شتىكى دىكەى لەگەل خودا خۆشبوۋىت

كات و شوۋىنى بىۋە ديارنەكراۋە نازانى. ھەر موسلمانىك بەگۈيرەى ئەو ئايەتە پىرۋە، دەبىتە ۋەلامىك و بەلگەيەك بىۋە ئەو كەسانەى نكۆلى لەپىغەمبەرەتەى محەمەد(د.خ) دەكەن كە دەفەرموۋىت: ﴿قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أَهْتَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أَهْتَىٰ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾ سۇرە البقرة-۱۳۶ چونكە رىگەى پىغەمبەرەتەى پىغەمبەرەن دەربارەى موعجىزەى پەرۋەردگارە لەسەر دەستى ئەوان. كاتى موعجىزە لەسەر دەستى محەمەد(د.خ) دەرکەۋت ئەوا لەسەرمان ۋاجب دەبىت دان بەپىغەمبەرەتەىيەكەىدا بنىن و ملکہ چى پەيامەكەى بىن. جا نەگەر ھەندى تايبەت بکەين بەۋەى باۋەرمان پى ھەبىت و ھەندىكى دىكە رەتبكەينەۋە، بەپىي بەلگە. (ئەقل) بەۋە رازى نايىت. بىۋە نموۋنە دەبىت لەپىش

مادامەكى كۆمەلگەى ئىسلامى لەسەر رىسايەكى باۋەر دامەزراۋە، سىروشتىيە كە خۆشەويىستى خودا بنەماۋ بناغەى باۋەرەكە بىت، چونكە تەنیا بە (اشھد ان لا اله الا الله واشھد ان محمد رسول الله) خۆشەويىستى پەرۋەردگارە ئىمانداران لەدلى مروّف دەچەسەى ۋە بى باۋەرەنى خۆش ناۋىت لە ھەر كۆيىيەكەن. بۆيى پىغەمبەرەى خۆشەويىستەمان(د.خ) رۆژىكىان بە يارانى فەرموۋ: دەزانن تەۋاۋى باۋەرە لە چىدايە، ياران ۋەلاميان دايەۋەۋە گوتيان: تەنیا خوداۋ پىغەمبەرەى خودا(د.خ) دەزانن. پىغەمبەر(د.خ) فەرموۋ: (خۆشەويىستى پەرۋەردگار)، ھەرۋەھا فەرموۋ: (باۋەر تەۋا نايىت تا موسلمان خواۋ پىغەمبەرەى ۋەك يەك خۆش نەۋىت).

جا تەنیا بە (اشھد ان لا اله الا الله واشھد ان محمد رسول الله) مروّف دەبىتە بەشكە لەنەتەۋەى ئىسلام كە ناخى لەمىژوۋدا چەسپاۋە. ئىسلام نەتەۋەيەكە



وهك خواو لهخواي زیتر خوش  
 ناویت، ئەم خوشەوێستییەش  
 کارێکی سروشتییە کە  
 پەرەردگار ھەر لەدەستپێکردنی  
 خۆلقاندنی مەرۆف لەگەڵی  
 دروستکردووەو کار لەباوەرپەکی  
 ناکات. بەلام بەپێچەوانەی ئەوە  
 کە بەمەبەست ئەوانەی  
 خوشبووێت و ھەول و کوششی  
 بۆ بدات بەدوور لەو رێسایانەی  
 پەرەردگار بۆ مەرۆف دایھێناوە،  
 ئەوا کارێکی خراپەو  
 لەباوەرپەکی کەم دەکاتەووە ئەو  
 کات بەزالمی نەفسی خۆت و  
 بەدواکەوتنی شەیتان و ھەزو  
 وێستەکانت گوزارشت دەکەیت.  
 بۆیە پێویستە ئێمەی مەرۆف  
 بەتایبەتی ئێمەی ئیماندارو  
 موسلمان بەتەواوی بەوردی لەم  
 جیاوازیانەی نێوان  
 خوشەوێستی خەواو  
 خوشەوێستی دیکە ورد ببینەو کە  
 نێگەتیی کار لە کردەوێکانمان  
 دەکات و لەپاشەرۆژدا زیانمان  
 پێ دەگەیەنێت.

بەمەو بۆمان دەردەکەوێت کە  
 پێغەمبەری خوشەوێستمان  
 محەممەد (د.خ) دامەزرێنەری  
 یەکەمی کۆبوونەوێ سیاسی  
 ئیسلامی (خوشەوێستی و باوەرپە).

ھاوکات ئەو کارانەشی بەلاوێنا  
 کە خوا فەرموویەتی نەیکەن و  
 خۆتان ئی دوور بخەنەووە. ئەوا  
 بەووە باوەرپەکی جێگیر دەبێو  
 تەواو دەبێت. بەلام گەر  
 خاوەنخواستە یەکیک  
 بەھەلەداچوو، ئەوا خواي گەر  
 دەرگای تۆبەي بۆ کردۆتەو کە  
 لەھەلەکەي پەشیمان بێتەووە  
 تۆبەي راستەقینەي لەسەر بکات.  
 ھەمدیس لەکاتیکی ئەگەر ھات و  
 مەرۆف شتێکی لەجیبەجی  
 کردنی ئەو چوار رێسایانە  
 کەمکردەووە ئەوا کەم و کوپی  
 لەنایین و باوەرپەکی دەکەوێتەو  
 پێچەوانەي خوشەوێستی خواش  
 دوو جۆرن: یەکیەکیان (ھاوتاییە)  
 واتە بت و سەنەم و نمونەي  
 ئەوانە لەگەڵ خوا دەکاتە ھاوتاو  
 خوشایانی دەوێت، ئەمەش  
 جێگەي مەترسییەو پێویستی  
 بەپەشیمان بوونەووە پارانەووە  
 نزاکەردن ھەیە. دووەم:  
 خوشەوێستی ئەو شتانەيە کە  
 پەرەردگار لەدل و نەفسی  
 مەرۆف جوانی کردوون وەك  
 ئافرەت و مندال و زێر و زیو...  
 ھتد. جا خوشەوێستی ھەندێ  
 شت لەوانە خراپ نییەو مەرۆف  
 پێی تاوانبار نابێت مادامەکی

ئەوا بناغەي ھاوتایی  
 دەگەیەنێت. لەمبارەيەووە  
 (ئێبنول قەیم) گوتویەتی:  
 جیاوازی کردن لەنیوان ئەو دوو  
 جۆرە خوشەوێستیەي خستمانە  
 رووگرنگترین شتە کە دەبێ  
 مەرۆفی موسلمان دەرکی پێبکات.  
 خوشەوێستی خودا تەواکاری  
 باوەرپە، بەلام خوشەوێستی شتی  
 دیکە لەگەڵ خودا ھاوتایی ئی  
 دەکەوێتەو، چونکە ھەریەکەو  
 شوێن کەوتوو  
 خوشەوێستیەکیەتی. جاھەر  
 کەسێک خواي خۆي خوش  
 وێست، ئەوا ئەوانەشی خوش  
 دەوێ، کە خودا خوشی دەوێن و  
 لەسەری واجب دەبێت خوشایانی  
 بویت وەکو خوشەوێستی  
 پێغەمبەرەان و فریشتەو  
 ئولیایەکان و ئیمانداران، دەبێ لەو  
 کارانەش دووربکەوێتەو، کە  
 خوا دەفەرمووی لێی دوور  
 بکەوێتەو.

نایین ھەمووی لەدەوری ئەو  
 چوار رێسایە کۆدەبێتەووە  
 (خوشەوێستی و دوورکەوتنەووە...  
 کە کارپێکردن و پێ نەکردنی  
 لەدواوە دێت). جا ئەگەر ھات و  
 مەرۆف کاری بەو رێسایانە کرد  
 بەوێ کە خوا خوشی دەوێن،

### ژێدەر:

۱. تەفسیری رەوان-بەرگی یەکەم-ن/ مەلا محەمود گەلانی، ۱۹۹۷.
۲. رۆژنامەی (الحیاء)، ژ ۱۳۴۹۳.
۳. سورەتی (البقرە)، ئایەتی ۱۳۶.



# کارتیکرنا جگاری لسه ر جفاکی

جگه رسوز پیندروی

هه ل سهر هه و بوونا بوریا هه ناسه دانئو نه ساخیئ سیهلکا، کارتیکرنا هه ل سهر نه ساخیا شه کری، سه ده مه بو زیده بوونا گوشارا خوینی، نه گهره کا ب هیزه بو کول بوونا دهقی و خراپ بوونا ددانا، کاریگه ریا هه ل سهر نه ساخیئ میلاکئ، گه دی دوو چاری کولبوونی دکهت و هتد. له ورا نوژدار زور ب مجتی د شیرهت و راسپاردین خوه دا تیکهس دکهن کو بقی چاره سهر بو ته شه نه نه کرنا نه ساخیئ ناقی بری و چاره سهر کرنا وان خوه پیا راستنه ژ جگاری.

۲. زیانین جگاری بو مالباتی: پرانیا نه و مالباتین که سهک یان چهند کهس جگاری تیدا دکیشن ل سهر خه زینا مالباتیه و مافی هه می نه دنامین مالباتی مینا هه ف ناهیته پاراستن و داد پهروهی ناهیته لهر چاف کرتن

۶- هه نویستی ئولی ئیسلامی هه مبه ر جگاری.

۱. زیانین جگاری بو ساخله میا لهشی: ل دیف و هه لش کاقتن ولیف هه کولینین نورژداری خویا بوویه کو جگاره ژیده ره کی بوشی چه ندین ئیشایه و بو ساخله میا که سی حکارکیش زورا پر مه ترسییه و گه له ک جارا ژی ژیه ر فان ئیشا خه لکه کی زور جانی خوه ژ ده ست داینه و زور ژی ب سه ده ما جگاری دوو چاری نه ساخیئ دوم دریز (مزم) بوینه.

نه و ئیشین ژ جگاری سهر هه لده ن گه له کن لی پرانیا وان د کارین بقی ته رتیقی ریز به ندی بکه ی.

سه ده مه بو چیبوونا چه ندین ره نگین شیر په نجی، کارتیکرنا

جگاره ئیشه کا کوشنده یه د ناف که له خی جفاکیدا و گه له ک کار تیکرنین نه په ندو نه ژه ژی ل سهر کهت و کوم و ته خین جفاکی ده یلیت، له ورا مه ب فهر زانی دقئ بابیه تیدا تبلا خوه دانینه سهر کو مه ک ژ زیانین جگاری کو ژ زور ئالیاقه ک ار تیکر نه کا نگتیق ل سهر ژیا نا خه لکی چیدکهت.

گرنگترین نه و خالین نه م ل سهر د په یقین و دئخین به ر چاقین خوینده فانان نه قین خارینه.

۱- زیانین جگاری بو ساخله میا لهشی.

۲- زیانین جگاری بو مالباتی.

۳- زیانین جگاری یین نابوری.

۴- زیانین جگاری یین جفاکی.

۵- زیانین جگاری یین ژینگه می.

## جگاره ئیکه ژ سه ده مین پیسکرنا

### ژینگه هه



ههروه سا که سین جگاره کیش دی بو ئەندامین دی یین مالباتی بیه پیشهنگ و میناکین خراب نه مازه بو زاروکیڤ مالباتی ژ بهر کو نه و پتر ب کارین که سین ژخوه مه زتر داخبار دبن وشو یا چاقلیکه ری هه لدبژین، هندهک جارا ژی جگاره دبیته سه ده ما چیبوونا هه قریکی دنا قبه را ئەندامین مالباتیدا.

۳. زیانین جگاری یین ئابوری: هه لبهت یا خویایه ئابوری شهنگسته کی موکمی

ئهف دراقی  
بریکا جگاری قه  
روژانه دهیته  
مه زاختن دی  
ئابوری  
لاواز کهت

ژیانییه نه مازه دقئ سهرده میدا، ژبه رکو جیهان ب سه ده ما شوپره شا زانستی و ئابوری کاریه بگه میته قان ئافراندن و دهستکه قتین مه زن، قنجا دقئت کهت و کومین جقاکی پتیکوئی بکه ن. بناغه کی تاقهت بو

ئابوری خوه دارپنژن دابکارن ژ تهف نالاقه پیشقه بچن و سه ریکه قن. ناهیته مانه دل کرن جگاره ئیکه ژ هرفینه رین کوکا ئابوری و کار تیکرنین نه پند ل سه ر روه شا ئابوری دهیلت لسه ر ئاستی که سی و مالباتی و جقاکی ژ بهر کو نهف دراقی بریکا جگاری قه روژانه دهیته مه زاختن، دهیته شه وتانندن و نافه زقریته قه قنجا رژد بوون ل سه ر کیشانا جگاری دی ژ میرانا ئابوری کی مکه ته قه و لاواز کهت.

۴. زیانین جگاری یین جقاکی: هه ر که سه ک ژمه نه ندامه که ژ جقاکا مه زن، له ورا دقئت لایف شیان و ژنه اتنا خوه پیکولا پاراستنا ساخله میا جقاکی خوه بکه یین وپشکداریین دپروسی پیشقه قه برنا جقاکیدا.

جگاره ئیکه ژوا دهر دین دوو چاری جقاکی هاتی ژ بهر کو روژانه هزاران دینار ژ ئالی ئەندامین جقاکی قه دهینه سووتن و ژناقبرن، نه گه ر نهف دراقه دناف قاسه کا تایبه تیدا بهینه هه لگرتن نه م دکارین سالانه ب هزاران که سین برسی تیریکه یین هه قکاری مالباتین دهست تهنگ بکه یین و دهستی دلوقانیی بریکا هه قکاری و هه قسوژیی ب سه ری زاروکیڤ بئ باب و دایک و بی

سه خبیر دابینین، زنده باری چیکرنا چه ندین پروژین خیری. ۵. زیانین جگاری یین ژینگه می: پاراستنا ژینگه می نه رکه کی پیروژه ل سه ر ملین هه می ته خین جقاکی ژبه ر کو ژینگه می هه قبه ندیه کا ئیکسه ر ب ژيانا هه ر که سه کی قه هه یه، نانکو ژینگه ه چه ند یا پاقرژو ساخله م بیت جقاکی ژی هند دی یاساخله م و پاقرژ بیت، به روقازی قئ چه ندی ژی تفاف راسته، نانکو ژینگه ه چه ند یا پیس و هه رمه تی بیت جقاکی ژی دی هندیا خودان ئاریشه و نه ساخی بیت.

جگاره ئیکه ژ سه ده مین پیسکرنا ژینگه می و روژانه سه دان هزار که تین جگارا دبنه کادی و دویکیل و نه سمائی زه لالی و هلاتی مه پئ پیس د بیت و سه قایی پاقرژی وئ ته مه دی دبیت، نه قئ چه ندی ژی کیم نان زور کارتیکرن بو سه ر ژيانا ته قایی هه نه.

۶. هه لوینستی ئوئی ئیسلامی هه مبه ر جگاری: ئول ئیسلامی به رنامی ژیانیه و ریپازا سه رفرازییه قنجا دهه مبه ر هه ر ئاریشه کا سه ر هه ل دابیت نان سه ر هه ل بدهت یا کپرو بی هه لوینست نه بوویه به لکو هه م حوکمی وئ دیار کریه هه م



# زیدہ گافی نہ کهن، نہوین زیدہ گافی دکهن براکین شہیتانیہ

پیس دہیتہ ہڑمارتن ژ  
بہر نہو زیانین نافبری.  
۲. قورنانا پیروزل  
سورہتا بہقہرہدا نایہتا  
۱۹۵ئ دیژیت: ﴿وَلَا  
تَلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى  
الْهَلَكَ﴾ ناکو ہنگ  
خوہ بدہستی خوہ

چارہسہری ژی ژیرافہ دیتیہ،  
جگارہ ئیکہ ژوان تشتین دقان  
چہند سہد سالیں دیمایی  
دناف ولاتین ئیسلامی ژیدا  
پہیدا بووی و ہتا نہا ژی  
ہہرا بہردہوامہ، لہورا  
زانایین ئوولی لدیف  
شہنگستی (قیاس) حوکمی  
ئوولی ئیسلامی لدور کیشانا  
جگاری بو گہلین مسلمان دیار  
کریہ و ژوا ناخاستیہ پیگری  
پینفہ بکهن.

پرانیا زانایین ئوولی نہوین  
شارہزاو ژیزان جگاری ب  
تشتہکی نہ دروست و پیس و  
حہرام دزانن بوئی چہندی ژی  
گروفتین قورنانا پیروزو سونہتا  
پیغمبرئی مہ سلافتین خودی  
لسہر بن ددست دانہ کوئہم ب  
باش دزانین نامائی ب ہندہک  
ژوان بہلگو گروفا بکھین.

۱. قورنانا پیروزل سورہتا  
نہعرفیدا دیژیت: ﴿وَيَعْلُ لَّهُم  
الطِّبَّاتِ وَيَحَرِّمُ عَلَيْهِمُ  
الْخَبَائِثُ﴾ سورة الاعراف-۱۵۷  
نانکو خودی بو ہوہ تشتی  
باش و پاقر حلال دکہت و  
تشتی پیس و نہژہہژی حہرام  
دکہت قیجا جگارہژی ژ تشتین

ژیدہر:

قورنانا پیروز

چارہسہری: بؤ مروفہکی  
ئولدارو تیکہہشتی ئەف بہلگو  
گروفتین نافبری بہسن کو ب بیرو  
باوہرہکا موکم فہ بریارا خوہیا  
دیماییکی بدہت و پشتا جگاری  
ژعہردی بدہت بہری جگارہ  
پشتیاوی ل عہردی بدہت،  
ہەر و ہسا دقیت نہو پتر  
ہست ب بہرپرسیاریہتیا خوہ  
بکہت دہمبہر خوہو مالباتا  
خوہو جفاکیدا ژی و ہپیکوولی  
بکہت مروفہکی ساخلہم بیت بو  
جفاکئی و پیشہنگہکی ئہرینی  
(ایجابی) بیت بو کہسین دیژئی،  
ہەر و ہسا شہفی بکہتہ روژ بو  
نہہیلانا دابیش و ئاریشہو  
پرسگریکین جفاکئی بوئی  
چہندی ژی یافہرہ پینگا ئیکئی  
ژ خوہ دہست پیبکہت.

ناہاقتنہ ہیلاکہتی جگارہژی  
ئیکہ ژوان تشتین مروفی دبہت  
بہرف خوہ کوشتنا ہیدی  
ہیدی (تدریجی).

۳. قورنانا پیروزل سورہتا  
ئیسرادا نایہتا (۲۶-۲۷)ئ  
دیژیت: ﴿وَلَا تُبْذِرْ بُذِيرًا \* إِنَّ  
الْمُبْذِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ  
الشَّيَاطِينِ﴾ ناکو دہمہزاختنیدا  
زیدہ گافی نہ کهن ژبہر کو  
نہوین زیدہ گافی دکهن براکین  
شہیتانیہ، جگارہ ژی ئیکہ ژوان  
تشتین کوہمی دبیتہ  
زیدہگافی و ئیسراف د مالیدا.

۴. پیغمبرئی خودی سلافتین  
خودی لسہر بن دیژیت: (لا ضرر  
ولا ضرر) ناکو دئیسلامیدا  
چینابیت نہزیانی بگہہینیہ خوہ  
نہبگہہینیہ کہسہکی ئی، ہندی  
جگارہیہ ہم زیانی لتہ دہت ہم  
زیانی دگہہینیہ کہسین دیژئی.



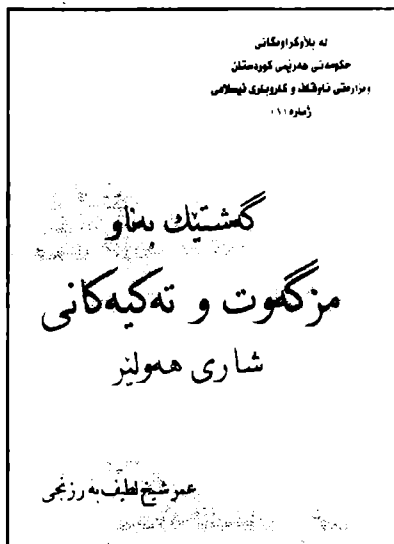
# گەشتیک بە ناو مزگەوت و تەکیەکانی شاری هەولێر

فەرهاد عەبدوللا

ئیسلامیەو دانەرەکی بەرپز  
(عومەر شیخ لەتیف بەزنجی) یە کە  
لە (٤١٦) لاپەرە پێک دێت و باس لە  
مزگەوت و تەکیەو خانەقاکانی  
سنوری پارێزگای هەولێر دەکات و  
لە چوار بەش پێک هاتوو، لە  
بەشی یەکەمدا میژووی (٢٠٣)  
مزگەوتی بەنوو سینیکێکی رێک و پێک  
دارشتوو، لەبەشی دووەمدا  
باسی (١٤) جێ نوێژی (مصلی)  
کردوو، لەبەشی سێیەمدا  
باسی لە میژووی (٢٥) تەکیە  
دەکات، لە کۆتایییدا (٣) خانەقای  
بەدرێژی باس کردوو.

لەلایەکی تر نووسەر بەهەول و  
بە کۆششیکێ زۆر توانیویەتی زۆر  
لە وێنەی ئەم مزگەوت و تەکیەو  
خانەقایانە بخاتە سەر لاپەرە  
قەشەنگەکانی کتێبەکی کە  
بەراستی وێنەی دەگمەن.

لەکۆتایییدا وێرێ دەست خۆشی  
لە نووسەری بەرپز لە خوای  
گەورەش بەردەوامی بۆ دەخوازین  
بۆ هەڵسان بەهەمان کار لە  
شوێنەکانی دیکە کوردستان تاکو  
بەم کارە چاکترین و بەکەڵک ترین  
سەرچاوە لەم بارەدا بۆ  
داها توومان دا بین بکات.

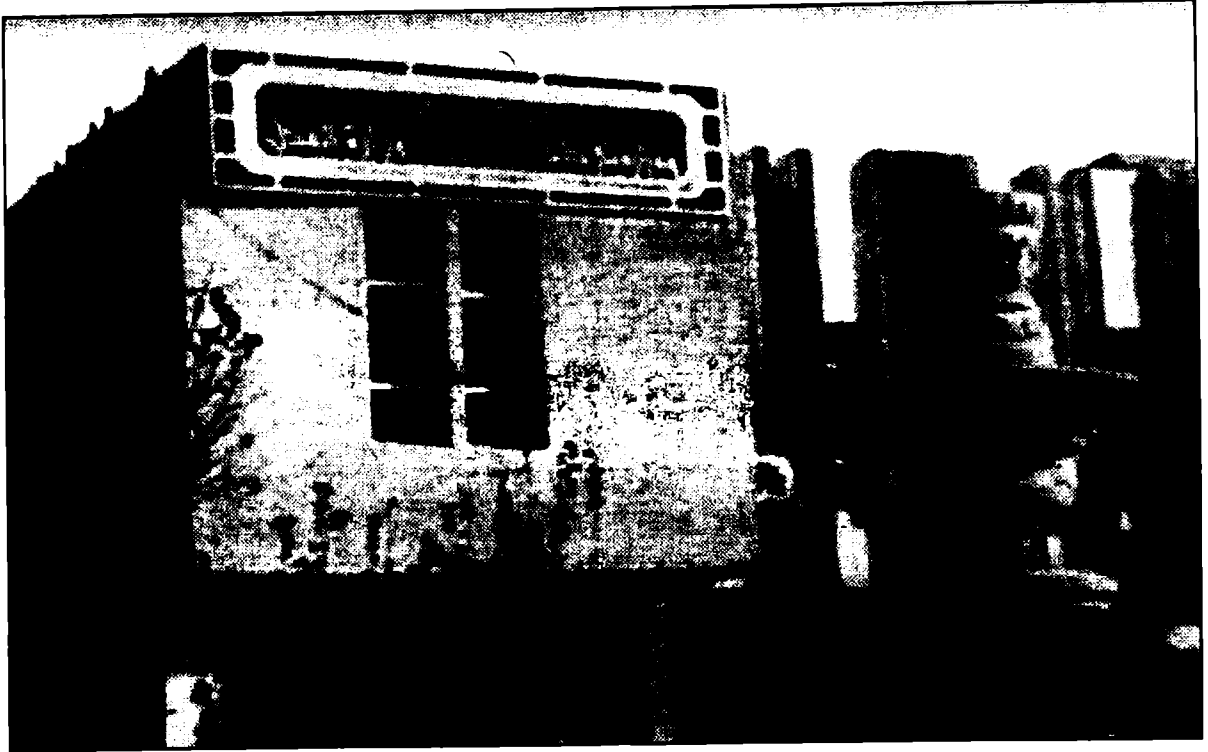


پێویستە لەسەرمان بەردەوام  
یادیان بکەینەو شارەزاییمان  
هەبێت لە کردەو و هەول و  
کۆششەکانیان، بێ گومان بۆ ئەم  
مەبەستەش دەبێ میژووی ئەم  
شوێنانە بخوینێنەو کە زانایان لە  
روژانی رابردوو تیایدا بوون بە مۆم  
و چوار دەوری خۆیان پێ روناک  
کردۆتەو، هەلبەت ئەم شوێنە  
پێرۆزانەش مزگەوت و تەکیەو  
خانەقاکان.

ئەوێ دەمەوێ لێرەدا  
نیشارەتی پێ بدەم ئەم پەرتوکه  
بەنرخەیه لەژێر ناوی (گەشتیک  
بناو مزگەوت و تەکیەکانی شاری  
هەولێر) کە لە بلاوکراوەکانی  
وەزارەتی ئەوقاف و کاروباری

زۆر لەو رهوشته بهرزانهی که  
هەن کورد هەلیگرتوو و ئێ  
جیانابیتەو لەمانەش (وەفاداری)،  
هەر لەسەرەتای پابەندبوونی کورد  
بەئایینی پێرۆزی ئیسلامەو  
بەو پەڕی دڵسۆزی و وفاداری  
پاراستویەتی و خۆی لەپێناویدا  
بەخت کردوو، هەردەم لەشارو  
لەدی خۆی بەعیبادەت و زیکر و  
خواپەرستی خەریک کردوو، بۆ  
ئەم مەبەستەش بەر لەدروست  
کردنی خانووبەرە بۆ خەوانەو  
مال و مندالی دەستی کردوو بە  
بنیات نانی مزگەوت و قوتابخانە  
ئیسلامی و تەکیەو خانەقا،  
پارێزگای هەولێریش لەم ناوچە  
دێرینانە کە بەر لە زۆر شوێنی  
تری ئەم کوردستانە جینگای عیلم و  
زانستی ئیسلامی بوو و زۆر لە  
مامۆستای ئایینی و شیخی  
تەریقەت و پیاوچاکی ئێ  
هەلکەوتوو، کە توانیویانە بەدیان  
مزگەوت بکەنە قوتابخانە و حوجرە  
بۆ بلاوکردنەوێ زانست و  
خویندنی ئیسلامی و پەرەپێدانی  
میژوو و ئەدەبی گەلەکیان.

جا بۆ ئەوێ کە لە روژانیکی  
وێک ئیمپوو وێک وفاداریەک بۆیان



# له دادگای ته مییزی هه ری می کوردستانه وه

نا / مافیه روهر: سروان نه حمه د

زنجیره بریاریکی دادگای ته مییزی هه ری می کوردستانه، گۆفاره که مان له هه موو  
ژماره یه کیدا دوان لهو بریارانه وهرده گێڕیته سه ر زمانى کوردی که په یوه ستن به نه وقاف و  
مه سه له شه ر عییه کانه وه، نه م کارهش هه نگاوێکی به رایبانه یه له ریگه ی به کوردی کردنى  
یاسا.

ده سته ی گشتی دادگای ته مییزی هه ری می کوردستانى عیراق له ریگه وتی ٢٤/١٢/٢٠٠١  
به سه روکایه تی به ری ز ره شید عه بدولقادر سه لیم و نه ندامیه تی بریکاری سه روک به ری ز  
مجه مه د سالح سه عیدو دادوهران به ری ز جه لال زیوهر عومه رو عه زیز عه بدوللا نه حمه دو دکتور





٤٣/ حوزه‌یران/ ٩٩٨ یش پوچەل بکریته‌وه که به‌پینی ئەوه مولکه‌که به‌ناوی خاوه‌نه‌که‌ی تۆماره، ئەویش به‌پینی قهیدی پینشوو به‌ر له خۆمانه‌کردنه‌که، چونکه قهیدی ژماره ٩٦٣ ژماره ١٢ ژماره‌ی به‌رگ ١٤٥ له‌جیاتیاندا هه‌ردوو قهید ١١٨، ١١٩ هه‌یه تۆماری ٢٥٩ له ٩٨٤/٦/٤ وه هه‌موو ئەو قهیدانه‌ش له‌دوای هه‌ردوو قهیدی ناوبراو هاتوون، که به‌گوێره‌یان مولکه‌که به‌ناوی (ر) تۆماره پوچە‌له‌و له‌یاسادا پالپشتنکی نییه، لێناپازی که‌سی دیکه‌ش هه‌موو خه‌رجیه‌کانی بکه‌وێته‌ نه‌ستۆ.

دادگای ناوبراو له‌ریکه‌وتی ٢٠٠١/٦/١ وه به‌ژماره ٩٣٠/لێناپازی که‌سی دیکه‌/ ٩٩٩ حوکمیکی به‌ناماده‌بوونی هه‌ردوولا ده‌رکرد، که ناره‌زاییه‌که رەت ده‌کاته‌وه‌و ئەو حوکمه‌ش که له‌هه‌مان دادگاساوه ده‌رچوووه به‌ریکه‌وتی ٩٩٩/١١/٣٠ په‌سه‌ند ده‌کات له‌گه‌ل قبول کردنی هه‌ردوو ئەو (تظلم)‌ی تایبه‌ته به‌راگرتنی رێوشوێنه‌کانی جێبه‌جێ کردن له‌و خاله‌وه‌ی که‌لیوه‌ی راهه‌ستاه، دوای ئەوه‌ی حوکمه‌که‌ش دوا پله‌ی وه‌رگرت، لێناپازی که‌سی دیکه‌ش خه‌رجیه‌کان و ماندوو بوونی پارێزه‌رایه‌تی بکه‌وێته‌ نه‌ستۆ بۆ هه‌ردوو بریکاری لێناپازی له‌سه‌ر گیراوانی که‌سی دیکه‌ به‌ بری (٦٠٠) دینار به‌یه‌کسانی له‌نیوانیاندا. هه‌ریه‌که له‌ بریکارانی لێناپازی که‌سی دیکه‌ به‌ حوکمه‌که‌ی سه‌ره‌وه هه‌لچوونه‌وه لای دادگای تیه‌ه‌لچوونه‌وه‌ی ناوچه‌ی هه‌ولێر داوایانکرد هه‌لبه‌ه‌شیته‌وه، له‌به‌ر ئەو هۆیان‌ه‌ی له‌عه‌ریزه‌کانیاندا هاتبوو له‌ هه‌ردوو ریکه‌وتی ٢٠٠٠/٦/٦ و ٢٠٠٠/٧/١٧ دوای ئەوه‌ی دادگای تیه‌ه‌لچوونه‌وه به‌ریاریدا یه‌کیان بخات و به‌یه‌ک شێوه سه‌یریان بکات له‌ ده‌عوای تیه‌ه‌لچوونه‌وه‌که‌دا به‌ژماره ٢٦/س/ ٢٠٠٠، له‌

مه‌مه‌د عومەر مه‌هلودو سه‌لاح نه‌حه‌مه‌د یه‌عقوبی و نه‌حه‌مه‌د عه‌بدوڵلا زوبییر پیکهات، که رێپێدراون به‌ناوی گه‌له‌وه دادوه‌ری بکه‌ن، نه‌م به‌ریاره‌یان ده‌رکرد:

ته‌میزکاران/ تیه‌ه‌لچووه‌ له‌سه‌ریان ١- و، ٢-ع  
ته‌میز له‌سه‌ر گراوان/ تیه‌ه‌لچووه‌کاران ١- ر، ٢-م

لێناپازی که‌سی دی/ ر سه‌ره‌پای فه‌رمانبه‌ریه‌تی لای دادگای به‌راییی هه‌ولێر بانگه‌شه‌ی ئەوه‌ی کرد که له‌ریکه‌وتی ١٩٩٩/١٢/٣٠ دادگای ناوبراو حوکمیکی به‌ناماده‌بوونی هه‌رنه‌ولا ده‌رکردوه به‌ ژماره ٩٣٠/ب/٢٠٩٩، ئەم حوکمه‌ش زیان و ده‌ست درێژی کردۆته سه‌ر مافه‌کانی (ر)، چونکه تیایدا هاتوووه که مولکی ٢٨٤/بازار ته‌سلیم به‌داواکار لێناپازی که‌سی دی یه‌که‌م/ع سه‌ره‌پای ته‌ولیه بکریته‌ ئەوه‌ی ناوبراو خاوه‌نی مولکی ناوبراو بیته چونکه له‌لایه‌ن (ر) وه‌و خۆمانه‌کراوه، به‌پینی ئەو حوکمه‌ی له‌دادگای به‌راییی هه‌ولێره‌وه ده‌رچوووه به‌ ژماره ٩٧٧/٣١٦ له ٩٧٩/٢/٤. حوکمی سه‌ره‌وه‌ش جێبه‌جێ کراوه به‌تۆمارکردنی مولکی ژماره ٣٨٤/بازار به‌ناوی (ر) وه‌و لای به‌رپوه‌به‌رایه‌تی تۆمارکردنی خانوبه‌ره به‌هه‌ردوو ژماره‌ی ١١٩، ١١٨ مارس ٨٣ تۆماری ٢٥٩ له ٩٨٤/٦/٤. له‌به‌ر ئەوه داوای کرد به‌ریاریک ده‌ربکریته به‌راگرتنی رێوشوێنه‌کانی جێبه‌جێکردن له‌ فایلی ژماره ٢٩٢/٢٠٠٠ی تایبه‌ت به‌ جێبه‌جێ کردنی حوکمه‌ ره‌خنه له‌سه‌ر گیراوه‌که تا نه‌نجامی ده‌عواکه‌و به‌رپوه‌به‌رایه‌تی جێبه‌جێ کردنی هه‌ولێریشی ئی ناگادار بکریته‌وه، حوکمه‌ ره‌خنه له‌سه‌ر گیراوه‌که‌ش پوچەل بکریته‌وه‌و، ده‌عوای داواکاریش رەت بکریته‌وه‌و قهیدی ژماره



دانیشتنی ریکه وتی ۲۰۰۰/۹/۱۱ بریاریدا ده عواکه  
دوا بخزیت به پالپشتی نه وهی یه کلاکړدنه وهی نه م  
ده عواکه له سهر درچوونی حوکمی کوټایی  
راوه ستاوه لهو ده عوا تاوانییه ی که دادگا  
هیناویه تی. له نه نجامی نهو تانه ته میزییه ی  
له بریاری سهر وه شدا هاتووه له لایه ن بریکاری  
لینا پارزی که سی دیکه و بریکارانی لینا پارزی له سهر  
گیراوانی لینا پارزی که سی دیکه، نه م دادگایه  
بریاریدا، به پینی بریاره ته میزیه که ی که له ریکه وتی  
۲۰۰۰/۱۰/۳۰ درچووه به ژماره ۲۵۰/ ده سته ی  
تیته لچوونه وهی مه دهنی ۲۰۰۰/ بریاره ته میز  
کراوه که هه لېوه شیتته وه ده عواکه ش بگ پرته وه  
دادگاکه ی خوی تا لهو خاله وه ده ست پیبکاته وه  
که راوه ستاوه. دوا ی که پرانه وهی ده عواکه بوی و  
سهر له نوئ به ښکړدنه وهی دادبینه که، دادگای  
تیته لچوونه وه حکمینی که به ناماده بوونی هه ردوولا  
دهرکرد، که ده کزیت ته میز بکړته وه له ریکه وتی  
۲۰۰۱/۵/۸ و به ژماره ۴۶/س/ ۲۰۰۱/ که پښتگیری  
له حوکمه به راییه که ده کات، که له ده عوا ی ژماره  
۹۳۰/ لینا پارزی که سی دیکه ۹۹/ له ۲۰۰۱/۶/۱  
دهرچووه، لینا پارزی که سی دیکه ش خه رجییه کان و  
ماندوبونی پاریزه راییه تی بکه ویتکه نه ستو.  
له نه نجامی تانه ی ته میزی له حوکمه که ی سهر وه  
له لایه ن بریکاری تیته لچووه وه /لینا پارزی که سی  
دیکه نه م دادگایه له ریکه وتی ۲۰۰۱/۱/۲۹ و  
به ژماره ۱۲۶/ ده سته ی تیته لچوونه وهی مه دهنی/  
بریاریکی دهرکرد به په سه ند کردنی حوکمه که.  
له بهر نه وهی تیته لچووه /لینا پارزی که سی دیکه  
به بریاره ته میز، که ی سهر وه قه ناعه تی نه هات  
داوا ی راست ځړدنه وهی کرد له بهر نهو هو یانه ی  
له عه ریزه که و پاشکو که یدا هیناویه تی به هه ردو و  
ریکه وتی ۲۰۰۱/۷/۲۱. ده سته ی گشتی نه م

دادگایه به ژماره ۱۶/ ده سته ی گشتی ۲۰۰۱/ له  
۲۰۰۱/۷/۹ بریاریکی دهرکرد به قبول کردنی  
راست کردنه وه که، به شیوه یه ک تایدا هاتووه،  
له بهر نه وهی نهو مه رجانه ی تی دایه که له ماده  
۲۱۹ ی یاسای دادبینه مه دهنی هیه، بریاردا  
راست کردنه وهی بریاره ته میزیه که قبول بکړیت،  
که له ریکه وتی ۲۰۰۱/۶/۲۱ درچووه به ژماره  
۱۲۶/ ده سته ی تیته لچوونه وهی مه دهنی/ ۲۰۰۱/  
به شیوه یه ک روون بوته وه، که مولکی ژماره  
۳۸۴/ بازار خوماله کراوه له لایه ن (ر) وه به پینی  
بریاری دادگای به راییه هه ولیر به ژماره ۹۷۷/۳۱۶  
له ریکه وتی ۹۷۹/۳/۴ بریاری خوماله کردنه که ش  
جینه جی کرا به تومار کردنی مولکی ناو براو  
به ناوی (ر) وه، به پینی قهیدی ژماره ۹۱/ بازار ۹۸۳  
به رگ ۲۵۹ دواتر مولکی سهر وه جیا کراوه ته وه بو  
دوو پارچه، نه وانیش: پارچه زهوی ژماره ۱/۳۸۴  
که بو ریکه ی گشتی رویشته وه ۲/۳۸۴ که زهوی  
خانوه که یه له گه ل بینا کانیدا نه ویش به پینی  
هه ردو و قهیدی ژماره ۱۱۸ و ۱۱۹ بازار  
۹۸۳ به رگ/ ۲۵۹، هه ریه که له مانه ش له نووسراوی  
به پړوه به راییه تی تومار کردنی خانوبه ره له هه ولیر  
هاتووه به ژماره ۶۴۷۸ له ریکه وتی ۲۰۰۰/۴/۲۹ بو  
زانین نه م زانیاریانه لای نه م دادگایه شاره بوون  
له کاتی دهرچوونی بریاره که ی به ژماره ۴/ ده سته ی  
گشتی/ ۲۰۰۰/ له ریکه وتی ۲۰۰۰/۳/۱ له بهر نه وه  
هه لسانی لینا پارزی له سهری یه که م به سهر له نوئ  
تومار کردنه وهی مولکه که به ناوی خو یه وه به پینی  
قهیدی ژماره ۴۳/ حوزه یران ۹۹۸ پالپشت به قهیدی  
پیشور ۱۲/ نیسان ۹۶۳ هه روه ها تومار کردنی  
وه سیه ته که، له سهر نه وه ناکزیت به پینی یاسا پینی  
وه ریکزیت و له رووی یاساییه وه هیه خه رخیکی  
نییه، چونکه مولکی ناو براو بوته مولکی (ر) و



تيهه لچووه وهى يه كه م پاريزهر (ه) به برى (٦٠٠) دينار. له بهر نه وهى بريكارانى تيهه لچووه وه له سهران قه ناعه تيان به حوكمى ناوبراو نه هات له رى ته ميزه وه تانه يان ليدا داوايان كرد هه ليوه شيت وه له بهر نه و هكارانه ي له عريزه ته ميزيه كانياندا هاتوه كه ره سمه ته ميزيه كه يان دراوه ٢١ و ٢٤ / ١٠ / ٢٠٠١. له بهر يه كگرتووي هردو تانه كه له حوكميدا برياردرا يه كخري و به يه شيوه سهر بكرين.

بريار / دوا به دواى وردكارى و وتويژ له لايه ن ده سته ي گشتى نه م دادگايه وه، ده ركوت كه هردو تانه كه له ماوه ي ياسايدا پيشكesh كراون له بهر نه وه برياردرا له روى شيوه وه قبول بكرت، دوا به دواى پيداچوونه وهى حكومه ته ميزكراوه كه ده ركوت كه راسته و له گه ل ياسادا دهگونجيت، به شيوه يه كه به پي برياره راست كردنه وه كه هاتوه، كه له ده سته ي گشتى نه م دادگايه وه له ريكه وتى ٩ / ٧ / ٢٠٠٠ به ژماره ١٦ / ده سته ي گشتى ٢٠٠١ / ده رچووه، له بهر نه وه برياردرا په سندن بكرت و تانه ته ميزيه كان ره تبكرينه وه ته ميزكارانيش ره سمى ته ميزيان بكه ويته نه ستو، برياره كesh به ريكه وتن له ٢٤ / ١٢ / ٢٠٠١ ده رچوو.

سهرؤك

ره شيد عه بدولقادر سه ليم

كه سى تر بوى نييه هه لس و كه وتى پيوه بكات له بهر نه وه برياردرا حوكمه تيهه لچووه كه به ژماره ٤٦ / س / ٢٠٠٠ له ريكه وتى ٨ / ٥ / ٢٠٠١ هه ليوه شيت وه كه پالپشتى له حوكمه به راييه كه ي ژماره ٩٣٠ / ليناپازى ديكه ٩٩٩ / له ريكه وتى ١ / ٦ / ٢٠٠١ ده كات. دواى گه رانه وهى ده عواكه بو دادگاكه ي خوى و به ريكردنه وهى دادبينى تيايدا دادگاى تيهه لچوونه وه به ژماره ٤٦ / س / ٢٠٠٠ له ٣٠ / ٩ / ٢٠٠١ به يه كگرتووي له گه ل ٤٤ / س / ٢٠٠٠ حوكميكى به ناماده بوونى هردوولا ده ركرد، كه ده كريت ته ميز بكرت وه تيايدا هاتوه: بريار / ١- هه لوه شانده وهى حوكمه به راييه كه كه له ده عواى ژماره ٩٣٠ / ليناپازى كه سى ديكه ٩٩٩ / له دادگاى به رايى هه وليژ له ١ / ٦ / ٢٠٠٠ ده رچووه. ٢- پووجه ل كردنه وهى حوكمه به راييه كه كه له دادگاى به رايى هه وليژ له ده عواى به رايى ژماره ٩٣٠ / ب / ٩٩٩ له ٣٠ / ١٢ / ٩٩٩ ده رچووه و ده عواى ليناپازى له سهر كه سى ديكه ي يه كه ميش رت بكرت وه (داواكار - ع).

٣- پووجه ل كردنه وهى قه يدى ژماره ٤٣ / حوزيران / ٩٩٨ بو پارچه زهوى ژماره ٣٨٤ / بازار له بهر پيوه به راييه تى تو مار كردنى خانوبه ره له هه وليژ و سهرله نوى تو مار كردنه وهى به ناوى (ر) / ليناپازى كه سى ديكه و تيهه لچووه كانيش خه رجيه كان و ماندوو بوونى پاريزه ريه تيشيان بكه ويته نه ستو بو بريكارى



بۆ

هەر

پرسیاریک

وه لāmیک



ئیمه دهزانین زۆر کێشه‌ی ئایینی و دهروونی و باوه‌ر له‌ ریگه‌ی پرسیاره‌وه چاره‌سه‌ر ده‌کری‌ت، پرسیار کیلی کردنه‌وه‌ی گرییه‌، په‌ندی کوردییه‌ (پرسابه و دانابه) و زۆربه‌ی فه‌رمانه‌کانی خودا له‌ نه‌ نجامی پرسیا‌ری یاران‌ه‌وه‌بووه‌، ده‌یان ئایه‌ت هه‌یه‌ (پرسیار ده‌که‌ن) خودا بۆ خۆی له‌ زمانی قورئانه‌وه وه‌لامی ده‌داته‌وه‌، خۆری ئیسلام له‌ یه‌که‌م ژماره‌وه‌ ئاواتی نه‌وه‌بووه‌ که‌ خوینه‌رانی پرسیار بکه‌ن و هه‌ر گری‌و کێشه‌یه‌کیان هه‌بی‌ت له‌ ریگه‌ی نه‌م گۆشه‌وه‌ بۆیان روون بکری‌ته‌وه‌، هه‌ندی ژماره‌ له‌ به‌ر دووری ماوه‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی گۆقاره‌که‌ (وه‌رزیه‌) و بۆماوه‌ی سی‌مانگ که‌ چاره‌که‌ سائی‌که وه‌لامی گه‌رما و گه‌رمی پێ‌ نییه‌، له‌ به‌رنه‌وه‌ نه‌گه‌ر له‌م ماوه‌یه‌دا پرسیا‌رمان بۆ هات‌بی‌ت پشتگۆی نه‌ خراوه‌، نه‌گه‌ر له‌ ژماره‌یه‌کی‌شدا نه‌بووبی‌ت پرسیار نه‌بووه‌.

### خۆری ئیسلام

خوشکه‌ هه‌ریز ده‌پرسی کێشه‌ی شیرخواردن ره‌گ و ریشه‌ی له‌ کۆمه‌لگه‌ی ئیسلامی کورده‌واری هه‌یه‌ و دایک و باوک شاره‌زای	پێوستان له‌سه‌ر نییه‌ له‌ خۆری ئیسلامدا ناماژه‌ی پێ‌ نه‌کراوه‌؟ له‌ وه‌لامی نه‌م خوشکه‌و هه‌موو دایک و خوشکانی	موسلمانێ کوردستان ده‌لێین: راسته‌ شیرخواردن کێشه‌ی کۆمه‌لگه‌یه‌، به‌لام له‌ فیه‌قی ئیسلامیدا زۆر به‌ وردی یاساو
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------



خواردنی ده‌خواردو شیرى  
خوارد کاریگه‌رى هه‌یه.

چواره‌م: به‌هه‌ر شیوه‌یه‌ك شیر  
بگاته‌گه‌ده‌ی منداڵ کاریگه‌رى  
هه‌یه.

پینجه‌م: خاوه‌ن شیر وه‌ك باوك  
وايه.

شه‌شه‌م: شایه‌تى شیرخواردن  
پیویستی به‌ چوار ئافره‌ت هه‌یه.

حه‌وته‌م: ده‌بى ئه‌و ئافره‌ته‌كه  
شیرده‌دا بالغ بی‌ت و زیندوو بی‌ت،  
كه‌واته‌ شیرى مردوو پیاو هوى  
حه‌رام بوون نییه.

وه‌ك باوك وایه، هه‌شتم:  
شایه‌تى شیرخواردنی و، نۆیه‌م:

بارى شیرده‌ر. به‌لام شیکردنه‌وه‌ی  
ئه‌م باسانه‌ زۆرى ده‌وى به‌کورتى  
رای جیاوازی زانایان باس  
ده‌که‌ین.

یه‌که‌م: ئه‌ندازه‌ی شیرخواردن  
ده‌بى (پینج قوم) یان پینج جار  
مژین بی‌ت و له‌وه‌ که‌متر نییه.

دووه‌م: شیرخواردن له‌ ته‌مه‌نى  
یه‌ك رۆژه‌ هه‌تا دوو سالى  
وه‌رزى، كه‌ شیرخواردنی گه‌وره‌و  
کاریگه‌رى نییه.

سییه‌م: ئه‌گه‌ر له‌ ماوه‌ی دوو  
سالدا منداڵ له‌ شیر برایه‌وه‌ و

رێساو بنه‌مای بۆ دانراوه‌ یه‌ك  
له‌و پیناسه‌ زۆر گشتگیره  
ئه‌مه‌یه:

((شیرده‌ر له‌ جینگه‌ی دایکه‌ بۆ  
شیرخۆر)) كه‌واته ئه‌وه‌ی كه‌ له  
شیوه‌ی دایكى راسته‌قینه‌دایه‌ بۆ  
دایكى شیرى هه‌یه، به‌لام هه‌ندى  
مه‌سه‌له‌ی جیاوازی هه‌یه: یه‌که‌م:  
به‌چه‌ند شیرخواردن، دووه‌م: له‌چ  
ته‌مه‌نێكدا، سییه‌م: له‌چ کاتیكدا،  
چواره‌م: ئایا مه‌رجى گه‌یشتنى  
شیر یان ده‌م له‌ مه‌مكى دایك،  
پینجه‌م: مه‌رجه‌ پێکه‌وه‌ بژین،  
شه‌شه‌م: مه‌رجه‌ له‌ گه‌رووه‌وه‌ بۆ  
ناو گه‌ده، هه‌وته‌م: خاوه‌ن شیر



# المجلد الاسلامي

مجلة ثقافية علمية اسلامية  
تصدرها وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامية  
لاقليم كوردستان العراق

# 15

السنة الرابعة

ذى الحجة ١٤٢٢ هـ ربهـمى ٢٧٠١ ى ك

شباط ٢٠٠٢ م

## العنوان

اربيل - ديوان وزارة الاوقاف والشؤون الاسلامية

مديرية الاعلام

٢٢٣٠٩٤٤ ☎

٢٢٢٢٦٩٣

في هذا العدد:

\* الايمان والعلم / عثمان المفتي ص ٩٣

\* بيع الوفاء / ملا محمد ملا احمد ناكردى ص ٩٧

\* الصحافة الاسلامية / مدير التحرير ص ١٠٠

صاحب الامتياز  
عدنان نقشبندى

رئيس التحرير  
خورشيد شيره

هيئة التحرير  
ملا عبداللطيف باموكى

قاسم رسول البرزنجي

سلام كريم سيدان

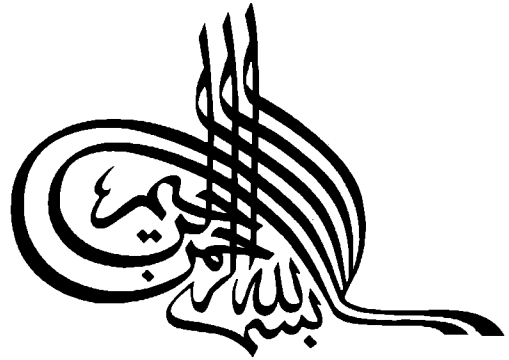
مريوان محمود كاكه شيخ



أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ  
لَلَّذِي بِبَيْتِهِ مُبَارَكًا  
وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾ فِيهِ  
آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ  
إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ وُحِلَ  
كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى  
النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنْ  
اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ  
عَنِ الْعَالَمِينَ

صدق الله العظيم

(سورة آل عمران / ٩٦ - ٩٧)





# الإيمان والعلم

عثمان المفتي

المدير العام لديوان الوزارة

ان البشر المفتش في بقاع الارض يشبهون تلاميذ الصف الاول الابتدائي والذي تعلمنا هو الله سبحانه. وقد قدر منذ الازل ان يكشف لك بعض العلوم فضلاً منه وتكريماً وعندما يكتشف البشر او يخترع شيئاً هنا في الشرق وآخر في الغرب ومثلها في الشمال والجنوب فذلك هو تعليم الله في المنهج المخصص لك. فعندما يحين موعد تعليمك شيئاً جيداً ينزله الله تعالى من علم غيبه الى السماء الدنيا لينهل منه تفكير عالم ما هنا أو هناك... لافرق.

وسيبقى رب العالمين يعلمك... ويعلمك... حتى ينهي سبحانه وتعالى ما قد خصصه لك من علوم لحكمة لا يعرفها الا هو سبحانه.

وستتري العلوم عليك حتى آخر صفحة من كتاب منهج العلوم الذي خصصه الله سبحانه وتعالى لك... وعند انتهاء آخر صفحة من ذلك الكتاب يكون قد انتهى تعليمك... وحان موعد القيامة ليمتحنك الله فيما علمك.

وما ارسال الرسل والأنبياء الا بميعاد وتسلسل زمني دقيق لاذكاء نور الايمان في قلبك. وبأن كل شئ منه سبحانه.

نعم مع انتهاء آخر درس وآخر اكتشاف وآخر اختراع سيدق جرس الانتهاء... الا وهو النفخ في الصور

يقول بعض الفلاسفة بأنه لم تكن هناك حاجة للرسل والأنبياء والكتب السماوية. فالعقل هو الرسول، والكون والطبيعة هما كتاب الله.

فبالمخلوق يعرف الخالق. وقد اسهب علماء الاسلام في هذا الاتجاه لكن بالايمان المطلق فاسسوا علم المنطق وعلم الكلام. لقد سقت هذه المقدمة لاقول بان الانسان الذي اودع الله فيه العقل بعد ان جعله خليفته في الارض. هذا الانسان خلق بعقله في اعالي الكون وغاص في نفسه الى اعماق الاعماق... فعن اي شئ تبحث (ياها الانسان) ؟

عن أي شئ تفلسف الحياة والكون بما تشاء وترمي بالأفكار في بطون الكتب حتى كادت المدن ان تضيق بها فعمّ تبحث؟ مرة تثبت وجود خالقك... ومرة أنت متردد! ومرة أنت تلغيه. تصغر هذه الفكرة وتكبر تلك وتسحب هذا وترمي ذاك ماذا جرى لعقلك... هل جننت؟

تخترع أشياء تشبه فعل الجن...

وترحل الى مجاهيل الفضاء...

تدخل الى اعماق الذرة والخلية... فنفجر الذرة وتتلاعب بالخلية... وتخترع وتكتشف وتطور... حتى لقد دخلت في شفرة الجينات وفككت رموزها... وتباهيت حتى كاد الغرور ان ينال منك... لكن اياك اياك... واسمع مقالي جيداً وانتبه واصغ لما اقول وانصت وتأمل وفكر:





ويوم القيامة يجمع الله سبحانه وتعالى دفاتر الأعمال لتعرض الأعمال في الميزان فيقول عز من

قائل: ﴿أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ\* وَحُصِّلَ

مَا فِي الصُّدُورِ﴾ سورة العاديات-٩-١٠.

سبحان الله عن غفلة الناس... وجهل الكثيرين منهم بما يجري في عالم الغيب... فالعلوم التي في العقول لاتنفع أصحابها إلا بمقدار ماقد تم تحويلها الى فعل إيماني في مخزن الصدور.

وليس كلامي هذا تسفيهاً للعلوم الأخرى ولكن العلم بدون تقوى وأخلاق يعد من عمل الشيطان. والله در الامام الشافعي اذ يقول:

لو كان للعلم من دون التقى شرف

لكان أشرف خلق الله إبليس

أيها الانسان:

لقد اعتنيت بالعقل على حساب القلب او الصدر... واهتممت بالعلوم على حساب الدين والأخلاق الفاضلة والقيم الرفيعة فإذا تجردت من القلب أصبحت آلة صماء.

وإذا تجردت من العقل أصبحت كالبهائم ليس لها هدى ولا دليل اذن فان لك جناحان تطير بهما... العقل والايمان.

ودائماً وأبدأ العقل في خدمة الايمان تكتسب بالعقل وتودعه في خزانة الايمان: ﴿لِيَزِدَّاوَا

إِيمَانًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ﴾ سورة الفتح-٤ ﴿فهل تفعل؟

﴿رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾

ورغم كل ماتعلمته من العلوم التي قدر الله سبحانه وتعالى ان يعلمك رغم كل ذلك. يقول رب العالمين:

﴿وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾ سورة الاسراء-

٨٥ ﴿يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ

سورة الانفطار-٦﴾

ما نفع تلك العلوم إذا لم تعرف به الله اقرا معي الآية الكريمة: ﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾ سورة ال عمران/١٩١.

لو كنت اعظم استاذ في هذا العالم في الفيزياء. اوفي الطب او في الالكترونيات مثلاً فماذا ينفعك علمك بعد موتك وانت ميت حتماً ولهذا قيل: (راس الحكمة مخافة الله).

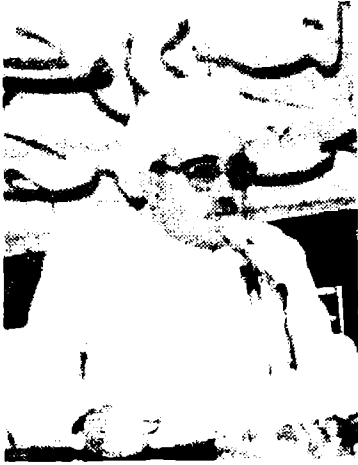
كل علم لا يقربك من الله سبحانه... فهو عبث

واشرف العلوم واجلها هو العلم الذي يقربنا من الله ويزيد معرفتنا به سبحانه يملأ صدورنا بالايمان. فيا ايها الانسان تأمل نفسك فعقلك مستقر العلوم والمعارف والمدارك... وصدرك مستقر الايمان والاعمال وحب الله ونبيه محمد (صلى الله عليه وسلم). ولهذا فان رب العالمين يخاطبنا في كتابه الكريم في مواضع عدة عن الصدور

فيقول عز من قائل: ﴿يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ﴾ سورة هود-٥٥ ﴿أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ﴾ سورة العنكبوت-١٠ ﴿بَلْ هُوَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فِي صُدُورِ

الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ﴾ سورة العنكبوت-٤٩.

والكثير الكثير من مثل هذه الآيات الكريمة



مسألة فقهية

(بيع الوفاء)

(وفي اصطلاح بعض مناطق

كوردستان يعرف ببيع "مهرونه")

ملا محمد ملا احمد ناكهري

التعريف:

على سبيل الاستقرار والدوام وفي هذا الشرط منفعة للبائع ولم يرد دليل معين يدل على جوازه فيكون شرطاً فاسداً يفسد البيع باشتراطه فيه. ولان البيع على هذا الوجه لا يقصد منه حقيقة البيع بشرط الوفاء وانما يقصد من ورائه الوصول الى الربا المحرم وهو اعطاء المال الى اجل ومنفعة البيع هي الربح والربا باطل في جميع حالاته. وذهب بعض المتأخرين من الحنفية والشافعية الى ان بيع الوفاء جائز مفيد لبعض احكامه وهو انتفاع المشتري بالمبيع دون بعضها وهو بيع من آخر. وحجتهم في ذلك ان البيع بهذا الشرط تعارفه الناس وتعاملوا به لحاجتهم اليه فراراً من الربا فيكون صحيحاً لا يفسد البيع باشتراطه فيه وان كان مخالفاً للقواعد تترك بالتعامل كما في الاستصناع.

٣- وذهب ابو شجاع وعلي السعدي والقاضي ابو الحسن الماتريدي من الحنفية الى ان البيع الوفاء رهن وليس بيع فيثبت له جميع احكام الرهن فلا يملكه المشتري ولا ينتفع به. ولو استأجره المشتري لم تلزمه اجرتة كإلراهن اذا استأجر

١- البيع هو مبادلة مال بمال. والوفاء لغة ضد الغدر. وفي بعده واوفى بمعنى واحد. والوفاء الخلق الشريف العالي الرفيع واوفى الرجل حقه وقاه اياه بمعنى اكمله له واعطاه وافياً. وفي اصطلاح الفقهاء بيع الوفاء هو بيع بشرط ان البائع متى رد الثمن برد المشتري المبيع اليه. وانما سمي بيع الوفاء لان المشتري يلزمه الوفاء بالشرط. هذا ويسميه المالكية بيع (الثنيا) والشافعية بيع العهدة والحنابلة بيع الامانة ويسمى ايضاً بيع الطاعة وبيع الجائز وسمى في بعض الكتب الحنفية بيع المعاملة.

حكم بيع الوفاء:

٢- اختلف الفقهاء في الحكم الشرعي لبيع الوفاء. فذهب المالكية والحنابلة والمتقدمون في الحنفية والشافعية الى ان بيع الوفاء فاسد لان اشتراط البائع اخذ المبيع اذا رد الثمن الى المشتري يخالف مقتضى البيع وحكمه وهو ملك المشتري للمبيع



## شرط بيع الوفاء عند من يجيزه:

١. لتطبيق احكام بيع الوفاء شرطان عند من يجيزه لابد من توافرها.

أ. ان ينص في العقد على انه متى رد البائع الثمن رد المشتري المبيع.

ب. سلامة البدلين. فان تلف المبيع وفاء وكانت قيمته مساوية للدين (أي الثمن) سقط الدين في مقابلته وان كانت زائدة على مقدار الدين وهلك المبيع في يد المشتري سقط من قيمته قدر ما يقابل الدين وهو في هذا كالرهن عند الحنفية- ابن عابدين ٢٤٧/٤ مجلة الاحكام مادة ٣٩٩/٤٠٠.

## الآثار المترتبة على بيع الوفاء

هناك آثار تترتب على بيع الوفاء عند من يجيزه من متاخري الحنفية وغيرهم مجملها فيما يلي:

### أولاً: عدم نقل الملكية

ان بيع الوفاء لا يسوغ للمشتري التصرف الناقل للملك كالباع والهبة عند من يجيزه ويترتب على ذلك عدة مسائل:

أ. عدم نفاذ بيع المبيع وفاءً من غير البائع وذلك لانه كالرهن والرهن لا يجوز بيعه.

ب. لا يحق للمشتري في بيع الوفاء الشفعة وتبقى الشفعة للبائع.

ج. الخراج في الارض المبيعة بيع وفاء على البائع.

د. لو هلك المبيع في يد المشتري فلا شئ لواحد منها على الآخر.

هـ. منافع المبيع بيع الوفاء للبائع كالاجارة وثمرة الاشجار ونحوها فلو باع داره من اخر بثمن معلوم بيع وفاء وتقابضا ثم استأجرها من المشتري مع شرائط صحة الاجارة وقبضها ومضت المدة هل يلزمه الاجر قال لا. فتبين ان الملك لم ينتقل للمشتري اذ لو انتقل لوجب اللاجرة وكذلك ثمر

المرهون من المرتهن ويسقط لدين بهلاكه ولا يضمن ما زاد عليه واذا مات الراهن كان المرتهن أحق به من سائر الغرماء.

وحجتهم في ذلك ان العبرة في العقود للمعاني لا للألفاظ والمباني ولهذا كانت الهبة بشرط العوض بيعاً. وكانت الكفالة بشرط براءة الأصيل حوالة وامثال ذلك كثير في الفقه. وهذا البيع لما شرط فيه اخذ المبيع عند رد الثمن كان رهناً لانه هو الذي يؤخذ عند اداء الدين.

١. قال ابن عابدين: في بيع الوفاء قولان.

الاول/ انه بيع صحيح مفيد لبعض احكامه من حل الانتفاع به الا انه لا يملك المشتري بيعه قال الزيلعي في الاكراه وعليه الفتوى.

الثاني/ القول الجامع لبعض المحققين انه فاسد في حق بعض الاحكام حتى ملك كل منها الفسخ. صحيح في الاحكام كحل الانزال ومنافع المبيع ورهن في حق البيع حتى لم يملك المشتري بيعه من اخر ولارهنه وسقط الدين بهلاكه فهو مركب في العقود الثلاثة. كالزرافة فيها صفة البعير والبقرة والنمر. جوز لحاجة الناس اليه بشرط سلامة البدلين لصاحبها قال في البحر: وينبغي ان لا يعدل في الاقناء عن القول الجامع. (وفي النهر) والعمل في ديارنا على ماء رجه الزيلعي. /ابن عابدين ٢٤٦/٤ ط.

وقال صاحب بغية المسترشدين من متاخري الشافعية بيع العهدة صحيح جائز وثبتت به الحجة شرعاً وعرفاً على قول القائلين به. ولم ار من صرح من القائلين بكراهته وقد جرى عليه العمل في غالب جهات المسلمين من زمن القديم وحكمت بمقتضاه الحكام واقره من يقول به من علماء الاسلام مع انه ليس من مذهب الشافعي. وانما اختاره من اختاره وفقه من مذاهب للضرورة الماسة اليه. ومع ذلك فالاختلاف في صحته من اصله وفي التفريع عليه لا يخفى على من له المام بالفقه- بغية المسترشدين ص ١٣٣.



**ثالثاً: اثر موت احد العاقدین في البيع الوفاء:**  
سبق قريباً انه اذا مات المشتري او البائع بيع الوفاء فان ورثته يقومون مقامه نظراً لجانب الرهن.

**رابعاً: اختلاف المتعاقدين في البيع الوفاء:**  
من اهم الاحكام التي تتعلق باختلاف المتعاقدين في بيع الوفاء مايلي:  
ا. اذا اختلف المتعاقدان في اصل بيع الوفاء. كأن قال احدهما كان البيع باتاً او وفاء فالقول لمدعي الجد والبتات الا بقرينة الوفاء وهناك قول اخر عند الحنفية ان القول لمدعي الوفاء استحساناً.  
ب. اذا قام كل من المشتري والبائع البينة تقدم البينة الوفاء لانها خلاف الظاهر.  
ج. اذا لم يكن لاحدهما البينة فالقول قول مدعي البتات قال ابن عابدين فيحصل الاستحسان في الاختلاف في البينة ترجيح قول المدعي البتات. ومن القرائن الدالة على الوفاء نقصان الثمن كثيراً وهو ما لا يتغابن فيه الناس عادة الا ان يدعى صاحبه تغير السعر. والله اعلم.

الشجر للبائع دون المشتري فان المشتري لو اخذ من ثمر الاشجار شيئاً فان اخذه بأذن البائع برأت ذمته وان اخذه بغير اذنه ورضاه ضمنها.

و. انتقال المبيع وفاء بالارث الى ورثة البائع فلو باع رجل من اخر بيع الوفاء وتقابضا ثم باعه المشتري من اخر بيعاً باتاً وسلم وغاب فللبائع او ورثته ان يخاصموا المشتري الثاني ويستردوا منه البستان.

وكذا اذا مات البائع والمشتريان ولكل ورثة، فلورثة المالك ان يستخلصوه من ايدي ورثة المشتري الثاني ولورثة المشتري الثاني ان يرجعوا بما ادى من الثمن الى بائعه في تركته التي في ايدي ورثته. ولورثة المشتري الاول ان يستردوه ويحبسوه بدين مورثهم الى ان يقضوا الدين.

### ثانياً: حق البائع في استرداد المبيع

يحق للبائع ان يسترد مبيعه اذا دفع الثمن للمشتري في حالتي التوقيت وعدمه.

#### المصادر:

١. بغية المسترشدين.
٢. مجلة الاحكام العدلة.
٣. كشف القناع.
٤. الفتاوى الهندية.
٥. تبين الحقائق للزيلعي.
٦. البحر الرائق.
٧. ابن العابدين.
٨. مغني المحتاج.
٩. نهاية المحتاج.
١٠. تحفة المحتاج.
١١. البزازیة بهامش الهندية.
١٢. معين الاحكام.
١٣. حاشية الطحاوي على الدر المختار.



# الصحافة الإسلامية

## بين عز الكورد واللغة العربية

مدير التحرير

من المعلوم ان اللغة العربية لم تغب من التاريخ الكوردي يوماً بعد بزوغ فجر الاسلام بل كانت حاضرة، في كل زمن وصعيد وميدان وكانت شاهدة للاحداث والابداع الكوردي منذ قامت الرواسى الشوامخ في كوردستان تعانق آيات القرآن الكريم وتحت كل شجرة وعلى كل نبع وتحت كل صخرة في جباله الشماء قصة حضارة اسلامية في زياها الكوردي اذكرى بطولة او اثر في العلم والدين اونا بغة في علوم الآلة والغاية وفي التاريخ الف شاخص وشاهد.

ولست هنا في استعراض صفحات مجد الكورد في هذا المضمار ويكفى زهواً وفخراً ان نشير الى مجد الكورد بعد بزوغ نور الاسلام واشراق حضارة الاسلام على كوردستان، ان الكورد تلقى اللغة العربية كما يتلقى الظمان ماءً فراتاً يطفئ ظمأه ووجد الراحة والهدوء حين تخلص عن ديانة الحكام المتسلطين عليه رغم ارادته فكان الاسلام والقرآن هداية للقلوب وضوء ساطعاً للعقول وعزاً وسلاماً لأرض كوردستان - العراق وتحريراً لانسانه من العبودية للعباد الى عبادة الله.

وبعد الانتفاضة المباركة في ربيع ١٩٩١م بدء الكورد مسيرة صاعدة بالاسلام وبدات باللغة الكوردية تستكمل عناصر قوتها وديمومتها ببليغ مفرداتها وقوة بلاغة اساليبها واصبحت الثوب الأكثر تالقاً للاسلام واصبح لسان الكورد أداة التعبير في الحقول العلمية والثقافية والحضارية. وفي ظل تجربة كوردستان يعمل المخلصون من الكورد من اجل توسيع آفاق التعارف بين اللغة العربية لغة القرآن واللغة الكوردية لغة الأم وعدم انفصام الامة الكوردية والامة العربية بسبب اختلاف اللسان وناضل في مجلة شمس الاسلام في كوردستان بقلوب صافية ونبات صادقة واقلام واعية من اجل تعايش الصداقة والتعارف بين اللغة القومية ولغة الاسلام رغم ان -البعض- بات اهواءهم متعلقة بامجاد زائلة زائفة وامست قلوبهم مليئة -لا بالغبطة- بل بالحسد ويمارسون انواعاً من المكر والخداع لتعريب افكارنا وعقولنا مثل تعريب ارضنا ولساننا ويتفننون في سقط القول وبدع المبادئ وتحريف الفهم الكوردي لثقافة اللغة العربية واحداثوا ثغرات وفجوات في التعايش والتسامح والبناء الحضاري والعقيدة والفكر الاسلامي عبر التاريخ المشرق بين الامم الاسلامية على اختلاف اللسان والأوطان .

كل ذلك لثقة شعبنا المطلق بالتجربة الرائدة وتحصين البيت الكوردي وتحقيق امانى الكورد داخل الكوردستان المحررة وتجاوز صعاب تفعيلات الاضطهاد الى البناء السياسي والاقتصادي والعلمي وايمان الفصائل القائدة في كوردستان بمنهج فكري ملتزم بالاسلام والقومية ضد العنصرية والاضطهاد القومي ونحن بانتظار البحوث والافكار التي تخدم مسيرة شعبنا في حكم نفسه بنفسه والجمع بين جناحي الحكم الاصيل الاسلام والقومية وشكراً لأصحاب الأقلام الشريفة سلفاً.